IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 25.7.2012
COM(2012) 436 final

C7-0023/12

KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI LILL-PARLAMENT EWROPEW, IL-KUNSILL U L-QORTI TAL-AWDITURI

KONTIJIET ANNWALI KONSOLIDATI TAL-UNJONI EWROPEA - SENA FINANZJARJA 2011

MT MT

WERREJ

Paġna

NOTA LI TAKKUMPANJA L-KONTIJIET KONSOLIDATI **3**

PARTI I:RAPPORTI FINANZJARJI KONSOLIDATI U NOTI TA' SPJEGA **5**

Karta tal-Bilanċi 8

Kont tal-Eżitu ekonomiku 9

Tabella tal-Flussi tal-Flus 10

Dikjarazzjoni tal-bidliet fl-Assi Netti 11

Noti mad-dikjarazzjonijiet finanzjarji 13

PARTI II: RAPPORTI KONSOLIDATI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-BAĠIT U NOTI TA' SPJEGA **91**

Rapporti konsolidati dwar l-implimentazzjoni tal-baġit 93

Noti ta' spjega għar-rapporti konsolidati dwar l-implimentazzjoni tal-baġit 111

NOTA LI TAKKUMPANJA L-KONTIJIET KONSOLIDATI

IL-KONTIJIET ANNWALI KONSOLIDATI TAL-UNJONI EWROPEA GĦAS-SENA 2011 TĦEJJEW FUQ IL-BAŻI TAL-INFORMAZZJONI PPREŻENTATA MILL-ISTITUZZJONINIJIET U L-KORPI SKONT L-ARTIKOLU 129.2 TAR-REGOLAMENT FINANZJARJU APPLIKABBLI GĦALL-BAĠIT ĠENERALI TAL-UNJONI EWROPEA. B'DAN NIDDIKJARA LI HUMA TĦEJJEW B'KONFORMITÀ MAT-TITOLU VII TA' DAN IR-REGOLAMENT FINANZJARJU U SKONT IL-PRINĊIPJI, REGOLI U METODI TA' KONTABILITÀ STIPULATI FIN-NOTI MAD-DIKJARAZZJONIJIET FINANZJARJI.

KSIBT L-INFORMAZZJONI KOLLHA NEĊESSARJA MINGĦAND L-UFFIĊJALI TAL-KONTABILITÀ TA' DAWN L-ISTITUZZJONIJIET U KORPI, LI ĊĊERTIFIKAW L-AFFIDABILITÀ TAGĦHA, GĦALL-PRODUZZJONI TAL-KONTIJIET LI JURU L-ASSI U L-OBBLIGAZZJONIJIET TAL-UNJONI EWROPEA U L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-BAĠIT.

B'DAN NIĊĊERTIFIKA LI SKONT DIN L-INFORMAZZJONI, U WARA L-VERIFIKI LI DEHRULI NEĊESSARJI BIEX NIFFIRMA L-KONTIJIET TAL-KUMMISSJONI EWROPEA, GĦANDI ASSIGURAZZJONI RAĠONEVOLI LI L-KONTIJIET JIPPREŻENTAW STAMPA VERA U ĠUSTA TAL-POŻIZZJONI FINANZJARJA TAL-UNJONI EWROPEA FL-ASPETTI MATERJALI KOLLHA.

(iffirmata)

PHILIPPE TAVERNE

L-Uffiċjal tal-Kontabilità tal-Kummissjoni

18 ta' Lulju 2012

L-Unjoni Ewropea

DIKJARAZZJONIJIET FINANZJARJI KONSOLIDATI U NOTI TA' SPJEGA

SENA FINANZJARJA 2011

WERREJ

Paġna

PARTI I: RAPPORTI FINANZJARJI KONSOLIDATI U NOTI TA' SPJEGA

Karta tal-Bilanċi	8
Kont tal-Eżitu Ekonomiku	9
Tabella tal-Flussi tal-Flus	10
Dikjarazzjoni tal-Bidliet fl-Assi Netti	11
Noti mad-Dikjarazzjonijiet Finanzjarji:	13
1. Politiki sinifikanti tal-kontabilità	14
2. Noti mal-Karta tal-Bilanċi	24
3. Noti mal-Kont tal-Eżitu Ekonomiku	44
4. Noti mat-Tabella tal-Flussi tal-Flus	53
5. Assi u Obbligazzjonijiet Kontinġenti u divulgazzjonijiet oħra	54
6. Korrezzjonijiet finanzjarji u rkupri	58
7. Attivitajiet ta' għoti u teħid b'self tal-UE	78
8. Ġestjoni tar-riskju finanzjarju	85
9. Divulgazzjonijiet tal-partijiet relatati	91
10. Avvenimenti wara d-data tal-karta tal-bilanċ	93
11. Kamp ta' applikazzjoni tal-konsolidazzjoni	94

** Ta' min jingħad li minħabba t-tqarrib tal-figuri f'miljuni ta' euro, jista' jidher li xi dejta finazjarja fit-tabelli ta' hawn taħt ma taqbilx fl-għadd finali*

KARTA TAL-BILANĊI

EUR miljuni

	Nota	31.12.2011	31.12.2010
ASSI MHUX KURRENTI:			
Assi intanġibbli	*2.1*	149	108
Proprjetà, impjanti u tagħmir	*2.2*	5 071	4 813
Investimenti fit-tul:			
Investimenti kkontabilizzati bl-użu tal-metodu tal-ekwità	*2.3*	374	492
Assi finanzjarji: Assi lesti biex jinbiegħu	*2.4*	2 272	2 063
Assi finanzjarji: Self fit-tul	*2.5*	41 400	11 640
Riċevibbli u rekuperabbli fit-tul	*2.6*	289	40
Prefinanzjament fit-tul	*2.7*	44 723	44 118
		94 278	**63 274**
ASSI KURRENTI:			
Inventarji	*2.8*	94	91
Investimenti għal żmien qasir:			
Assi finanzjarji: Assi lesti biex jinbiegħu	*2.9*	3 619	2 331
Riċevibbli u rekuperabbli għal perjodu qasir:			
Assi finanzjarji: Self għal perjodu qasir	*2.10*	102	2 170
Riċevibbli u rekuperabbli oħrajn	*2.11*	9 477	11 331
Prefinanzjament għal perjodu qasir	*2.12*	11 007	10 078
Flus u ekwivalenti ta' flus	*2.13*	18 935	22 063
		43 234	**48 064**
ASSI TOTALI		**137 512**	**111 338**
OBBLIGAZZJONIJIET MHUX KURRENTI:			
Benefiċċji tal-pensjoni u benefiċċji oħrajn tal-impjegati	*2.14*	(34 835)	(37 172)
Provvedimenti għat-tul	*2.15*	(1 495)	(1 317)
Obbligazzjonijiet finanzjarji fit-tul	*2.16*	(41 179)	(11 445)
Obbligazzjonijiet oħrajn fit-tul	*2.17*	(2 059)	(2 104)
		(79 568)	**(52 038)**
OBBLIGAZZJONIJIET KURRENTI:			
Provvedimenti għal perjodu qasir	*2.18*	(270)	(214)
Obbligazzjonijiet finanzjarji għal perjodu qasir	*2.19*	(51)	(2 004)
Kontijiet pagabbli	*2.20*	(91 473)	(84 529)
		(91 794)	**(86 747)**
TOTAL TA' OBBLIGAZZJONIJIET		**(171 362)**	**(138 785)**
ASSI NETTI		**(33 850)**	**(27 447)**
Riżervi	*2.21*	3 608	3 484
Ammonti li għandhom jinġabru mill-Istati Membri*	*2.22*	(37 458)	(30 931)
ASSI NETTI		**(33 850)**	**(27 447)**

* Fl-1 ta' Diċembru 2011, il-Parlament Ewropew adotta baġit li jipprovdi għall-ħlas tal-obbligazzjonijiet għal perjodu qasir tal-Unjoni mir-riżorsi proprji li fl-2012 iridu jinġabru mill-Istati Membri, jew jintalbu lilhom. Barra minn hekk, skont l-Artikolu 83 tar-Regolamenti tal-Persunal (ir-Regolament tal-Kunsill 259/68 tad-29 ta' Frar 1968 kif emendat), l-Istati Membri għandhom jiggarantixxu b'mod konġunt l-obbligazzjoni għall-pensjonijiet.

KONT TAL-EŻITU EKONOMIKU

EUR miljuni

	Nota	2011	2010
DĦUL OPERATTIV			
Dħul mir-riżorsi proprji u l-kontribuzzjonijiet	*3.1*	124 677	122 328
Dħul operattiv ieħor	*3.2*	5 376	8 188
		130 053	**130 516**
SPEJJEŻ OPERATTIVI			
Spejjeż amministrattivi	*3.3*	(8 976)	(8 614)
Spejjeż operattivi	*3.4*	(123 778)	(103 764)
		(132 754)	**(112 378)**
BILANĊ (NEGATTIV)/POŻITTIV MINN ATTIVITAJIET OPERATTIVI		**(2 701)**	**18 138**
Dħul finanzjarju	*3.5*	1 491	1 178
Spejjeż finanzjarji	*3.6*	(1 355)	(661)
Moviment fl-obbligazzjoni tal-pensjonijiet u benefiċċji oħrajn tal-impjegati		1 212	(1 003)
Sehem mill-bilanċ negattiv nett tal-assoċjati u l-impriżi konġunti	*3.7*	(436)	(420)
EŻITU EKONOMIKU GĦAS-SENA		**(1 789)**	**17 232**

TABELLA TAL-FLUSSI TAL-FLUS

EUR miljuni

	Nota	2011	2010
Eżitu ekonomiku għas-sena		**(1 789)**	**17 232**
Attivitajiet operattivi	*4.2*		
Ammortizzazzjoni		33	28
Deprezzament		361	358
(Żieda)/tnaqqis fis-self fit-tul		(29 760)	(876)
(Żieda)/tnaqqis fil-prefinanzjament fit-tul		(605)	(2 574)
(Żieda)/tnaqqis fir-riċevibbli u rekuperabbli fit-tul		(249)	15
(Żieda)/tnaqqis fl-inventarji		(3)	(14)
(Żieda)/tnaqqis fil-prefinanzjament għal perjodu qasir		(929)	(642)
(Żieda)/tnaqqis fir-riċevibbli u rekuperabbli għal perjodu qasir		3 922	(4 543)
Żieda/(tnaqqis) fil-provvedimenti għat-tul		178	(152)
Żieda/(tnaqqis) fl-obbligazzjonijiet finanzjarji fit-tul		29 734	886
Żieda/(tnaqqis) fl-obbligazzjonijiet oħrajn fit-tul		(45)	(74)
Żieda/(tnaqqis) fil-provvedimenti għal perjodu qasir		56	1
Żieda/(tnaqqis) fl-obbligazzjonijiet finanzjarji għal perjodu qasir		(1 953)	1 964
Żieda/(tnaqqis) fil-kontijiet pagabbli		6 944	(9 355)
Bilanċ pożittiv tas-sena preċedenti meħud bħala dħul mhux fi flus		(4 539)	(2 254)
Movimenti oħrajn mhux fi flus		(75)	(149)
Żieda/(tnaqqis) fl-obbligazzjoni tal-pensjoni u tal-benefiċċji tal-impjegati		(2 337)	(70)
Attivitajiet ta' investiment	*4.3*		
(Żieda)/tnaqqis fl-assi intanġibbli u l-proprjetà, l-impjanti u t-tagħmir		(693)	(374)
(Żieda)/tnaqqis f'investimenti fit-tul		(91)	(176)
(Żieda)/tnaqqis f'investimenti għal żmien qasir		(1 288)	(540)
FLUSSI NETTI TAL-FLUS		**(3 128)**	**(1 309)**
Żieda/(tnaqqis) netti fi flus u ekwivalenti		(3 128)	(1 309)
Flus u ekwivalenti fil-bidu tas-sena	*2.13*	22 063	23 372
Flus u ekwivalenti fi tmiem is-sena	*2.13*	18 935	22 063

DIKJARAZZJONI TAL-BIDLIET FL-ASSI NETTI

EUR miljuni

	Riżervi (A)		Ammonti li għandhom jintalbu mingħand l-Istati Membri (B)		Assi netti =(A)+(B)
	Riżerva tal-valur ġust	Riżervi oħrajn	Bilanċ Pożittiv/(Negattiv) Akkumulat	Eżitu ekonomiku tas-sena	
BILANĊ FIL-31 DIĊEMBRU 2009	**69**	**3 254**	**(52 488)**	**6 887**	**(42 278)**
Moviment fir-riżerva tal-Fond ta' Garanzija		273	(273)		0
Movimenti fil-valur ġust	(130)				(130)
Oħrajn		4	(21)		(17)
Allokazzjoni tal-eżitu ekonomiku 2009		14	6 873	(6 887)	0
Riżultat tal-baġit 2009 attribwit lill-Istati Membri			(2 254)		(2 254)
Eżitu ekonomiku għas-sena				17 232	17 232
BILANĊ FIL-31 ta' Diċembru 2010	**(61)**	**3 545**	**(48 163)**	**17 232**	**(27 447)**
Moviment fir-riżerva tal-Fond ta' Garanzija		165	(165)		0
Movimenti fil-valur ġust	(47)				(47)
Oħrajn		2	(30)		(28)
Allokazzjoni tal-eżitu ekonomiku 2010		4	17 228	(17 232)	0
Riżultat tal-baġit 2010 attribwit lill-Istati Membri			(4 539)		(4 539)
Eżitu ekonomiku għas-sena				(1 789)	(1 789)
BILANĊ FIL-31 ta' Diċembru 2011	**(108)**	**3 716**	**(35 669)**	**(1 789)**	**(33 850)**

Noti mad-dikjarazzjonijiet finanzjarji

1. POLITIKI SINIFIKANTI TAL-KONTABILITÀ

1.1 IR-REGOLI DWAR IL-BAŻI LEGALI U L-KONTABILITÀ

Il-kontijiet tal-Unjoni Ewropea jinżammu skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 (ĠU L 248 tas-16 ta' Settembru 2002), dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2342/2002 tat-23 ta' Diċembru 2002 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament Finanzjarju.

Skont l-Artikolu 133 tar-Regolament Finanzjarju, l-Unjoni Ewropea tipprepara d-dikjarazzjonijiet finanzjarji kkonsolidati tagħha tal-2010 fuq il-bażi ta' regoli ta' kontabilità bbażati fuq id-dovuti li huma meħudin mill-Istandards Internazzjonali tal-Kontabilità għas-Settur Pubbliku (IPSAS) jew, jekk ma jkunx speċifikat mod ieħor, mill-Istandards Internazzjonali tar-Rapportar Finanzjarju (IFRS). Dawn ir-regoli ta' kontabilità, adottati mill-Uffiċjal tal-Kontabilità tal-Kummissjoni, għandhom jiġu applikati mill-istituzzjonijiet u mill-entitajiet kollha tal-UE li bħalissa jaqgħu fl-ambitu tal-konsolidazzjoni sabiex tiġi stabbilita ġabra ta' regoli uniformi għall-kontabilità, il-valutazzjoni u l-preżentazzjoni tal-kontijiet bil-għan li jiġi armonizzat il-proċess tat-tfassil tad-dikjarazzjonijiet finanzjarji u l-konsolidazzjoni. Il-kontijiet jinżammu fil-munita Euro fuq il-bażi tas-sena kalendarja.

1.2 IL-PRINĊIPJI TAL-KONTABILITÀ

L-għan tad-dikjarazzjonijiet finanzjarji huwa li jipprovdu informazzjoni li tkun utli għal ħafna nies li jkollhom bżonn jużawha dwar il-pożizzjoni finanzjarja, ir-rendiment u l-flussi tal-flus ta' entità. Għal entità tas-settur pubbliku bħall-UE, l-għanijiet huma, b'mod aktar speċifiku, li tiġi pprovduta informazzjoni utli għat-teħid tad-deċiżjonijiet, u li tingħata prova tar-responsabbiltà tal-entità fir-rigward tar-riżorsi fdati lilha.

Il-konklużjonijiet ġenerali (jew il-prinċipji tal-kontabilità) li jridu jiġu segwiti meta jitħejjew id-dikjarazzjonijiet finanzjarji huma stabbiliti fir-regola 2 tal-kontabilità tal-UE u huma l-istess bħal dawk deskritti f'IPSAS 1, jiġifieri: preżentazzjoni ġusta, bażi tad-dovuti, negozju avvjat, konsistenza tal-preżentazzjoni, aggregazzjoni, tpaċija u informazzjoni komparattiva.

Il-preparazzjoni tad-dikjarazzjonijiet finanzjarji skont ir-regoli u l-prinċipji imsemmija iktar 'il fuq teħtieġ li l-maniġment jagħmel stimi li jaffettwaw l-ammonti rapportati ta' ċerti partiti fil-karta tal-bilanċ ikkonsolidata u fil-kont tal-eżitu ekonomiku kkonsolidat, kif ukoll id-divulgazzjonijiet relatati ta' assi u obbligazzjonijiet kontinġenti.

1.3 KONSOLIDAZZJONI

L-ambitu tal-konsolidazzjoni
Ir-rapporti finanzjarji kkonsolidati tal-UE jinkludu l-entitajiet ikkontrollati sinifikanti kollha (istituzzjonijiet u aġenziji), assoċjati u impriżi konġunti, li jammontaw għal 50 entità kontrollata, 5 impriżi konġunti u 4 assoċjati. Il-lista sħiħa tal-entitajiet ikkonsolidati tinsab fin-nota **11.1**. Meta mqabbel mal-2010, l-ambitu tal-konsolidazzjoni ġie estiż b'7 entitajiet ikkontrollati (istituzzjoni waħda, 6 aġenziji). L-impatt taż-żidiet fuq ir-rapporti finanzjarji kkonsolidati mhuwiex materjali.

Entitajiet ikkontrollati
Id-deċiżjoni li tiġi inkluża entità fl-ambitu tal-konsolidazzjoni hija bbażata fuq il-kunċett ta' kontroll. L-entitajiet ikkontrollati huma l-entitajiet kollha li l-Unjoni Ewropea għandha, direttament jew indirettament, is-setgħa li tirregola l-politiki finanzjarji u operattivi tagħhom sabiex tkun tista' tibbenefika mill-attivitajiet ta' dawn l-entitajiet. Din is-setgħa għandha tkun eżerċitabbli fil-preżent. L-entitajiet ikkontrollati huma kkonsolidati għal kollox. Il-konsolidament jibda fl-ewwel data li fiha jeżisti l-kontroll, u jintemm meta ma jkunx għadu jeżisti dan il-kontroll.

L-iktar indikaturi komuni tal-kontroll fl-Unjoni Ewropea huma: il-ħolqien tal-entità permezz ta' trattati ta' twaqqif jew leġiżlazzjoni sekondarja, finanzjament tal-entità mill-baġit ġenerali, l-eżistenza ta' drittijiet għall-vot fl-entitajiet governattivi, awditjar mill-Qorti Ewropea tal-Awdituri u kwittanza mill-Parlament Ewropew. Huwa ċar li hemm bżonn li ssir valutazzjoni għal kull entità sabiex jiġi deċiż jekk wieħed mill-kriterji jew il-kriterji kollha kemm huma elenkati hawn fuq humiex biżżejjed biex jikkawżaw il-kontroll.

Skont dan l-approċċ, l-istituzzjonijiet (minbarra l-BĊE) u l-aġenziji tal-UE (minbarra l-aġenziji ta' dak li

kien it-tieni pilastru) jitqiesu bħala li huma taħt il-kontroll esklussiv tal-UE u għalhekk huma inklużi fl-ambitu tal-konsolidazzjoni. Barra minn hekk il-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar (KEFA) f'Likwidazzjoni hija kkunsidrata wkoll bħala entità kkontrollata.
It-tranżazzjonijiet u l-bilanċi materjali kollha bejn l-entitajiet ikkontrollati tal-UE ġew eliminati, filwaqt li l-qligħ u t-telf mhux realizzati fi tranżazzjonijiet bejn l-entitajiet mhumiex materjali u għalhekk ma ġewx eliminati.

Impriżi konġunti
Impriża konġunta hija arranġament b'kuntratt bejn l-Unjoni Ewropea u parti waħda jew aktar ("l-imprendituri") li bih dawn jidħlu għal attività ekonomika soġġetta għal kontroll konġunt. Kontroll konġunt huwa l-kondiviżjoni ta' kontroll, direttament jew indirettament, miftiehem b'kuntratt fuq attività li tinkorpora potenzjal ta' servizz.

Parteċipazzjonijiet fl-impriżi konġunti huma kontabilizzati bl-użu tal-metodu tal-ekwità inizjalment rikonoxxut mal-kost. L-interess tal-Unjoni Ewropea fir-riżultati tal-entitajiet tagħha kkontrollati b'mod konġunt huwa rikonoxxut fil-kont tal-eżitu ekonomiku, u l-interess tagħha fil-movimenti fir-riżervi huwa rikonoxxut fir-riżervi. Il-prezz inizjali kif ukoll il-movimenti kollha (kontribuzzjonijiet ulterjuri, sehem tar-riżultati u movimenti tar-riżerva, indebolimenti, u dividendi) jagħtu l-valur finanzjarju tal-assoċjat fil-kontijiet fid-data tal-karta tal-bilanċi.

Il-qligħ u telf mhux realizzati fuq tranżazzjonijiet bejn l-Unjoni Ewropea u l-entitajiet tagħha kkontrollati b'mod konġunt mhumiex materjali u għalhekk ma ġewx eliminati. Il-politika tal-kontabilità tal-impriżi konġunti tista' tkun differenti minn dawk adottati mill-Unjoni Ewropea għal tranżazzjonijiet u avvenimenti simili f'ċirkostanzi li jixbhuhom.

Assoċjati
L-assoċjati huma entitajiet li fuqhom l-Unjoni Ewropea għandha, direttament jew indirettament, influwenza sinifikanti, iżda mhux kontroll. Huwa ssoponut li jkun hemm influwenza sinifikanti jekk l-Unjoni Ewropea jkollha, direttament jew indirettament, 20% jew aktar mid-drittijiet tal-vot.

Parteċipazzjonijiet f'assoċjati huma kontabilizzati permezz tal-metodu tal-ekwità, inizjalment rikonoxxut mal-kost. Is-sehem tal-Unjoni Ewropea mir-riżultati tal-assoċjati tagħha huwa rikonoxxut fil-kont tal-eżitu ekonomiku, u s-sehem tagħha mill-movimenti fir-riżervi huwa rikonoxxut fir-riżervi. Il-prezz inizjali kif ukoll il-movimenti kollha (kontribuzzjonijiet ulterjuri, sehem tar-riżultati u movimenti tar-riżerva, indebolimenti, u dividendi) jagħtu l-valur skont il-kotba tal-assoċjat fil-kontijiet fid-data tal-karta tal-bilanċi. Distribuzzjonijiet riċevuti minn assoċjat inaqqsu l-ammont kontabbli tal-assi. Qligħ u telf mhux realizzati fuq tranżazzjonijiet bejn l-Unjoni Ewropea u l-assoċjati tagħha mhumiex materjali u għalhekk ma ġewx eliminati.

Il-politika tal-kontabilità tal-assoċjati tista' tkun differenti minn dik adottata mill-Unjoni Ewropea għal tranżazzjonijiet u avvenimenti simili f'ċirkostanzi li jixbhuhom. F'każijiet fejn l-Unjoni Ewropea jkollha 20% jew aktar minn fond ta' kapital ta' riskju, l-UE ma tfittixx li teżerċita influwenza sinifikanti. Għalhekk dawn il-fondi jitqiesu bħala strumenti finanzjarji disponibbli għall-bejgħ u ma jiġix applikat il-metodu tal-ekwità.

Entitajiet mhux ikkonsolidati li l-fondi tagħhom huma ġestiti mill-Kummissjoni
Il-fondi tal-Iskema tal-Assigurazzjoni tal-Mard għall-persunal tal-Unjoni Ewropea, il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp u l-Fond ta' Garanzija tal-Parteċipanti huma ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, madankollu, peress li dawn l-entitajiet mhumiex ikkontrollati mill-Unjoni Ewropea, mhumiex ikkonsolidati f'dawn il-kontijiet – ara nota **11.2** għal aktar dettalji dwar l-ammonti kkonċernati.

1.4 BAŻI TAL-PREPARAZZJONI

1.4.1 Munita u bażi għall-konverżjoni

Munita funzjonali u tar-rapportar
Id-dikjarazzjonijiet finanzjarji huma ppreżentati f'miljuni ta' euro għaliex l-euro huwa l-munita funzjonali u tar-rapportar tal-Unjoni Ewropea.

Tranżazzjonijiet u bilanċi
Tranżazzjonijiet fi flus barranin jinqelbu f'euro bir-rati tal-kambju prevalenti fid-dati tat-tranżazzjonijiet. Qligħ u telf tal-kambju li jirriżultaw mis-saldu ta' tranżazzjonijiet ta' muniti barranin u mit-traduzzjoni bir-rati tal-kambju tal-aħħar tas-sena ta' assi monetarji u obbligazzjonijiet denominati f'muniti barranin huma rikonoxxuti fil-kont tal-eżitu ekonomiku.

Metodi ta' konverżjoni differenti japplikaw għall-proprjetà, impjanti u tagħmir u assi intanġibbli, li jżommu l-valur tagħhom f'euro bir-rati li kienu japplikaw fid-data meta nxtraw.
Il-bilanċi tal-aħħar tas-sena ta' assi u obbligazzjonijiet monetarji denominati f'muniti barranin huma kkonvertiti f'euro fuq il-bażi tar-rati tal-kambju li japplikaw fil-31 ta' Diċembru:

Rati tal-Kambju tal-EURO

Munita	31.12.2011	31.12.2010	Munita	31.12.2011	31.12.2010
BGN	**1.9558**	1.9558	**LTL**	**3.4528**	3.4528
CZK	**25.7870**	25.0610	**PLN**	**4.4580**	3.9750
DKK	**7.4342**	7.4535	**RON**	**4.3233**	4.2620
EEK	**N/A**	15.6466	**SEK**	**8.9120**	8.9655
GBP	**0.8353**	0.8607	**CHF**	**1.2156**	1.2504
HUF	**314.5800**	277.9500	**JPY**	**100.2000**	108.6500
LVL	**0.6995**	0.7094	**USD**	**1.2939**	1.3362

Bidliet fil-valur ġust ta' titoli monetarji denominati f'munita barranija u kklassifikati bħala disponibbli għall-bejgħ li jirrigwardaw differenza fit-traduzzjoni huma rikonoxxuti fil-kont tal-eżitu ekonomiku. Differenzi fit-traduzzjoni fuq assi u obbligazzjonijiet finanzjarji mhux monetarji kontabilizzati bil-valur ġust permezz ta' qligħ jew telf huma rikonoxxuti fil-kont tal-eżitu ekonomiku. Id-differenzi fit-traduzzjoni fuq assi finanzjarji mhux monetarji kklassifikati bħala li huma disponibbli għall-bejgħ huma inklużi fir-riżerva tal-valur ġust.

1.4.2 Użu ta' stimi

B'konformità mal-IPSAS u l-prinċipji tal-kontabilità aċċettati b'mod ġenerali, id-dikjarazzjonijiet finanzjarji neċessarjament jinkludu ammonti bbażati fuq stimi u suppożizzjonijiet mill-amministrazzjoni fuq il-bażi tal-aktar informazzjoni affidabbli disponibbli. Stimi sinifikanti jinkludu, imma mhumiex limitati għal, ammonti għall-obbligazzjonijiet tal-benefiċċji tal-impjegati, provvedimenti, riskju finanzjarju fuq inventarji u kontijiet riċevibbli, dħul u ħlasijiet dovuti, assi u obbligazzjonijiet kontinġenti, u l-grad ta' indeboliment ta' assi intanġibbli u proprjetà , impjanti u tagħmir. Ir-riżultati attwali jistgħu jkunu differenti minn dawk l-istimi. Il-bidliet fl-istimi huma riflessi fil-perjodu li fih isiru magħrufa.

1.5 KARTA TAL-BILANĊI

1.5.1 Assi intanġibbli

Liċenzji akkwistati ta' softwer tal-kompjuter huma kontabilizzati skont kemm ikunu nxtraw bl-ammortizzazzjoni u t-telf mill-indeboliment akkumulati mnaqqsa minn dan. L-assi huma ammortizzati fuq il-bażi ta' 'linja dritta' fuq it-tul tal-ħajja utli stmata tagħhom. Assi intanġibbli żviluppati internament huma kapitalizzati meta jiġu sodisfatti l-kriterji relevanti tar-regoli tal-kontabilità tal-UE. L-ispejjeż kapitalizzabbli jinkludu l-ispejjeż kollha attribwibbli direttament meħtieġa sabiex jinħoloq, jiġi prodott, u jitħejja l-ass sabiex ikun jista' jopera bil-mod maħsub mill-maniġment. Spejjeż assoċjati mal-attivitajiet ta' riċerka, spejjeż ta' żvilupp mhux kapitalizzabbli u spejjeż tal-manutenzjoni huma rikonoxxuti bħala spejjeż hekk kif jiġġarrbu.

1.5.2 Proprjetà, impjanti u tagħmir

Il-proprjetà, l-impjanti u t-tagħmir kollha huma kontabilizzati skont kemm ikunu nxtraw bid-deprezzament u t-telf mill-indeboliment akkumulati mnaqqsa minn dan. Il-prezz storiku jinkludi l-infiq li jkun attribwibbli direttament għall-akkwist jew il-kostruzzjoni tal-assi.

L-ispejjeż sussegwenti huma inklużi fl-ammont kontabbli tal-assi jew rikonoxxuti bħala assi separat, kif ikun jixraq, biss meta huwa probabbli li l-benefiċċji ekonomiċi, jew potenzjal ta' servizz, futuri assoċjati ma' dak l-element ikunu se jmorru għand l-Unjoni Ewropea u l-prezz tiegħu jkun jista' jitkejjel b'mod affidabbli. Kwalunkwe tiswija u manteniment ieħor jiġu debitati lill-kont tal-eżitu ekonomiku matul il-perjodu finanzjarju li fih iseħħu. Ladarba l-Unjoni Ewropea ma tissellifx flus sabiex tiffinanzja l-akkwist ta' proprjetà, impjanti u tagħmir, m'hemm l-ebda spiża ta' self relatata ma' dan.

L-art u l-opri tal-arti mhumiex deprezzati għax jitqiesu li għandhom ħajja utli infinita. Assi taħt kostruzzjoni mhumiex deprezzati għax għadhom mhumiex disponibbli għall-użu. Id-deprezzament fuq assi oħrajn jiġi kkalkolat bil-metodu tal-'linja dritta' biex tiġi allokata l-ispiża oriġinali tagħhom lill-valuri residwi tagħhom fuq it-tul maħsub taż-żmien tal-utilità tagħhom, kif ġej:

Rati ta' deprezzament

Tip ta' assi	Rata ta' diprezzament lineari
Bini	4%
Impjant, makkinarju u tagħmir	10% sa 25%
Għamara	10% sa 25%
Armar	10% sa 33%
Vetturi	25%
Ħardwer tal-kompjuter	25%
Assi tanġibbli oħra	10% sa 33%

Qligħ jew telf fuq disponimenti huma determinati billi jitqabblu d-dħul, bl-ispejjeż tal-bejgħ imnaqqsa minnu, mal-ammont kontabbli tal-ass ċedut u huma inklużi fil-kont tal-eżitu ekonomiku.

Kirjiet
Il-kiri ta' assi tanġibbli, fejn l-Unjoni Ewropea għandha sostanzjalment ir-riskji u l-vantaġġi kollha ta' proprjetà, huwa kklassifikat bħala kiri finanzjarju. Il-kiri finanzjarju huwa kkapitalizzat fil-bidunett tal-kirja skont l-inqas mill-valur ġust tal-assi mikrija u l-valur preżenti tal-ħlasijiet minimi tal-kiri. Kull ħlas tal-kiri huwa allokat bejn l-obbligazzjoni u l-ħlasijiet finanzjarji sabiex tinkiseb rata kostanti fuq il-bilanċ finanzjarju pendenti. L-obbligi tal-kiri, wara li jkunu tnaqqsu d-drittijiet finanzjarji, huma inklużi f'obbligazzjonijiet oħrajn (ta' skadenza twila u qasira.) L-element ta' imgħax tal-ispiża finanzjarja huwa ddebitat lill-kont tal-eżitu ekonomiku matul il-perjodu tal-kiri b'mod li jipproduċi rata perjodika kostanti ta' imgħax fuq il-bilanċ li jibqa' tal-obbligazzjoni għal kull perjodu. L-assi akkwistati taħt kiri finanzjarju huma deprezzati matul l-iqsar bejn iż-żmien tal-utilità tal-assi u t-terminu tal-kiri.

Kiri fejn sid il-kera jżomm sehem sinifikanti mir-riskji u l-benefiċċji marbuta mal-proprjetà huwa kklassifikat bħala kiri operattiv. Ħlasijiet li jsiru taħt kiri operattiv huma ddebitati lill-kont tal-eżitu ekonomiku fuq bażi ta' linja dritta matul il-perjodu tal-kirja.

1.5.3 Indeboliment ta' assi mhux finanzjarji

Assi li għandhom żmien ta' utilità indefinit mhumiex soġġetti għall-ammortizzazzjoni u huma ttestjati kull sena fir-rigward tal-indeboliment. Assi li huma soġġetti għall-ammortizzazzjoni huma eżaminati fir-rigward tal-indeboliment kull darba li avvenimenti jew bidliet fiċ-ċirkostanzi jindikaw il-possibbiltà li l-ammont kontabilizzat jista' ma jkunx rekuperabbli. Telf minħabba indeboliment huwa rikonoxxut għall-ammont li bih l-ammont kontabbli tal-assi jaqbeż l-ammont rekuperabbli tiegħu. L-ammont li jista' jkun irkuprat huwa l-ogħla mill-valur ġust tal-assi, bl-ispejjeż tal-bejgħ imnaqqsa minnu, u l-valur tiegħu fl-użu.

Il-valuri residwi u l-ħajja utli tal-assi intanġibbli u l-proprjetà, l-impjanti u t-tagħmir jiġu eżaminati, u aġġustati jekk ikun hemm bżonn, tal-inqas darba fis-sena. L-ammont kontabbli ta' assi jiġi mnaqqas immedjatament għall-ammont li jista' jerġa' jiġi rkuprat jekk l-ammont kontabbli tal-assi jkun akbar mill-ammont li hu stmat li jista' jerġa' jiġi rkuprat tiegħu. Jekk ir-raġunijiet għall-indebolimenti rikonoxxuti fis-snin preċedenti ma japplikawx iktar, it-telf tal-indebolimenti jitreġġa' lura skont dan.

1.5.4 Investimenti

Parteċipazzjonijiet f'Assoċjati u f'Impriżi Konġunti
Parteċipazzjonijiet f'assoċjati u f'impriżi konġunti huma kontabilizzati bl-użu tal-metodu tal-ekwità. L-ispejjeż tal-ekwità huma aġġustati biex jirriflettu s-sehem ta' żidiet jew tnaqqis fl-assi netti tal-assoċjati u l-impriżi konġunti li huma attribwibbli lill-Unjoni Ewropea wara rikonoxximent inizjali jekk ikun hemm indikazzjonijiet ta' indeboliment u mnaqqsa għall-ammont rekuperabbli aktar baxx jekk meħtieġ. L-ammont rekuperabbli huwa stabbilit kif deskritt taħt **1.5.3**. Jekk ir-raġuni għall-indeboliment ma tibqax tapplika iktar tard, it-telf tal-indeboliment jitreġġa' lura lejn l-ammont kontabbilizzat li kien ikun stabbilit li kieku ma ġie rikonoxxut l-ebda telf ta' indeboliment.

Investimenti f'Fondi ta' Kapital tar-Riskju
Klassifikazzjoni u kejl
Investimenti f'Fondi ta' Kapital tar-Riskju huma kklassifikati bħala assi disponibbli għall-bejgħ (ara **1.5.5**) u għalhekk, għandhom jintwerew skont il-valur ġust tagħhom bil-qligħ u t-telf li jirriżulta mill-bidliet fil-valur ġust (inklużi differenzi fit-traduzzjoni) rikonoxxuti fir-riżerva tal-valur ġust.

Kunsiderazzjonijiet tal-valur ġust
Ladarba m'għandhomx prezz tas-suq ikkwotat f'suq attiv, l-investimenti f'Fondi ta' Kapital tar-Riskju huma vvalutati linja b'linja abbażi tal-inqas mill-prezz tax-xiri jew il-valur tal-assi netti ("NAV")

attribwibbli. Qligħ mhux realizzat li jirriżulta mill-kejl tal-valur ġust jiġi rikonoxxut permezz ta' riżervi u telf mhux realizzat jiġi valutat għal indebolimenti sabiex jiġi determinat jekk huwiex rikonoxxut bħala telf ta' indebolimenti fil-kont tal-eżitu ekonomiku jew bħala tibdil fir-riżerva tal-valur ġust.

1.5.5 Assi finanzjarji

Klassifikazzjoni
L-Unjoni Ewropea tikklassifika l-assi finanzjarji tagħha fil-kategoriji li ġejjin: assi finanzjarji b'valur ġust minn qligħ jew telf; ammonti mislufa u riċevibbli; investimenti miżmuma sad-data tal-maturità; u assi finanzjarji disponibbli għall-bejgħ. Il-klassifikazzjoni tal-istrumenti finanzjarji hija ddeterminata mar-rikonoxximent inizjali u terġa' tiġi evalwata f'kull data tal-karta tal-bilanċi.

(i) Assi finanzjarji b'valur ġust minn qligħ jew telf
Assi finanzjarji huma kklassifikati f'din il-kategorija jekk ikunu akkwistati prinċipalment bl-iskop li jinbiegħu fi żmien qasir jew jekk ikun hekk indikat mill-Unjoni Ewropea. Id-derivattivi huma wkoll ikkategorizzati f'din il-kategorija. L-assi f'din il-kategorija jiġu kklassifikati bħala assi kurrenti jekk ikunu mistennija li jiġu realizzati fi żmien 12-il xahar mid-data tal-karta tal-bilanċi.

(ii) Self u ammonti riċevibbli
Self u ammonti riċevibbli huma assi finanzjarji mhux derivattivi bi ħlasijiet fissi jew li jistgħu jiġu determinati li mhumiex ikkwotati f'suq attiv. Dawn jinħolqu meta l-UE tipprovdi flus, oġġetti jew servizzi direttament lil debitur bl-ebda intenzjoni li tinnegozja r-riċevibbli. Dawn huma inklużi fl-assi mhux kurrenti, minbarra fil-każ ta' maturitajiet ta' inqas minn 12-il xahar mid-data tal-karta tal-bilanċi.

(iii) Investimenti miżmuma sal-maturità
Investimenti miżmuma sal-maturità huma assi finanzjarji mhux derivattivi bi ħlasijiet fissi jew li jistgħu jiġu ddeterminati, u maturitajiet fissi li l-Unjoni Ewropea jkollha l-intenzjoni u l-abilità li żżomm sakemm jimmaturaw. Matul din is-sena finanzjarja, l-Unjoni Ewropea ma kellhiex investimenti f'din il-kategorija.

(iv) Assi finanzjarji disponibbli għall-bejgħ
Assi finanzjarji disponibbli għall-bejgħ huma assi mhux derivattivi li jew huma kklassifikati f'din il-kategorija jew li m'huma kklassifikati fl-ebda waħda mill-kategoriji l-oħrajn. Huma kklassifikati jew bħala assi kurrenti jew bħala assi mhux kurrenti, skont il-perjodu ta' żmien li fih l-UE bi ħsiebha tiddisponi minnhom. Investimenti f'entitajiet mhux ikkonsolidati u investimenti oħra ta' ekwità (eż. Operazzjonijiet ta' Kapital tar-Riskju) li mhumiex kontabilizzati bl-użu tal-metodu tal-ekwità huma wkoll ikklassifikati bħala assi finanzjarji disponibbli għall-bejgħ.

Rikonoxximent u valutazzjoni inizjali
Xiri u bejgħ ta' assi finanzjarji bil-valur ġust minn qligħ jew telf, dawk miżmuma sal-maturità u dawk disponibbli għall-bejgħ jiġu rikonoxxuti fid-data tan-negozju – id-data li fiha l-Unjoni Ewropea tikkommetti ruħha li tixtri jew tbigħ l-assi. Is-self huwa rikonoxxut meta l-flus jingħataw lil min jissellef. L-istrumenti finanzjarji huma rikonoxxuti inizjalment bil-valur ġust flimkien mal-ispejjeż tat-tranżazzjoni għall-assi finanzjarji kollha li ma jkunux kontabilizzati bil-valur ġust minn qligħ jew telf. Assi finanzjarji kontabilizzati b'valur ġust minn qligħ jew telf huma rikonoxxuti inizjalment bil-valur ġust u l-ispejjeż tat-tranżazzjoni huma mniżżla fil-kont tal-eżitu ekonomiku.

Il-valur ġust ta' assi finanzjarji fir-rikonoxximent inizjali huwa normalment il-prezz tat-tranżazzjoni (jiġifieri l-valur ġust tal-konsiderazzjoni riċevuta). Madankollu, meta jingħata self fit-tul li m'għandux imgħax jew li għandu imgħax inqas mill-kundizzjonijiet tas-suq, il-valur ġust tiegħu jista' jkun stmat bħala l-valur preżenti tal-ħlasijiet futuri kollha skontati skont ir-rata ta' imgħax prevalenti fis-suq għal strument simili bi klassifikazzjoni tal-kreditu simili.

Self mogħti fuq fondi missellfa huwa mkejjel fl-ammont nominali tiegħu, li huwa kkunsidrat li jkun il-valur ġust tas-self. Ir-raġunament għal dan huwa kif ġej:

- L-"ambjent tas-suq" għas-self tal-UE huwa speċifiku ferm u differenti mis-suq tal-kapital użat sabiex jinħarġu bonds kummerċjali jew tal-gvern. Minħabba li s-selliefa f'dawn is-swieq għandhom l-opportunità li jagħżlu investimenti alternattivi, il-possibbiltà tal-opportunità hija meqjusa fil-prezzijiet tas-suq. Madankollu, din l-opportunità għal investimenti alternattivi ma teżistix għall-UE li ma għandhiex il-permess li tinvesti flus fuq is-swieq tal-kapital; tista' tieħu b'self fondi bil-għan li tislef bl-istess rata biss (eż. BOP) jew rata mnaqqsa mqabbla mas-suq kummerċjali (eż. l-EFSM fl-2011). Dan ifisser li ma hemm l-ebda għażla ta' self jew investiment alternattiv disponibbli għall-UE għas-somom missellfa. Għaldaqstant, ma hemm l-ebda kost tal-opportunità u konsegwentement, ma hemm l-ebda bażi għal tqabbil mar-rati tas-suq. Fil-fatt, l-operazzjoni stess ta' għoti b'self tal-UE tirrappreżenta s-suq. Essenzjalment, minħabba li l-"alternattiva" tal-ispiża fuq l-opportunità mhijiex applikabbli, il-prezz tas-suq ma jirriflettix is-sostanza tat-tranżazzjonijiet ta' għoti b'self tal-UE b'mod ġust. Għaldaqstant, ma jkunx xieraq li jiġi determinat il-valur ġust tal-għoti b'self tal-UE fir-rigward tal-bonds kummerċjali jew tal-gvern.

- Barra minn hekk, minħabba li ma hemm l-ebda attività tas-suq jew tranżazzjonijiet simili ma' xhiex wieħed jista' jqabbel, ir-rata tal-imgħax li għandha tintuża mill-Unjoni Ewropea għall-ivvalutar ġust tal-operazzjoni tagħha ta' għoti b'self taħt l-EFSM, il-BOP u self simili ieħor, għandha tkun ir-rata tal-imgħax mitluba.

- Barra minn hekk, għal dan is-self, hemm effetti kumpensatorji bejn l-għoti u t-teħid b'self minħabba n-natura dahar ma' dahar tagħhom. Għalhekk, l-imgħax effettiv għas-self huwa ekwivalenti għar-rata tal-imgħax effettiva għat-teħid b'self relatat. L-ispejjeż tat-tranżazzjoni magħmula mill-UE u mbagħad iddebitati mill-ġdid lill-benefiċjarju tas-self huma direttament rikonoxxuti fil-kont tal-eżitu ekonomiku.

L-istrumenti finanzjarji ma jibqgħux rikonoxxuti meta d-drittijiet li wieħed jirċievi flussi tal-flus mill-investimenti jiskadu jew jiġu trasferiti u l-Unjoni Ewropea tkun ittrasferiet sostanzjalment ir-riskji u l-benefiċċji kollha tal-proprjetà.

Kejl sussegwenti
(i) L-assi finanzjarji bil-valur ġust permezz tal-qligħ u t-telf huma sussegwentement kontabilizzati skont il-valur ġust. Qligħ u telf li jirriżultaw minn bidliet fil-valur ġust tal-kategorija 'strumenti finanzjarji bil-valur ġust minn qligħ jew telf' huma inklużi fil-kont tal-eżitu ekonomiku fil-perjodu meta jseħħu.

(ii) Self u ammonti riċevibbli u investimenti miżmuma sal-maturità huma kontabilizzati bil-prezz ammortizzat bl-użu tal-metodu tal-imgħax effettiv. Fil-każ ta' self mogħti fuq fondi meħuda b'self, l-istess rata tal-imgħax effettiv tiġi applikata kemm għall-ammonti mogħtija b'self kif ukoll għal dawk meħuda b'self peress li dan is-self għandu l-karatteristiċi ta' 'operazzjonijiet dahar ma' dahar' u d-differenzi bejn il-kundizzjonijiet u l-ammonti tal-għoti u t-teħid b'self mhumiex materjali. L-ispejjeż tat-tranżazzjoni magħmula mill-UE u mbagħad iddebitati mill-ġdid lill-benefiċjarju tas-self huma direttament rikonoxxuti fil-kont tal-eżitu ekonomiku.

(iii) Miżmuma sal-maturità – bħalissa l-UE ma għandha l-ebda investiment miżmum sal-maturità.

(iv) L-assi finanzjarji disponibbli għall-bejgħ huma sussegwentement kontabilizzati bil-valur ġust. Il-qligħ u t-telf li jirriżultaw minn bidliet fil-valur ġust tal-assi disponibbli għall-bejgħ huma rikonoxxuti fir-riżerva tal-valur ġust. Meta assi finanzjarji kklassifikati bħala disponibbli għall-bejgħ jinbiegħu jew isofru indeboliment, l-aġġustamenti kumulattivi fil-valur ġust li qabel kienu rikonoxxuti fir-riżerva tal-valur ġust huma rikonoxxuti fil-kont tal-eżitu ekonomiku. L-imgħax fuq assi finanzjarji disponibbli għall-bejgħ ikkalkolat bil-metodu tal-imgħax effettiv huwa rikonoxxut fil-kont tal-eżitu ekonomiku. Id-dividendi fuq strumenti ta' ekwità disponibbli għall-bejgħ huma rikonoxxuti meta jiġi stabbilit id-dritt tal-UE li tirċievi ħlas.
Il-valuri ġusti ta' investimenti kkwotati fi swieq attivi huma bbażati fuq il-prezzijiet kurrenti tax-xiri. Jekk is-suq għal ass finanzjarju ma jkunx attiv (u fil-każ ta' titoli mhux ikkwotati), l-Unjoni Ewropea tistabbilixxi valur ġust billi tuża tekniki ta' valutazzjoni. Dawn jinkludu l-użu ta' tranżazzjonijiet distakkati riċenti, referenza għal strumenti oħrajn li huma sostanzjalment l-istess, analiżi tal-flussi tal-flus skontati, mudelli ta' pprezzar ta' opzjonijiet u tekniki ta' stima oħrajn li huma spiss użati minn parteċipanti fis-suq.
Fil-każijiet fejn il-valur ġust ta' investimenti fi strumenti ta' ekwità li m'għandhomx prezz tas-suq ikkwotat f'suq attiv ma jkunx jista' jiġi vvalutat b'mod li wieħed jista' jorbot fuqu, dawn l-investimenti huma vvalutati skont kemm jiswew, bit-telf minn indeboliment imnaqqas minn dan.

Indeboliment ta' assi finanzjarji
Ma' kull data tal-karta tal-bilanċ l-Unjoni Ewropea tagħmel stima biex tara jekk hemmx evidenza oġġettiva li xi ass finanzjarju sofra indeboliment. Assi finanzjarji jkunu sofrew indeboliment, u b'hekk jiġġarrab telf minħabba l-indeboliment biss jekk ikun hemm evidenza oġġettiva ta' indeboliment bħala riżultat ta' avveniment jew avvenimenti li seħħew wara r-rikonoxximent inizjali tal-assi, u dak l-avveniment (jew avvenimenti) ta' telf ikollhom impatt fuq il-flussi tal-flus futuri stmati tal-assi finanzjarju li jistgħu jkunu stmati b'mod affidabbli.

(a) Assi riportati bi prezz ammortizzat
Jekk hemm evidenza oġġettiva li ġġarrab telf minħabba indeboliment fuq self u riċevibbli jew investimenti miżmuma sal-maturità kontabilizzati bil-prezz ammortizzat, l-ammont tat-telf jitkejjel bħala d-differenza bejn l-ammont kontabbli tal-assi u l-valur preżenti tal-flussi futuri stmati tal-flus (minbarra telf tal-kreditu fil-ġejjieni li ma ġġarrabx) skontat bir-rata ta' imgħax effettiva oriġinali tal-assi finanzjarju. L-ammont kontabbli tal-assi jitnaqqas u l-ammont tat-telf jiġi rikonoxxut fil-kont tal-eżitu ekonomiku. Jekk self jew investiment miżmum sal-maturità jkollu rata tal-imgħax varjabbli, ir-rata ta' skont għall-kejl ta' kwalunkwe telf minħabba indeboliment tkun ir-rata preżenti effettiva tal-imgħax iddeterminata fil-kuntratt. Il-kalkolu tal-valur preżenti ta' flussi ta' flus futuri stmati ta' ass finanzjarju kollateralizzat jirrifletti l-flussi ta' flus li jistgħu jirriżultaw mill-qbid li minnhom jitnaqqsu l-ispejjeż għall-kisba u l-bejgħ tas-sigurtà, kemm jekk il-qbid hu probabbli kif ukoll jekk mhux. Jekk, f'perjodu sussegwenti, l-ammont tat-telf minħabba indeboliment jonqos u dan it-tnaqqis ikun jista' jiġi relatat b'mod oġġettiv ma' avveniment li jseħħ wara li l-indeboliment kien rikonoxxut, it-telf minħabba indeboliment rikonoxxut preċedentement jitreġġa' lura permezz tal-kont tal-eżitu ekonomiku.

(b) Assi riportati b'valur ġust
Fil-każ ta' titoli ta' ekwità kklassifikati bħala disponibbli għall-bejgħ, tnaqqis sinifikanti jew permanenti (fit-tul) fil-valur ġust tat-titolu taħt il-prezz oriġinali tiegħu jiġi kkunsidrat fid-determinazzjoni ta' jekk it-titoli humiex indeboliti. Jekk kwalunkwe evidenza ta' dan it-tip teżisti għal assi finanzjarji disponibbli għall-bejgħ, it-telf kumulattiv – imkejjel bħala d-differenza bejn il-prezz tal-akkwist u l-valur ġust attwali, bit-tnaqqis ta' kwalunkwe telf minħabba indeboliment fuq dak l-ass finanzjarju rikonoxxut preċedentement fil-kont tal-eżitu ekonomiku – huwa mnaqqas mir-riżervi u rikonoxxut fil-kont tal-eżitu ekonomiku. Telf minħabba indeboliment rikonoxxut fil-kont tal-eżitu ekonomiku fuq strumenti azzjonarji ma jitreġġax lura permezz tal-kont tal-eżitu ekonomiku. Jekk, f'perjodu sussegwenti, il-valur ġust ta' strument ta' dejn ikklassifikat bħala disponibbli għall-bejgħ jiżdied u ż-żieda tista' tkun relatata b'mod oġġettiv ma' avveniment li jkun seħħ wara li t-telf minħabba indeboliment kien rikonoxxut, it-telf minħabba indeboliment jitreġġa' lura permezz tal-kont tal-eżitu ekonomiku.

1.5.6 Inventarji

L-inventarji huma rrapportati skont l-inqas wieħed mill-valur tal-prezz tal-akkwist u l-valur nett realizzabbli. Il-prezz tal-akkwist huwa ddeterminat skont il-metodu ta' joħroġ l-ewwel li daħal l-ewwel (FIFO). L-ispiża tal-oġġetti lesti u tax-xogħol li jkun għadu għaddej tinkludi l-ispejjeż tal-materja prima, xogħol dirett, spejjeż diretti oħrajn u spejjeż fissi tal-produzzjoni relatati (ibbażati fuq kapaċità operazzjonali normali). Il-valur nett realizzabbli huwa l-prezz tal-bejgħ stmat fil-kors normali tan-negozju, bl-ispejjeż għat-tlestija u l-ispejjeż tal-bejgħ imnaqqsa minnu. Meta jinżammu inventarji għad-distribuzzjoni mingħajr ħlas jew bi ħlas nominali, dawn jitkejlu skont l-inqas mill-prezz tal-akkwist u l-prezz kurrenti tas-sostituzzjoni. Il-prezz kurrenti tas-sostituzzjoni huwa l-prezz li l-Unjoni Ewropea ġġarrab kieku kellha takkwista l-assi fid-data tar-rapportar.

1.5.7 Ammonti ta' prefinanzjament

Prefinanzjament huwa ħlas maħsub biex jipprovdi lill-benefiċjarju b'pagament akkont bil-quddiem ta' flus, jiġifieri 'float'. Huwa jista' jinqasam f'numru ta' ħlasijiet fuq perjodu definit fil-ftehim partikolari ta' prefinanzjament. Il-'float' jew il-pagament akkont bil-quddiem jitħallas lura jew jintuża għall-għan li għalih kien ipprovdut matul il-perjodu definit fil-ftehim. Jekk il-benefiċjarju ma jkollux spejjeż eliġibbli, għandu l-obbligu li jrodd lura l-pagament akkont bil-quddiem tal-prefinanzjament lill-Unjoni Ewropea. L-ammont tal-prefinanzjament jitnaqqas (kollu kemm hu jew parzjalment) meta jiġu aċċettati l-ispejjeż eliġibbli u l-ammonti mogħtija lura, u dan l-ammont jiġi rikonoxxut bħala spiża.
Fl-aħħar tas-sena, ammonti pendenti ta' prefinanzjament huma stmati bl-ammont(i) oriġinali mħallsa, b'dawn li ġejjin imnaqqsa minnhom: ammonti mogħtija lura, ammonti eliġibbli minfuqa, ammonti eliġibbli stmati li jkunu għadhom mhumiex ikklerjati sal-aħħar tas-sena, u tnizzil fil-valur.

L-imgħax fuq il-prefinanzjamenti huwa rikonoxxut hekk kif dan jiġi ggwadanjat skont id-dispożizzjonijiet tal-ftehim rilevanti. Stima tad-dħul dovut mill-imgħaxijiet, fuq il-bażi tal-aktar informazzjoni affidabbli, issir fl-aħħar tas-sena u hija inkluża fil-karta tal-bilanċi.

1.5.8 Riċevibbli

L-ammonti riċevibbli huma kontabilizzati bl-ammont oriġinali bit-tnizzil fil-valur minħabba indeboliment imnaqqas minnu. It-tnizzil fil-valur minħabba indeboliment ta' riċevibbli jiġi stabbilit meta jkun hemm evidenza oġġettiva li l-Unjoni Ewropea mhux se tkun tista' tiġbor l-ammonti kollha dovuti skont it-termini oriġinali tar-riċevibbli. L-ammont tat-tnizzil fil-valur huwa d-differenza bejn l-ammont kontabbli tal-assi u l-ammont li jista' jiġi rkuprat. L-ammont tat-tnizzil fil-valur huwa rikonoxxut fil-kont tal-eżitu ekonomiku. Qiegħed isir ukoll tnaqqis ġenerali għal ordnijiet pendenti ta' rkupru li ma jkunux diġà soġġetti għal tnaqqis speċifiku. Ara n-nota **1.5.14** aktar 'l isfel dwar it-trattament ta' dħul dovut fl-aħħar tas-sena.

1.5.9 Flus u ekwivalenti ta' flus

Il-flus u l-ekwivalenti huma strumenti finanzjarji u huma definiti bħala assi kurrenti. Dawn jinkludu flus disponibbli, depożiti miżmuma mal-banek li jistgħu jinġibdu bla dewmien, investimenti likwidi ħafna oħrajn ta' skadenza qasira b'maturitajiet oriġinali ta' tliet xhur jew inqas.

1.5.10 Benefiċċji tal-impjegati

L-obbligi tal-pensjoni
L-Unjoni Ewropea topera pjanijiet ta' pensjoni b'benefiċċju definit. Filwaqt li l-persunal jikkontribwixxi mis-salarju tiegħu terz ta' kemm hu mistenni li jiswew dawn il-benefiċċji, l-obbligazzjoni mhijiex iffinanzjata. L-obbligazzjoni rikonoxxuta fil-karta tal-bilanċ fir-rigward tal-pjanijiet ta' pensjoni b'benefiċċju definit hija l-valur preżenti tal-obbligu tal-benefiċċju definit fid-data tal-karta tal-bilanċi. L-obbligu tal-benefiċċju definit huwa kkalkolat minn attwarji li jużaw il-metodu ta' unità tal-kreditu stmat. Il-valur preżenti tal-obbligu tal-benefiċċju definit jiġi determinat billi l-ħruġ tal-flus stmat fil-futur jiġi skontat bl-użu ta' rati ta' imgħax ta' bonds tal-gvern li huma denominati fil-munita li l-benefiċċji se

jitħallsu biha, u li għandhom termini ta' maturità li joqorbu lejn it-termini tal-obbligazzjoni tal-pensjoni relatata.

Qligħ u telf attwarji li jseħħu minħabba li jsiru aġġustamenti bbażati fuq l-esperjenza, u bidliet fi preżunzjonijiet attwarji huma rikonoxxuti immedjatament fil-kont tal-eżitu ekonomiku. Spejjeż ta' servizzi mogħtija fil-passat huma rikonoxxuti immedjatament fil-kont tal-eżitu ekonomiku, kemm-il darba l-bidliet fil-pjan tal-pensjoni jkunu marbuta mal-kundizzjoni li l-impjegati jibqgħu fis-servizz għal perjodu ta' żmien speċifikat (il-perjodu ta' assenjazzjoni). F'dan il-każ, l-ispejjeż tas-servizzi mogħtija fil-passat jiġu ammortizzati fuq il-bażi ta' linja dritta waqt il-perjodu ta' assenjazzjoni.

Benefiċċji tal-mard wara l-impjieg
L-Unjoni Ewropea tipprovdi benefiċċji tas-saħħa lill-impjegati permezz ta' rimbors tal-ispejjeż mediċi. Għall-amministrazzjoni ta' kuljum inħoloq fond separat. Jibbenefikaw mis-sistema kemm impjegati preżenti, kif ukoll pensjonanti, romol u l-benefiċjarji tagħhom. Il-benefiċċji mogħtija lill-persuni "inattivi" (pensjonanti, orfni, eċċ.) huma kklassifikati bħala "Benefiċċji tal-Impjegati ta' wara l-Impjieg". Minħabba n-natura ta' dawn il-benefiċċji, huwa meħtieġ kalkolu attwarju. L-obbligazzjoni fil-karta tal-bilanċ hija ddeterminata b'mod simili bħal fil-każ ta' obbligi tal-pensjoni (ara aktar 'il fuq).

1.5.11 Provvedimenti
Provvedimenti huma rikonoxxuti meta l-Unjoni Ewropea jkollha obbligu preżenti legali jew kostruttiv b'konsegwenza ta' avvenimenti tal-imgħoddi, huwa probabbli li jkun hemm bżonn ta' ħruġ ta' riżorsi biex jitħallas l-obbligu, u l-ammont ikun jista' jiġi stmat b'mod affidabbli. Mhumiex rikonoxxuti provvedimenti għal telf operattiv fil-futur. L-ammont tal-provvediment huwa l-aħjar stima tal-ispejjeż mistennija li jkunu meħtieġa sabiex jiġi paċut l-obbligu preżenti fid-data tar-rapportar. Fejn il-provvediment jinvolvi għadd kbir ta' elementi, l-obbligu jiġi stmat billi jiġi kkunsidrat kull riżultat possibbli skont il-probabbiltajiet assoċjati tagħhom (il-metodu tal-"valur mistenni").

1.5.12 Obbligazzjonijiet finanzjarji
L-obbligazzjonijiet finanzjarji huma kklassifikati bħala obbligazzjonijiet finanzjarji bil-valur ġust permezz tal-qligħ jew it-telf jew bħala obbligazzjonijiet finanzjarji kontabilizzati skont l-ispiża oriġinali ammortizzata (fondi missellfa). Il-fondi missellfa jikkonsistu f'fondi missellfa minn istituzzjonijiet ta' kreditu u djun evidenzjati b'ċertifikati. L-ammonti missellfa huma rikonoxxuti inizjalment skont il-valur ġust, li huwa r-rikavat mill-ħruġ tagħhom (valur ġust tal-kunsiderazzjoni riċevuta) nett mill-ispejjeż tat-tranżazzjoni mġarrba, imbagħad sussegwentement kontabilizzati skont l-ispiża ammortizzata bl-użu tal-metodu tal-imgħax effettiv; kwalunkwe differenza bejn ir-rikavat, nett mill-ispejjeż tat-tranżazzjonijiet, u l-valur tal-fidi hija rikonoxxuta fil-kont tal-eżitu ekonomiku matul il-perjodu tad-djun bil-metodu tal-imgħax effettiv.

Huma kklassifikati bħala obbligi mhux kurrenti, bl-eċċezzjoni ta' maturitajiet ta' inqas minn 12-il xahar wara d-data tal-karta tal-bilanċi. Fil-każ ta' self mogħti fuq fondi missellfa, il-metodu tal-imgħax effettiv ma jistax jiġi applikat separatament għall-għoti u teħid b'self, fuq il-bażi ta' kunsiderazzjonijiet ta' materjalità. L-ispejjeż tat-tranżazzjoni magħmula mill-Unjoni Ewropea u mbagħad iddebitati mill-ġdid lill-benefiċjarju tas-self huma rikonoxxuti direttament fil-kont tal-eżitu ekonomiku.

Obbligazzjonijiet finanzjarji kategorizzati bħala li huma skont il-valur ġust permezz tal-qligħ jew it-telf jinkludu derivattivi meta l-valur ġust tagħhom ikun negattiv. Huma jingħataw l-istess trattament fil-kontijiet bħall-assi finanzjarji skont il-valur ġust permezz tal-qligħ jew it-telf, ara n-nota **1.5.5.**

1.5.13 Ammonti pagabbli
Parti sinifikanti mill-ammonti pagabbli tal-UE mhijiex marbuta max-xiri ta' oġġetti jew servizzi – iżda minflok hija pretensjonijiet ta' spejjeż minn benefiċjarji ta' għotjiet jew finanzjamenti oħrajn tal-UE li għadhom ma tħallsux. Dawn huma mniżżlin bħala ammonti pagabbli għall-ammont mitlub meta tasal it-talba għal ħlas. Wara verifika, aċċettata bħala eliġibbli mill-aġenti finanzjarji rilevanti. F'dan l-istadju, dawn huma stmati skont l-ammont aċċettat u eliġibbli.
Ammonti pagabbli li jinħolqu mix-xiri ta' oġġetti u servizzi huma rikonoxxuti meta tiġi riċevuta l-fattura għall-ammont oriġinali u l-ispejjeż rilevanti jitniżżlu fil-kontijiet meta l-provvisti jew servizzi jaslu u jkunu aċċettati mill-Unjoni Ewropea.

1.5.14 Dħul u spejjeż dovuti u differiti
Skont ir-regoli tal-kontabilità tal-Unjoni Ewropea, it-tranżazzjonijiet u l-avvenimenti huma rikonoxxuti fid-dikjarazzjonijiet finanzjarji fil-perjodu li għandhom x'jaqsmu miegħu. Fi tmiem il-perjodu tal-kontabilità, l-ispejjeż dovuti huma rikonoxxuti abbażi tal-ammont stmat tal-obbligu tat-trasferiment tal-perjodu. Il-kalkolu tal-ispejjeż dovuti jsir skont il-linji gwida operattivi u prattiċi dettaljati maħruġa mill-Kummissjoni li għandhom il-mira li jaraw li d-dikjarazzjonijiet finanzjarji jagħtu stampa vera u ġusta.

Id-dħul għandu jkun kontabilizzat ukoll fil-perjodu li huwa relatat miegħu. Fl-aħħar tas-sena, jekk fattura ma tkunx għadha ntbagħtet iżda s-servizz ikun ingħata, il-provvisti jkunu ġew ipprovduti mill-UE, jew

ikun jeżisti ftehim kuntrattwali (jiġifieri, b'referenza għal trattat), jiġi rikonoxxut dħul dovut fid-dikjarazzjonijiet finanzjarji.

Minbarra dan, fi tmiem is-sena, jekk tinħareġ fattura iżda s-servizzi ma jkunux għadhom ingħataw jew l-oġġetti pprovduti jkunu għadhom ma ġewx ikkunsinjati, id-dħul jiġi differit u rikonoxxut fil-perjodu sussegwenti tal-kontabilità.

1.6 KONT TAL-EŻITU EKONOMIKU

1.6.1 Dħul

Dħul mhux mill-kambju
Dan jifforma l-maġġoranza l-kbira tad-dħul tal-UE u jinkludi fil-biċċa l-kbira taxxi diretti u indiretti u ammonti ta' riżorsi proprji. Barra mit-taxxi, l-Unjoni Ewropea tista' wkoll tirċievi ħlasijiet minn partijiet oħrajn, bħal dazji, multi u donazzjonijiet.

Riżorsi bbażati fuq id-DNG u riżorsi mill-VAT
Ammonti riċevibbli u dħul relatat huma rikonoxxuti meta l-Kummissjoni Ewropea toħroġ sejħa għall-fondi lill-Istati Membri u titlob il-kontribuzzjoni tagħhom. Huma mkejla skont "l-ammont imsejjaħ" tagħhom. Billi r-riżorsi mill-VAT u mid-DNG huma bbażati fuq stimi tad-dejta għas-sena baġitarja kkonċernata, dawn jistgħu jkunu riveduti skont il-bidliet li jseħħu sakemm toħroġ id-dejta finali mill-Istati Membri. L-effett ta' bidla fl-istima huwa inkluż meta jiġu determinati l-bilanċi pożittivi jew negattivi netti għal dak il-perjodu li fih tkun seħħet il-bidla.

Riżorsi proprji tradizzjonali
Ammonti riċevibbli u dħul relatat huma rikonoxxuti meta d-dikjarazzjonijiet A rilevanti ta' kull xahar (li jinkludu d-dazji miġbura u l-ammonti dovuti li huma garantiti u mhux kontestati) ikunu riċevuti mingħand l-Istati Membri. Fid-data tar-rapportar, id-dħul miġbur mill-Istati Membri għal dak il-perjodu iżda li jkun għadu mhux imħallas lill-Unjoni Ewropea huwa stmat u rikonoxxut bħala dħul dovut. Id-dikjarazzjonijiet B ta' kull trimestru (li jinkludu dazji li la huma miġbura u lanqas garantiti, kif ukoll ammonti garantiti li ġew ikkontestati mid-debitur) riċevuti mill-Istati Membri huma rikonoxxuti bħala dħul wara li jitnaqqsu minnhom l-ispejjeż tal-ġbir (25%) li għalih huma intitolati. Barra minn hekk, tniżżil fil-valur huwa rikonoxxut għall-ammont stmat tad-differenza fl-irkupru fil-kont tal-eżitu ekonomiku.

Multi
Ammonti riċevibbli u dħul relatat huma rikonoxxuti meta d-deċiżjoni tal-UE li timponi multa tkun ittieħdet u tkun ġiet innotifikata uffiċjalment lid-destinatarju. Jekk ikun hemm dubji dwar is-solvenza tal-impriża, għandu jiġi rikonoxxut tniżżil fil-valur tal-intitolament. Wara d-deċiżjoni li tiġi imposta l-multa, id-debituri għandhom xahrejn mid-data tan-notifikazzjoni biex:

- jew jaċċettaw id-deċiżjoni, u b'hekk ikollhom iħallsu l-multa fiż-żmien stipulat u l-ammont ikun definittivament miġbur mill-UE;
- jew ma jaċċettawx id-deċiżjoni, u f'dak il-każ jappellaw taħt il-liġi tal-UE.

Madankollu, anki jekk isir appell, is-somma tal-multa għandha titħallas fiż-żmien stipulat ta' tliet xhur billi l-appell m'għandux l-effett ta' sospensjoni (Artikolu 278 tat-Trattat tal-UE) jew, inkella, taħt ċerti ċirkostanzi u bil-kundizzjoni li jkun hemm qbil mill-Uffiċjal tal-Kontabilità tal-Kummissjoni, huwa jista' minflok jippreżenta garanzija bankarja għall-istess ammont.

Jekk l-impriża tappella kontra d-deċiżjoni, u tkun diġà ħallset il-multa provviżorjament, l-ammont jiġi ddivulgat bħala obbligazzjoni kontinġenti. Madankollu, billi appell tad-destinatarju kontra deċiżjoni tal-UE m'għandux effett ta' sospensjoni, il-flus riċevuti jintużaw biex jillikwidaw l-ammont riċevibbli. Jekk tiġi riċevuta garanzija minflok ħlas, il-multa tibqa' bħala ammont riċevibbli. Jekk ikun jidher probabbli li l-Qorti Ġenerali ma tkunx se tiddeċiedi favur l-UE, jiġi rikonoxxut provvediment sabiex ikopri dan ir-riskju. Jekk minflok tkun ingħatat garanzija, allura l-ammont riċevibbli pendenti jitnaqqas kif meħtieġ. L-imgħax akkumulat riċevut mill-Kummissjoni Ewropea fuq il-kontijiet bankarji fejn jiġu depożitati ħlasijiet riċevuti huwa rikonoxxut bħala dħul, u kwalunkwe obbligazzjoni kontinġenti tiżdied skont dan.

Dħul mill-kambju
Dħul mill-bejgħ ta' oġġetti huwa rikonoxxut meta r-riskju u l-benefiċċji sinifikanti tas-sjieda tal-oġġetti jiġu trasferiti lix-xerrej. Dħul assoċjat ma' tranżazzjoni li tinvolvi l-forniment ta' servizzi huwa rikonoxxut b'referenza għall-istadju ta' twettiq tat-tranżazzjoni fid-data tar-rapportar.

Dħul u spejjeż minn imgħax
Dħul u spejjeż minn imgħax huma rikonoxxuti fil-kont tal-eżitu ekonomiku bl-użu tal-metodu tal-imgħax effettiv. Dan huwa metodu biex tiġi kkalkolata l-ispiża ammortizzata ta' ass finanzjarju jew ta'

obbligazzjoni finanzjarja, u biex jiġi allokat id-dħul mill-imgħax jew l-ispiża tal-imgħax matul il-perjodu rilevanti. Meta tiġi kkalkolata r-rata effettiva tal-imgħax, l-Unjoni Ewropea tistma l-flussi tal-flus billi tikkunsidra t-termini kuntrattwali kollha tal-istrument finanzjarju (pereżempju, għażliet għall-ħlas bil-quddiem) imma ma tikkunsidrax telfiet futuri tal-kreditu. Il-kalkolu jinkludi l-onorarji u l-punti kollha mħallsa jew riċevuti bejn partijiet fil-kuntratt li huma parti integrali mir-rata effettiva tal-imgħax, mill-ispejjeż tat-tranżazzjoni u mill-primja jew l-iskonti l-oħrajn kollha.
Ladarba l-valur kontabbli ta' ass finanzjarju jew grupp ta' assi finanzjarji simili jkun tnaqqas bħala riżultat ta' telf minħabba indeboliment, id-dħul mill-imgħax jiġi rikonoxxut bl-użu tar-rata tal-imgħax użata biex jiġu skontati l-flussi tal-flus futuri bl-iskop li jitkejjel it-telf minħabba indeboliment.

Dħul minn dividendi
Id-dħul minn dividendi huwa rikonoxxut meta jiġi stabbilit id-dritt li jiġi riċevut ħlas.

1.6.2 Nefqa
Spejjeż tal-kambju li jinħolqu mix-xiri ta' oġġetti u servizzi huma rikonoxxuti meta l-provvisti jiġu fornuti lill-Unjoni Ewropea u aċċettati minnha. Dawn jiġu vvalutati skont il-prezz oriġinali tal-fattura. L-ispejjeż mhux tal-kambju huma speċifiċi għall-UE u jirrappreżentaw il-maġġoranza tan-nefqa tagħha. Dawn huma marbuta ma' trasferimenti lil benefiċjarji u jistgħu jkunu ta' tliet tipi: intitolamenti, trasferimenti bi ftehim u għotjiet diskrezzjonali, kontribuzzjonijiet u donazzjonijiet.

It-trasferimenti huma rikonoxxuti bħala spejjeż matul il-perjodu li fih ikunu seħħew l-avvenimenti li jwasslu għat-trasferiment, bil-kondizzjoni li n-natura tat-trasferiment tkun permessa mir-regolamenti (ir-Regolament Finanzjarju, ir-Regolamenti tal-Persunal, jew regolamenti oħra) jew ikun ġie ffirmat kuntratt li jawtorizza t-trasferiment; kull kriterju ta' eliġibbiltà jkun intlaħaq mill-benefiċjarju; u tkun tista' ssir stima raġonevoli tal-ammont.

Meta rikjesta għal ħlas jew pretensjoni ta' spiża tiġi riċevuta u tissodisfa l-kriterji ta' rikonoxximent, hija tiġi rikonoxxuta bħala spiża għall-ammont eliġibbli. Fl-aħħar tas-sena, spejjeż eliġibbli mġarrba, dovuti lill-benefiċjarji imma li jkunu għadhom mhux irrapportati jiġu stmati u rreġistrati bħala spejjeż dovuti.

1.7 ASSI U OBBLIGAZZJONIJIET KONTINĠENTI

1.7.1 Assi kontinġenti
Ass kontinġenti huwa ass possibbli li jirriżulta minn avvenimenti tal-imgħoddi u li l-eżistenza tiegħu tiġi kkonfermata biss meta jseħħu jew ma jseħħux avvenimenti jew avvenimenti li mhumiex ċerti fil-futur u li mhumiex totalment fil-kontroll tal-Unjoni Ewropea. Ass kontinġenti jiġi ddivulgat meta d-dħul ta' benefiċċji ekonomiċi jew potenzjal ta' servizz ikun probabbli.

1.7.2 Obbligazzjonijiet kontinġenti
Obbligazzjoni kontinġenti hija obbligu possibbli li jinħoloq minn avvenimenti tal-imgħoddi u li l-eżistenza tiegħu tiġi kkonfermata biss meta jseħħu jew ma jseħħux avvenimenti li mhumiex ċerti fil-futur u li mhumiex totalment fil-kontroll tal-Unjoni Ewropea; jew obbligu preżenti li jirriżulta minn avvenimenti tal-imgħoddi imma li ma jkunx rikonoxxut għax: mhux probabbli li ħruġ ta' riżorsi li jinkorporaw benefiċċji ekonomiċi, jew potenzjal ta' servizz ikun meħtieġ biex jitħallas l-obbligu, jew, fiċ-ċirkostanzi rari fejn l-ammont tal-obbligu ma jkunx jista' jiġi vvalutat b'mod affidabbli biżżejjed.

2. NOTI MAL-KARTA TAL-BILANĊI

ASSI MHUX KURRENTI

2.1 ASSI INTANĠIBBLI

EUR miljuni

	Amount
Ammont kontabbli gross fil-31 ta' Diċembru 2010	236
Żidiet	80
Disponimenti	(13)
Bidliet oħra	(2)
Ammont kontabbli gross fil-31 ta' Diċembru 2011	**301**
Ammortizzazzjoni akkumulata fil-31 ta' Diċembru 2010	(128)
Spiża għal ammortizzazzjoni għas-sena	(33)
Disponimenti	8
Bidliet oħra	1
Ammortizzazzjoni akkumulata fil-31 ta' Diċembru 2011	**(152)**
Ammont riportat nett fil-31 ta' Diċembru 2011	**149**
Ammont riportat nett fil-31 ta' Diċembru 2010	*108*

L-ammonti ta' hawn fuq jirrigwardaw primarjament is-softwer tal-kompjuter.

2.2 PROPRJETÀ, IMPJANTI U TAGĦMIR

Inklużi mal-assi f'kostruzzjoni fil-31 ta' Diċembru 2011 hemm EUR 219-il miljun f'assi relatati mal-proġett Galileo, is-Sistema Satellitari tal-UE għan-Navigazzjoni Globali, peress li din inbniet bl-assistenza tal-Aġenzija Spazjali Ewropea (ESA). Meta titlesta, is-sistema sejra tinvolvi 30 satellita, 2 ċentri ta' kontroll u 16-il stazzjon fuq l-art. L-ammont fuq il-karta tal-bilanċi jirrifletti l-ispejjeż imġarrba mill-Kummissjoni fuq dan il-proġett sa mit-22 ta' Ottubru 2011, id-data li fiha ttellgħu b'suċċess l-ewwel żewġ satelliti tas-sistema. Qabel din id-data, u kif spjegat fil-kontijiet annwali ta' qabel, il-Kummissjoni qieset il-proġett bħala wieħed f'fażi ta' riċerka, u għalhekk, b'konformità mar-regoli tal-kontabilità tal-UE, l-ispejjeż kollha mġarrba ntnefqu. Sa mill-bidu tal-proġett u sa tmiem il-perspettiva finanzjarja attwali, il-fażi ta' Validazzjoni fl-Orbita u l-ewwel parti tal-fażi ta' Kapaċità Operattiva sħiħa għandhom kost ippjanat għall-UE ta' EUR 3 788 miljun. Għall-perspettiva finanzjarja li jmiss, huwa previst li sejrin jintefqu EUR 5 500 miljun oħra fuq; l-iżvilupp sħiħ tas-sistema, it-tħaddim tagħha, l-iżvilupp tas-servizzi ta' Galileo sal-2020 u t-tħejjija tal-ġenerazzjoni li jmiss tal-kostellazzjoni, u dan sejjer jiġi ffinanzjat kompletament mill-baġit tal-UE. Matul dan il-perjodu, ammont ta' EUR 268 miljun ġie rikonoxxut bħala spejjeż għar-riċerka.

Iż-żewġ satelliti li jmiss għandhom jittellgħu fil-Ħarifa 2012 u ladarba jitlestew it-testijiet sussegwenti, dan ser iġib fi tmiemha l-fażi ta' Validazzjoni fl-Orbita ("IOV") tal-proġett. Din il-fażi ġiet iffinanzjata b'mod konġunt mill-UE u l-ESA u skont il-ftehim dwar l-għoti konkluż bejn iż-żewġ partijiet, l-ESA għandha tagħmel trasferiment uffiċjali tal-assi mibnija lejn l-UE. Dan it-trasferiment legali ser ikollu bżonn il-kunsens tal-Kunsill tal-ESA, u ta' min jgħid li kull wieħed mill-Istati Membri tal-ESA minbarra tnejn minnhom (in-Norveġja u l-Isvizzera) huma anki Stati Membri tal-UE. Bħalissa, il-Kummissjoni ma għandha ebda raġuni għaliex temmen li trasferiment bħal dan jista' jiġi imblokkat minn membru/i tal-ESA.

PROPRJETÀ, IMPJANTI U TAGĦMIR

EUR miljuni

	Art u bini	Impjanti u tagħmir	Għamara u vetturi	Ħardwer tal-kompjuter	Assi tanġibbli oħrajn	Kirjiet finanzjarji	Assi taħt kostruzzjoni	TOTAL
Ammont gross riportat fi tmiem is-sena ta' qabel	4 027	492	226	483	214	2 663	335	8 440
Żidiet	89	37	19	112	22	28	335	642
Disponimenti	0	(11)	(19)	(44)	(12)	(6)	0	(92)
Trasferimenti bejn kategoriji tal-assi	22	1	0	4	0	(2)	(24)	1
Bidliet oħra	(20)	9	3	2	4	2	(1)	(1)
Ammont gross riportat fi tmiem is-sena	**4 118**	**528**	**229**	**557**	**228**	**2 685**	**645**	**8 990**
Deprezzament akkumulat fi tmiem is-sena ta' qabel	(1 868)	(382)	(167)	(378)	(124)	(708)		(3 627)
Spiża għad-deprezzament għas-sena	(132)	(47)	(14)	(63)	(22)	(95)		(373)
Deprezzament imħassar	1	0	0	4	0	7		12
Disponimenti	0	11	16	44	11	0		82
Trasferimenti bejn kategoriji tal-assi	0	0	0	(2)	0	1		(1)
Bidliet oħra	0	(7)	(1)	(1)	(2)	(1)		(12)
Deprezzament akkumuat fi tmiem is-sena	**(1 999)**	**(425)**	**(166)**	**(396)**	**(137)**	**(796)**		**(3 919)**
AMMONT NETT RIPORTAT FIL-31 ta' Diċembru 2011	**2 119**	**103**	**63**	**161**	**91**	**1 889**	**645**	**5 071**
AMMONT NETT RIPORTAT FIL-31 ta' Diċembru 2010	2 159	110	59	105	90	1 955	335	4 813

Spejjeż li għad iridu jitħallsu fir-rigward ta' kirjiet finanzjarji u intitolamenti simili jintwerew fl-obbligazzjonijiet għat-tul u għal żmien qasir fil-karta tal-bilanċ (ara n-noti **2.17** u **2.20.1**). Dawn jinqasmu kif ġej:

Kirjiet Finanzjarji

EUR miljuni

Deskrizzjoni	**Spejjeż kumulattivi (A)**	**Ammonti futuri li għandhom jitħallsu**				**Valur Totali A+B**	**Nefqa sussegwenti fuq assi (C)**	**Valur tal-assi A+B+C**	**Deprezzament (E)**	**Ammont riportat nett =A+B+C +E**
		< 1 sena	**> 1 sena**	**> 5 snin**	**Total tal-Obbligazzjonijiet (B)**					
Art u bini	931	59	280	1 315	1 654	2 585	62	2 647	(771)	**1 876**
Assi tanġibbli oħrajn	23	7	7	1	15	38	0	38	(25)	**13**
Total fil-31.12.2011	**954**	**66**	**287**	**1 316**	**1 669**	**2 623**	**62**	**2 685**	**(796)**	**1 889**
Total fil-31.12.2010	865	65	282	1 390	1 737	2 602	61	2 663	(708)	1 955

2.3 INVESTIMENTI KKONTABILIZZATI BL-UŻU TAL-METODU TAL-EKWITÀ

EUR miljuni

	Nota	31.12.2011	31.12.2010
Parteċipazzjonijiet f'Impriżi Konġunti	*2.3.1*	62	138
Parteċipazzjonijiet f'Assoċjati	*2.3.2*	312	354
Investimenti Totali		**374**	**492**

2.3.1 Parteċipazzjonijiet f'impriżi konġunti

EUR miljuni

	GJU	SESAR	ITER	IMI	FCH	Total
Ammont fil-31.12.2010	0	11	12	78	37	138
Kontribuzzjonijiet	0	18	92	19	59	188
Sehem mir-riżultat nett	0	(29)	(104)	(72)	(59)	(264)
Ammont fil-31.12.2011	**0**	**0**	**0**	**25**	**37**	**62**

Il-parteċipazzjonijiet fl-assoċjati huma kontabbilizzati billi jintuża l-metodu tal-ekwità. L-ammonti kontabilizzati li ġejjin huma attribwibbli għall-UE fuq il-bażi tal-perċentwali tal-parteċipazzjoni tagħha fl-impriżi konġunti:

EUR miljuni

	31.12.2011	31.12.2010
Assi mhux kurrenti	211	176
Assi kurrenti	123	165
Obbligazzjonijiet mhux kurrenti	0	0
Obbligazzjonijiet kurrenti	(314)	(208)
Dħul	8	7
Spejjeż	(379)	(247)

L-Impriża Konġunta Galileo (GJU) f'likwidazzjoni

L-Impriża Konġunta Galileo (GJU) tpoġġiet f'likwidazzjoni fi tmiem l-2006 u l-proċess għadu għaddej. Billi fl-2011, l-entità kienet inattiva u kienet għadha għaddejja mil-likwidazzjoni, ma kien hemm l-ebda dħul jew infiq.

L-Impriża Konġunta SESAR

L-għan ta' din l-Impriża Konġunta huwa li tiżgura l-modernizzazzjoni tas-sistema tal-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru Ewropea u l-implimentazzjoni rapida tal-Pjan Ewlieni Ewropew tal-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru permezz tal-koordinazzjoni u l-konċentrazzjoni tal-isforzi kollha rilevanti tar-riċerka u l-iżvilupp fl-UE. Fil-31 ta' Diċembru 2011, il-Kummissjoni kellha 59.37 % tal-parteċipazzjoni ta' sjieda f'SESAR. Il-kontribuzzjoni totali (indikattiva) tal-Kummissjoni prevista għal SESAR (mill-2007 sal-2013) hija ta' EUR 700 miljun. Is-sehem mhux rikonoxxut ta' telf għall-perjodu u b'mod kumulattiv huwa ta' EUR 102 miljuni.

Organizzazzjoni Internazzjonali tal-Enerġija tal-Fużjoni ITER (ITER)

ITER tinvolvi lill-Unjoni Ewropea u liċ-Ċina, l-Indja, ir-Russja, il-Korea t'Isfel, il-Ġappun u l-Istati Uniti tal-Amerika. ITER inħolqot sabiex tamministra l-faċilitajiet tal-ITER, sabiex tinkoraġġixxi l-użu tal-faċilitajiet tal-ITER mil-laboratorji u l-istituzzjonijiet u persunal l-oħra fil-programmi ta' riċerka u żvilupp tal-enerġija tal-fużjoni tal-membri, u sabiex twettaq kull attività oħra li hija meħtieġa sabiex tilħaq l-għan tagħha. Il-kontribuzzjoni tal-UE (Euratom) lill-ITER Internazzjonali tingħata permezz tal-Aġenzija dwar l-Enerġija tal-Fużjoni, inklużi wkoll il-kontribuzzjonijiet minn Stati Membri u mill-Isvizzera. Il-kontribuzzjoni totali hija kkunsidrata legalment bħala kontribuzzjoni tal-Euratom lill-ITER minħabba li l-Istati Membri u l-Isvizzera m'għandhomx interessi ta' sjieda fl-ITER. Peress li b'mod legali l-UE għandha l-parteċipazzjoni fl-impriża konġunta ITER Internazzjonali, il-Kummissjoni trid tirrikonoxxi l-parteċipazzjoni fil-kontijiet tagħha. Fil-31 ta' Diċembru 2011, il-Kummissjoni kellha 47 % tal-parteċipazzjoni ta' sjieda fl-ITER. Il-kontribuzzjoni totali (indikattiva) tal-Euratom prevista għall-ITER (mill-2007 sal-2041) hija ta' EUR 7 649 miljun. Is-sehem mhux rikonoxxut ta' telf għall-perjodu u b'mod kumulattiv huwa ta' EUR 4 miljuni.

Inizjattivi Teknoloġiċi Konġunti

Inħolqu sħubijiet pubbliċi-privati fil-forma ta' Inizjattivi Teknoloġiċi Konġunti, li ġew implimentati permezz ta' Impriżi Konġunti fis-sens tal-Artikolu 171 tat-Trattat, sabiex jiġu implimentati l-għanijiet tal-Aġenda tat-Tkabbir u tal-Impjiegi ta' Lisbona. L-IMI u l-FCH huma inklużi f'din l-intestatura imma tlieta oħrajn, ARTEMIS, Clean Sky u ENIAC, għad li legalment jissejħu impriżi konġunti, minn perspettiva kontabilistika

jridu jitqiesu assoċjati (u b'hekk jiġu inklużi talikwali fin-nota 2.3.2) għaliex il-Kummissjoni għandha influwenza notevoli, u mhux kontroll konġunt, fuqhom.

L-Inizjattiva Teknoloġika Konġunta IMI dwar Mediċini Innovattivi
L-Impriża Konġunta IMI, tappoġġja r-riċerka farmaċewtika prekompetittiva u l-iżvilupp fl-Istati Membri u l-pajjiżi assoċjati, filwaqt li timmira li żżid l-investiment tar-riċerka fis-settur bijofarmaċewtiku u tippromwovi l-involviment ta' intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (SME) fl-attivitajiet tagħha. Fil-31 ta' Diċembru 2011, il-Kummissjoni kellha 96.51% tal-parteċipazzjoni ta' sjieda fl-IMI. Il-kontribuzzjoni indikattiva massima tal-Kummissjoni għandha tammonta għal EUR 1 biljun sal-31.12.2017.

Impriża Konġunta taċ-Ċelloli tal-Fjuwil u l-Idroġenu FCH
L-għan tal-Impriża Konġunta tal-FCH huwa li tgħaqqad ir-riżorsi mis-setturi pubbliċi u privati sabiex issaħħaħ l-attivitajiet ta' riċerka bl-iskop li ttejjeb l-effikaċja ġenerali tal-isforzi Ewropej għar-riċerka u tħaffef l-iżvilupp u l-implimentazzjoni tat-teknoloġiji taċ-ċelloli tal-fjuwil u l-idroġenu. Fil-31 ta' Diċembru 2011, il-Kummissjoni kellha 89.32% tal-parteċipazzjoni ta' sjieda fl-FCH. Il-kontribuzzjoni indikattiva massima tal-UE għandha tammonta għal EUR 470 miljun sal-31.12.2017.

2.3.2 Parteċipazzjonijiet fl-Assoċjati

EUR miljuni

	FEI	ARTEMIS	Clean Sky	ENIAC	Total
Ammont fil-31/12/2010	305	14	14	21	354
Kontribuzzjonijiet	0	11	117	14	142
Sehem mill-bilanċ pożittiv /(negattiv) nett	(3)	(25)	(131)	(15)	(174)
Movimenti oħra ta' ekwità	(10)	0	0	0	(10)
Ammont fil-31/12/2011	**292**	**0**	**0**	**20**	**312**

Il-parteċipazzjonijiet fl-assoċjati huma kontabilizzati billi jintuża l-metodu tal-ekwità. L-ammonti riportati li ġejjin huma attribwibbli għall-UE fuq il-bażi tal-perċentwali tal-parteċipazzjoni tagħha fl-assoċjati:

EUR miljuni

	31.12.2011	31.12.2010
Assi	460	447
Obbligazzjonijiet	(162)	(93)
Dħul	28	25
Bilanċ Pożittiv/(Negattiv)	(167)	(180)

Fond Ewropew tal-Investiment (FEI)
Il-Fond Ewoprew tal-Investiment (FEI) huwa l-istituzzjoni finanzjarja tal-Unjoni Ewropea li tispeċjalizza fil-forniment ta' kapital tar-riskju u garanziji lill-SMEs. Il-Kummissjoni ħallset 20%, bil-bilanċ mhux imħallas kien jikkorrispondi għal ammont ta' EUR 720 miljun.

EUR miljuni

FEI	Total tal-kapital tal-FEI	Sottoskrizzjoni tal-Kummissjoni
Kapital Azzjonarju Tot	3 000	900
Imħallas	(600)	(180)
Mhux Imħallas	2 400	720

Impriża Konġunta ARTEMIS
Din l-entità nħolqot sabiex timplimenta Inizjattiva Teknoloġika Konġunta mas-settur privat dwar is-Sistemi Informatiċi Inkorporati. Il-kontribuzzjoni indikattiva massima tal-Kummissjoni għandha tammonta għal EUR 420 miljun. Is-sehem mhux rikonoxxut tat-telf għall-perjodu u b'mod kumulattiv huwa ta' EUR 3 miljun.

Impriża Konġunta "Clean Sky"
L-għan ta' din l-entità huwa li tħaffef l-iżvilupp, il-validazzjoni u l-wiri tat-teknoloġiji tat-trasport li ma jniġġsux l-arja u b'mod partikolari li toħloq Sistema tat-Trasport bl-Ajru radikalment innovattiva bil-għan li tnaqqas l-impatt ambjentali tat-trasport bl-ajru. Il-kontribuzzjoni indikattiva massima tal-Kummissjoni għandha tammonta għal EUR 800 miljun. Is-sehem mhux rikonoxxut tat-telf għall-perjodu u b'mod kumulattiv huwa ta' EUR 5 miljun.

Impriża Konġunta ENIAC

L-għan tal-ENIAC huwa li tiddefinixxi aġenda ta' riċerka miftiehma b'mod komuni fil-qasam tan-nanoelettronika sabiex tistabbilixxi prijoritajiet ta' riċerka għall-iżvilupp u l-adozzjoni ta' kompetenzi ewlenin f'dak il-qasam. Dawn l-għanijiet għandhom jintlaħqu billi jingħaqdu r-riżorsi mis-settur pubbliku u mis-settur privat sabiex jappoġġjaw l-attivitajiet ta' R&Ż fil-forma ta' proġetti. L-impenn totali tal-UE għandu jammonta għal EUR 450 miljun. Fil-31 ta' Diċembru 2011, il-Kummissjoni kellha 96.77% tal-parteċipazzjoni ta' sjieda f'ENIAC.

2.4 ASSI FINANZJARJI: ASSI LESTI BIEX JINBIEGĦU

EUR miljuni

	31.12.2011	31.12.2010
Il-Fond ta' Garanzija	1 475	1 346
Il-Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp	188	188
Operazzjonijiet tar-Riskju tal-Kapital	134	137
ETF Start up	234	199
Fond Ewropew tal-Effiċjenza tal-Enerġija għax-Xlokk tal-Ewropa	111	102
Fond "Green for Growth"	69	20
GEEREF	38	56
Faċilità ta' Mikrofinanzjament għall-Progress	18	14
Investimenti oħrajn	5	1
Total	**2 272**	**2 063**

2.4.1 Il-Fond ta' Garanzija

Assi netti tal-Fond ta' Garanzija* *EUR miljuni*

	31.12.2011	31.12.2010
Assi lesti għall-bejgħ	1 174	1 154
Flus u ekwivalenti ta' flus	302	193
Assi totali	**1 476**	**1 347**
TOTAL TA' OBBLIGAZZJONIJIET	**(1)**	**(1)**
Assi netti	**1 475**	**1 346**

** wara l-eliminazzjoni tal-bonds tal-EFSM u l-kontribuzzjoni allokata mill-UE mħallsa fi Frar 2012*

Il-Fond ta' Garanzija għal azzjonijiet esterni jkopri self garantit mill-UE bħala riżultat ta' Deċiżjoni tal-Kunsill, b'mod partikolari l-operazzjonijiet ta' self tal-Bank Ewropew għall-Investiment (BEI) barra mill-UE u self taħt assistenza makrofinanzjarja (MFA) u self tal-Euratom barra l-UE. Huwa strument maħsub għat-tul sabiex ikopri self inadempjenti garantit mill-UE u wieħed jista' għalhekk iħares lejh bħala investiment fit-tul. Dan jixhdu l-fatt li kważi 83 % tal-assi disponibbli għall-bejgħ għandhom maturità ta' bejn 1 u 10 snin. Il-Fond huwa mogħni bi ħlasijiet mill-baġit ġenerali tal-UE ekwivalenti għal 9 % tal-valur kapitali tal-operazzjonijiet, id-dħul minn imgħaxijiet fuq investimenti magħmula mill-assi tal-Fond, u l-ammonti rkuprati minn debituri inadempjenti u li għalihom il-Fond kellu jattiva l-garanzija tiegħu. Kull bilanċ annwali li jirriżulta għandu jitħallas lura bħala dħul fil-baġit ġenerali tal-UE.

L-UE hija obbligata li tinkludi riżerva ta' garanzija sabiex tkopri s-self lil pajjiżi terzi. Din ir-riżerva hija maħsuba biex tkopri l-ħtiġijiet tal-Fond ta' Garanzija u, fejn ikun hemm bżonn, il-garanziji attivati li jaqbżu l-ammont disponibbli fil-Fond, sabiex dawn l-ammonti jkunu jistgħu jiġu ddebitati lill-baġit. Din ir-riżerva tikkorrispondi għall-ammont fil-mira ta' 9% tas-self pendenti fi tmiem is-sena.

2.4.2 Assi oħrajn lesti għall-bejgħ fit-tul

Dawn huma investimenti u parteċipazzjonijiet mixtrija biex jgħinu lill-benefiċjarji jiżviluppaw l-attivitajiet tan-negozju tagħhom.

Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp (BERŻ)

Minħabba li l-BERŻ ma huwa ikkwotat fuq l-ebda borża u minħabba r-restrizzjonijiet kuntrattwali inklużi fl-artikoli tal-inkorporazzjoni tal-BERŻ li jirrelataw, fost l-oħrajn, mal-bejgħ tal-interessi parteċipanti, limitati sal-ispejjeż tax-xiri u awtorizzati biss għall-azzjonisti eżistenti, l-ishma tal-Kummissjoni huma vvalutati skont il-kost nieqes kwalunkwe deprezzament fil-valur għal indeboliment.

EUR miljuni

BERŻ	Kapital tal-BERŻ totali	Sottoskrizzjoni tal-Kummissjoni
Kapital Azzjonarju Totali	28 380	900
Imħallas	(6 199)	(188)
Mhux imsejjaħ	22 181	712

Taħt l-**Operazzjonijiet ta' Kapital tar-Riskju** jingħataw ammonti lil intermedjarji finanzjarji għall-iffinanzjar ta' investimenti azzjonarji. Dawn huma amministrati mill-Bank Ewropew tal-Investiment u ffinanzjati skont il-Politika Ewropea tal-Viċinat.

L-ETF start up ikopri l-programm tat-Tkabbir u l-Impjiegi, il-programm MAP, il-programm CIP u l-Proġett Pilota ta' Trasferiment tat-Teknoloġija, li hu fiduċjarju tal-FEI, b'appoġġ tal-ħolqien u l-finanzjament tal-SMEs li jkunu għadhom kif jifthu billi jinvestu f'fondi ta' kapital ta' riskju speċjalizzati. Fi tmiem is-sena, ġew impenjati EUR 126 miljun oħrajn relatati mal-ETF Start up u l-Faċilità ta' Finanzjament tal-SMEs, iżda għadhom ma ġewx prelevati mill-partijiet l-oħrajn.

Il-**Fond Ewropew għax-Xlokk tal-Ewropa**, kumpanija tal-investiment b'kapital tal-ishma varjabbli (SICAV) ukoll huwa inkluż taħt din l-intestatura. L-għan globali tal-EFSE huwa li jinkoraġġixxi l-iżvilupp ekonomiku u l-prosperità fix-Xlokk tal-Ewropa billi jipprovdi b'mod sostenibbli finanzjament addizzjonali għall-iżvilupp permezz ta' intermedjarji finanzjarji lokali.

L-għan ġenerali tal-**Fond "Green for Growth"** (preċedentement il-"Fond Ewropew tal-Effiċjenza tal-Enerġija għax-Xlokk") huwa li jtejjeb l-effiċjenza enerġetika u jinkoraġġixxi l-użu tal-enerġiji rinnovabbli fix-Xlokk tal-Ewropa billi jipprovdi finanzjament dedikat għan-negozji u d-djar permezz ta' sħubijiet ma' istituzzjonijiet finanzjarji u finanzjament dirett. **GEEREF** huwa fond innovattiv li jipprovdi kapital ta' riskju globali permezz ta' investiment privat għal proġetti tal-effiċjenza enerġetika u l-enerġija rinnovabbli f'pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp u ekonomiji fi transizzjoni.

2.5 ASSI FINANZJARJI: SELF FIT-TUL

EUR miljuni

	Nota	31.12.2011	31.12.2010
Self mogħti mill-baġit tal-UE u l-KEFA	*2.5.1*	170	162
Self mogħti minn fondi missellfa	*2.5.2*	41 230	11 478
Total		**41 400**	**11 640**

2.5.1 Self mogħti mill-baġit tal-Unjoni Ewropea u l-KEFA f'Likwidazzjoni

EUR miljuni

	Self b'kundizzjonijiet speċjali	KEFA f'likwidazzjoni	Total
Total fil-31.12.2010	**140**	**22**	**162**
Self ġdid	31	0	31
Ħlas lura	(17)	(5)	(22)
Differenzi fil-kambju	(4)	-	(4)
Bidliet fl-ammont riportat	1	2	3
Total fil-31.12.2011	**151**	**19**	**170**

Self b'kundizzjonijiet speċjali jingħata b'rati preferenzjali bħala parti mill-koperazzjoni ma' pajjiżi mhux membri. L-ammonti kollha jsiru dovuti aktar minn 12-il xahar wara tmiem is-sena. Ir-rati tal-imgħax effettivi fuq dan is-self ivarjaw bejn 7.73% u 14.507%.

2.5.2 Self mogħti minn fondi missellfa

EUR miljuni

	MFA	Euratom	BOP	EFSM	KEFA f'Likwidazzjoni	Total
Total fil-31.12.2010	503	469	12 246	-	264	13 482
Self ġdid	126	-	1 350	28 000	-	29 476
Ħlas lura	(36)	(20)	(2 000)	-	-	(2 056)
Differenzi tal-kambju	-	-	-	-	6	6
Bidliet fl-ammont kontabbli	2	2	29	344	(4)	373
Total fil-31.12.2011	595	451	11 625	28 344	266	41 281
Ammont dovut < 1 sena	5	-	-	-	46	51
Ammont dovut > 1 sena	**590**	**451**	**11 625**	**28 344**	**220**	**41 230**

Iż-żieda kbira f'dawn l-ammonti hija dovuta għas-self tal-EFSM maħruġ matul l-2011 u huwa rifless b'żieda fis-self tal-UE (ara n-nota **2.16**). Għal iktar tagħrif dwar l-attivitajiet ta' għoti u teħid b'self, ara n-nota **7**.

2.6 RIĊEVIBBLI U REKUPERABBLI FIT-TUL

EUR miljuni

	31.12.2011	31.12.2010
Stati Membri	268	14
Self tal-persunal tal-KEFA	7	9
Garanziji u depożiti	11	14
Oħrajn	3	3
Total	**289**	**40**

Mill-ammonti riċevibbli msemmija hawn fuq, EUR 273 miljun (2010: EUR 14-il miljun) minnhom huma relatati ma' tranżazzjonijiet mhux tal-kambju. Iż-żieda kbira fl-ammonti riċevibbli fit-tul mill-Istati Membri tikkonċerna d-deċiżjonijiet ta' approvazzjoni tal-kontijiet mhux eżegwiti tal-FEAG u l-iżvilupp rurali. Dawn l-ammonti għandhom jiġu rkuprati f'bosta ħlasijiet parzjali matul l-2012 u l-2013, fil-kuntest ta' assistenza finanzjarja mogħtija lil ċerti Stati Membri. L-ammonti li għandhom jiġu rkuprati fl-2013 huma inklużi fit-tabella ta' hawn fuq filwaqt li l-ammonti li għandhom jiġu rkuprati fl-2012 huma inklużi mal-ammonti riċevibbli għal perjodu qasir (ara n-nota **2.11.1** iktar 'l isfel).

2.7 PREFINANZJAMENT FIT-TUL

EUR miljuni

	Nota	31.12.2011	31.12.2010
Prefinanzjament	*2.7.1*	40 625	40 298
Spiża mħallsa minn qabel	*2.7.2*	4 098	3 820
Total ta' prefinanzjament fit-tul		**44 723**	**44 118**

2.7.1 Prefinanzjament

It-twaqqit tal-irkupru jew l-użu tal-prefinanzjament jirregola jekk jiġix divulgat bħala ass ta' prefinanzjament kurrenti jew fit-tul. L-użu huwa definit mill-ftehim sottostanti tal-proġett. Il-ħlas lura kollu jew l-użu qabel tnax-il xahar mid-data ta' rapportar huwa divulgat bħala prefinanzjament għal żmien qasir u għaldaqstant, bħall-assi kurrenti, il-bilanċ huwa fit-tul.

Garanziji riċevuti fir-rigward tal-prefinanzjament:
Dawn huma garanziji li l-Kummissjoni Ewropea titlob f'ċerti każi mingħand il-benefiċjarji meta tħallas il-pagamenti bil-quddiem (prefinanzjament). Hemm żewġ valuri x'jiġu divulgati għal din it-tip ta' garanzija, il-valur "nominali" u dak "kontinwu". Għall-valur "nominali", l-avveniment ġeneratur huwa marbut mal-eżistenza tal-garanzija. Għall-valur "kontinwu", l-avveniment ġeneratur tal-garanzija huwa l-pagament tal-prefinanzjament u/jew l-approvazzjonijiet sussegwenti. Fil-31 ta' Diċembru 2011 il-valur "nominali" tal-garanziji riċevuti ir-rigward tal-prefinanzjament ammonta għal EUR 1 330 miljun filwaqt li l-valur "kontinwu" ta' dawk il-garanziji kien ta' EUR 1 083 miljun (2010: EUR 1 227 miljun u EUR 1 059 miljun, rispettivament).

Ċerti ammonti ta' prefinanzjament imħallsa skont is-7 Programm Kwadru għar-Riċerka għar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku (FP7) huma koperti effettivament minn Fond ta' Garanzija tal-Parteċipanti (PGF) – l-ammont ta' prefinanzjament imħallas fl-2011 ammonta għal EUR 3.3 biljun (2010: EUR 3.2 biljun). Dan il-fond huwa entità separata mill-Unjoni Ewropea u mhuwiex ikkonsolidat f'dawn il-kontijiet– nota **11.2.3**.

PREFINANZJAMENT FIT-TUL

EUR miljuni

Tip ta' ġestjoni	31.12.2011	31.12.2010
Ġestjoni ċentralizzata diretta	1 219	1 695
Ġestjoni ċentralizzata indiretta	774	620
Ġestjoni deċentralizzata	697	441
Ġestjoni kondiviża	37 249	37 055
Ġestjoni konġunta	686	487
Total tal-Prefinanzjament fit-Tul	**40 625**	**40 298**

L-ammonti ta' prefinanzjament fit-tul li huma l-iktar sinifikanti jirrigwardaw l-Azzjonijiet Strutturali għall-perjodu ta' programmar 2007-2013: il-fond għall-iżvilupp reġjonali (FEŻR), il-fond soċjali ewropew (FSE), il-fond agrikolu Ewropew għall-iżvilupp rurali (FAEŻR), il-fond ta' koeżjoni (FK) u l-fond tas-sajd. Ladarba ħafna mill-proġetti huma għat-tul fin-natura tagħhom, huwa neċessarju li l-ħlas bil-quddiem relatat ikun disponibbli għal aktar minn sena. B'hekk dawn l-ammonti ta' prefinanzjament jintwerew bħala assi għat-tul.

Il-prefinanzjament jirrappreżenta sehem kbir mill-assi totali tal-UE, u b'hekk, jirċievi attenzjoni xierqa u regolari. Ta' min jinnota li l-livell tal-ammonti ta' prefinanzjament fil-bosta programmi jrid ikun biżżejjed biex jiżgura l-*float* meħtieġa għall-benefiċjarju sabiex iniedi l-proġett, filwaqt li jkunu ssalvagwardjati wkoll l-interessi finanzjarji tal-UE u jittieħdu f'kunsiderazzjoni l-limiti legali, operattivi u tal-kosteffettività. Dawn l-elementi kollha ttieħdu f'kunsiderazzjoni kif xieraq mill-Kummissjoni fi sforz sabiex jitjieb is-segwitu tal-prefinanzjament.

Ħarsa aktar mill-qrib lejn l-evoluzzjoni tal-prefinanzjament tikxef żieda aċċelerata fis-snin 2007 sal-2009, li tikkoinċidi mas-snin bikrija tal-perjodu ta' programmazzjoni 2007-2013. Dak il-perjodu ra l-bidu ta' programmi u azzjonijiet ġodda, u l-appoġġ sussegwenti mill-Kummissjoni fl-għamla ta' ħlasijiet ta' prefinanzjament. Is-sena 2011 timmarka l-ewwel tnaqqis fil-livell ta' prefinanzjament, xejra li tikkonferma li ż-żieda esperjenzata fis-snin bikrija tal-Qafas Finanzjarju 2007-2013 hija żvilupp normali marbut mal-profil ta' nfiq tal-programmi multiannwali. Fil-fatt, fl-2011 il-prefinanzjament totali naqas b'1.5% jew b'EUR 743 miljun meta mqabbel mal-2010, evoluzzjoni marbuta l-iktar ma' ammonti ta' ġestjoni kondiviża għal perjodu qasir (ara n-nota **2.12.1**). Madankollu, dan it-tnaqqis huwa kontrobilanċjat b'żieda fin-nefqa mħallsa minn qabel, minħabba r-rikonoxximent ta' assi ġodda rigward ammonti bil-quddiem tal-iskema ta' assistenza mroddija lura lill-Istati Membri mill-Kummissjoni (ara iktar 'l isfel).

2.7.2 Nefqa mħallsa minn qabel

EUR miljuni

	31.12.2011	31.12.2010
Strumenti tal-Inġinerija Finanzjarja	3 378	3 820
Skemi ta' għajnuna	720	-
Total	**4 098**	**3 820**

Skont il-qafas tal-programmi ta' koeżjoni u żvilupp rurali 2007-2013, il-pagamenti jistgħu jsiru mill-Baġit tal-UE lill-Istati Membri sabiex issir kontribuzzjoni għall-Istrumenti tal-Inġinerija Finanzjarja (kemm jekk f'forma ta' self, garanziji jew investimenti tal-ekwità) stabbiliti u mmexxija taħt ir-responsabbiltà tal-Istat Membru. Il-flejjes li ma jintużawx minn dawn l-istituzzjonijiet sa tmiem is-sena huma l-proprjetà tal-UE (bħal bil-prefinanzjament standard) u b'hekk huma meqjusa bħala ass fuq il-karta tal-bilanċi tal-Kummissjoni. Madankollu, l-atti legali bażiċi ma jobbligawx lill-Istati Membri sabiex jipprovdu rapporti perjodiċi lill-Kummissjoni dwar l-użu li sar minn dawn il-ħlasijiet minn qabel, u f'xi każijiet lanqas biss jidentifikawhom fid-dikjarazzjonijiet tan-nefqa ppreżentati lill-Kummissjoni. Għalhekk, u fuq il-bażi tal-informazzjoni riċevuta mill-Istati Membri fuq l-użu tal-fondi, fi tmiem kull sena ssir stima tal-valur ta' dan l-ass.

B'mod parallel mal-inklużjoni tal-FEIs fuq il-karta tal-bilanċi tagħha fl-2010, il-Kummissjoni analizzat ukoll skemi simili fejn il-ħlasijiet minn qabel jitħallsu lill-Istati Membri. Talbet informazzjoni mill-Istati Membri dwar l-użu tagħhom mill-ħlasijiet minn qabel riċevuti minn bosta skemi ta' għajnuna (għajnuna mill-istat, miżuri tas-suq tal-FAEG) u l-kontribuzzjonijiet mill-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni. Madankollu, ma kienx hemm biżżejjed informazzjoni fi tmiem is-sena 2010 mill-Istati Membri biex il-Kummissjoni tkun tista' toħroġ stima affidabbli tal-ammonti miftuħin fil-31 ta' Diċembru 2010. Issa l-informazzjoni tindika li dawn l-ammonti ma kinux ikunu materjali. Wara ħidma ssoktata matul l-2011, il-Kummissjoni issa tinsab f'pożizzjoni li toħroġ stimi aħjar dwar dawn il-ħlasijiet minn qabel miftuħin fuq il-bażi tal-informazzjoni miġbura mill-Istati Membri, u għaldaqstant, ass issa huwa inkluż fuq il-karta tal-bilanċi tal-Kummissjoni il-31 ta' Diċembru 2011, maqsum bejn dak fit-tul (EUR 720 miljun iktar 'il fuq) u għal perjodu qasir (EUR 1 792 miljun, ara n-nota **2.12.2**), skont meta huma maħsubin li jintużaw il-ħlasijiet minn qabel. Ir-rikonoxximent ta' dan l-ass għandu l-effett kollaterali li jnaqqas in-nefqa tal-2011 bl-istess ammont.

ASSI KURRENTI

2.8 INVENTARJI

EUR miljuni

Deskrizzjoni	31.12.2011	31.12.2010
Materjali xjentifiċi	78	71
Oħrajn	16	20
TOTAL	**94**	**91**

2.9 ASSI FINANZJARJI: ASSI DISPONIBBLI GĦALL-BEJGĦ

Assi finanzjarji disponibbli għall-bejgħ jinxtraw għar-redditu jew qligħ tagħhom bħala investiment, jew jinżammu sabiex tiġi stabbilita struttura partikolari tal-assi jew sors sekondarju ta' likwidità u għalhekk jistgħu jinbiegħu b'rispons għal ħtieġa ta' likwidità jew bidliet fir-rati tal-imgħax.

ASSI LESTI GĦALL-BEJGĦ

EUR miljuni

	31.12.2011	31.12.2010
KEFA f'likwidazzjoni	1 463	1 283
Investimenti tal-BUFI	1 358	515
Faċilità Finanzjarja għall-Kondiviżjoni tar-Riskju	547	419
Strument ta' Garanzija tas-Self għal Proġetti Ten-T	97	111
Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi	151	-
Oħrajn	3	3
Total	**3 619**	**2 331**

Fir-rigward tal-ammonti tal-KEFA f'likwidazzjoni, l-investimenti kollha disponibbli għall-bejgħ (AFS) huma titoli ta' dejn denominati f'EUR u kkwotati f'suq attiv. Fil-31 ta' Diċembru 2011 it-titoli tad-dejn (mogħtija bil-valur ġust tagħhom) li jilħqu l-maturità finali tagħhom matul l-2012 jammontaw għal EUR 481 miljun (2010: EUR 294 miljun).

Filwaqt li sar xiri kemm fil-Faċilità ta' Finanzjament għall-Kondiviżjoni tar-Riskji kif ukoll fl-Istrument ta' Garanzija tas-Self għal Proġetti Ten-T (ara wkoll in-nota **5.1.2**), iż-żieda l-kbira fuq is-sena ta' qabel hija dovuta l-iktar għall-ammont ikbar ta' multi msarrfa provviżorjament f'fond maħluq b'mod speċifiku amministrat mid-DĠ ECFIN (BUFI). Qabel l-2010, dawn l-ammonti kienu jinżammu f'kontijiet tal-bank speċifiċi – ara n-nota **2.13.2**, flus kontanti ristretti.

2.10 ASSI FINANZJARJI: SELF GĦAL PERJODU QASIR

Dawn l-ammonti jirrappreżentaw l-iktar self b'maturitajiet finali li fadlilhom inqas minn 12-il xahar wara d-data tal-karta tal-bilanċi (ara n-nota **2.5.2** iktar 'il fuq għal iktar dettalji). Is-sena l-oħra kien hemm ammont ta' EUR 2 biljun inklużi hawnhekk relatati ma' self tal-BOP lill-Ungerija li tħallas lura f'Diċembru 2011. Inklużi f'din l-intestatura hemm depożiti ta' terminu ta' EUR 51 miljun ukoll, primarjament relatati mas-Servizz Ewropew ta' Azzjoni Esterna u ċ-Ċentru ta' Traduzzjoni għall-Korpi tal-Unjoni Ewropea.

2.11 RIĊEVIBBLI U REKUPERABBLI OĦRAJN

EUR miljuni

	Nota	31.12.2011	31.12.2010
Riċevibbli kurrenti	*2.11.1*	6 189	6 786
Riċevibbli mixxellanji	-	21	20
Introjtu dovut u spejjeż differenti	*2.11.2*	3 267	4 525
Total		**9 477**	**11 331**

It-total ta' hawn fuq fih stima ta' EUR 8 955 miljun (2010: EUR 11 009 miljun) relatati ma' tranżazzjonijiet mhux tal-kambju.

2.11.1 Riċevibbli kurrenti

EUR miljuni

Grupp tal-kont	Fil-31.12.2011			Fil-31.12.2010		
	Ammont gross	Tnìżżil fil-valur	Valur Nett	Ammont Gross	Tnìżżil fil-valur	Valur Nett
Klijenti	379	(94)	285	207	(79)	128
Multi	3 369	(244)	3 125	4 584	(406)	4 178
Stati Membri	4 243	(1 550)	2 693	4 011	(1 625)	2 386
Oħrajn	89	(3)	86	96	(2)	94
Total	**8 080**	**(1 891)**	**6 189**	**8 898**	**(2 112)**	**6 786**

Klijenti
Dawn huma ordnijiet ta’ rkupru mdaħħla fil-kontijiet fi tmiem is-sena bħala intitolamenti stabbiliti li jridu jiġu rkuprati li mhumiex diġà inklużi f’intestaturi oħrajn fuq in-naħa tal-assi tal-karta tal-bilanċi.

Multi
Dawn jikkonċernaw ammonti li jridu jiġu rkuprati relatati ma’ multi maħruġin mill-Kummissjoni. Il-garanziji li jammontaw għal total ta’ EUR 3 012 miljun ġew riċevuti għall-multi pendenti fil-31 ta' Diċembru 2011 (2010: EUR 2 585 miljun) fir-rigward ta’ dawn ir-riċevibbli. Ta’ min jinnota li EUR 209 miljun tar-riċevibbli kienu dovuti għall-ħlas wara l-31 ta' Diċembru 2011.

Riċevibbli mill-Istati Membri

EUR miljuni

	31.12.2011	31.12.2010
Riċevibbli mill-FAEG u mill-Iżvilupp Rurali		
FAEG	1 439	1 130
FAEŻR	23	-
STŻR	37	19
SAPARD	142	146
Tniżżil fil-valur	(771)	(814)
Total	**870**	**481**
VAT imħallsa u rekuperabbli	**41**	**46**
Riżorsi proprji		
Stabbiliti fil-kont A	29	81
Stabbiliti f’kont separat	1 263	1 285
Tniżżil fil-valur	(779)	(811)
Oħrajn	114	391
Total	**627**	**946**
Riċevibbli oħrajn mill-Istati Membri		
Irkupru tal-prefinanzjament mistenni	963	561
Oħrajn	192	352
Total	**1 155**	**913**
Total	**2 693**	**2 386**

Riċevibbli FAEG u mill-Iżvilupp Rurali
Din il-partita tkopri primarjament l-ammonti dovuti mill-benefiċjarji tal-FAEG fil-31 ta’ Diċembru, kif iddikjarati u ċċertifikati mill-Istati Membri fil-15 ta’ Ottubru. Issir stima għall-ammonti riċevibbli li joħorġu wara din id-dikjarazzjoni u sal-31 ta’ Diċembru. Il-Kummissjoni qed tikkalkula wkoll tniżżil fil-valur tal-ammonti dovuti minn benefiċjarji, li aktarx ma jiġux irkuprati. Il-fatt li jsir dan l-aġġustament ma jfissirx li l-Kummissjoni qegħda tirrinunzja għall-irkupru ta’ dawn l-ammonti fil-futur. Fl-aġġustament hemm inkluż ukoll tnaqqis ta’ 20%, u dan jikkorrispondi għal dak li l-Istati Membri jistgħu jżommu biex ikopru l-ispejjeż amministrattivi.

Riċevibbli minn riżorsi proprji
Għandu jiġi osservat li l-Istati Membri huma intitolati li jżommu 25% tar-riżorsi proprji tradizzjonali bħala spejjeż tal-ġbir, u għalhekk iċ-ċifri ta’ hawn fuq huma murija wara dan it-tnaqqis. Abbażi tal-istimi mibgħuta mill-Istati Membri, sar tniżżil fil-valur mir-riċevibbli mill-Istati Membri. Madankollu, dan ma jfissirx li l-Kummissjoni qed taċċetta li mhux se jkun hemm irkupru fil-futur tal-ammonti koperti minn dan l-aġġustament fil-valur.

2.11.2 Dħul dovut u spejjeż differiti

EUR miljuni

	31.12.2011	31.12.2010
Dħul dovut	2 952	3 445
Spejjeż differiti	296	1 061
Oħrajn	19	19
Total	**3 267**	**4 525**

L-ammont prinċipali taħt din l-intestatura huwa d-dħul dovut:

EUR miljuni

	31.12.2011	31.12.2010
Riżorsi proprji	2 644	2 657
Dħul agrikolu assenjat Nov. u Diċ.	111	72
FAEG: deċiżjonijiet ta' korrezzjoni tal-konformità mhux eżegwiti	-	520
Fondi ta' Koeżjoni, Reġjonali u Rurali: korrezzjonijiet finanzjarji	16	43
Dħul ieħor dovut	181	153
Dħul dovut totali	**2 952**	**3 445**

It-tnaqqis kbir fit-tariffi differenti huwa dovut l-iktar għal titjib fit-trattament kontabilistiku tal-fondi ttrasferiti mill-Istati Membri fl-Istrumenti ta' Inġinerija Finanzjarja li kien għadhom iridu jiġu ddikjarati jew imroddija lura mill-Kummissjoni fl-aħħar tas-sena. Issa dawn l-ammonti huma mnaqqsa mit-tariffi dovuti li huma relatati magħhom.

Dħul dovut ieħor huwa primarjament dħul ta' imgħaxijiet tard, imgħax tal-bank u imgħax fuq prefinanzjament.

2.12 PREFINANZJAMENT GĦAL PERJODU QASIR

EUR miljuni

	Nota	31.12.2011	31.12.2010
Prefinanzjament	*2.12.1*	8 089	9 123
Nefqa mħallsa minn qabel	*2.12.2*	2 918	955
Total ta' prefinanzjament għal perjodu qasir		**11 007**	**10 078**

2.12.1 Prefinanzjament

EUR miljuni

Tip ta' ġestjoni	31.12.2011	31.12.2010
Ġestjoni ċentralizzata diretta	3 048	3 038
Ġestjoni ċentralizzata indiretta	3 037	2 368
Ġestjoni deċentralizzata	330	536
Ġestjoni kondiviża	761	2 177
Ġestjoni konġunta	803	894
Implimentata minn Istituzzjonijiet u Aġenziji oħra	110	110
Total ta' Prefinanzjament għal Perjodu Qasir	**8 089**	**9 123**

It-tnaqqis fil-prefinanzjament għal perjodu qasir taħt il-ġestjoni kondiviża huwa dovut għall-avvanz notevoli fil-proċess tal-għeluq tal-perjodu ta' programmazzjoni 2000-2006 (l-iktar il-fond tal-iżvilupp rurali, il-fond tal-iżvilupp reġjonali u l-fond ta' koeżjoni). Għad li l-ħlasijiet parzjali tal-prefinanzjament tħallsu fl-2011 għall-proġetti l-ġodda (programmi relatati mal-perjodu 2007-2013), dawn ġew ikklassifikati taħt l-assi fit-tul kif inhu spjegat fin-nota **2.7**.

2.12.2 Nefqa mħallsa minn qabel

EUR miljuni

	31.12.2011	31.12.2010
Strumenti tal-Inġinerija Finanzjarja	1 126	955
Skemi ta' Għajnuna	1 792	-
Total	**2 918**	**955**

Kif inhu spjegat fin-nota **2.7.2**, dawn l-ammonti huma relatati mal-pagamenti li saru lill-Istati Membri skont il-qafas tal-programmi ta' koeżjoni u żvilupp rurali 2007-2013, sabiex jintraddu lura l-ammonti mħallsa minn qabel lill-benefiċjarji, iżda li għadhom ma ntużawx sal-aħħar tas-sena. L-ammonti msemmija iktar 'il fuq huma mistennija li jintużaw matul l-2012.

2.13 FLUS U EKWIVALENTI TA’ FLUS

EUR miljuni

	31.12.2011	31.12.2010
Flus kontanti mhux marbuta:		
Kontijiet mat-Teżori u l-Banek Ċentrali	7 450	10 123
Kontijiet kurrenti	1 099	1 150
Kontijiet imprest	43	39
Trasferimenti (flus fi tranżitu)	(5)	1
Depożiti għal żmien qasir u ekwivalenti oħrajn ta’ flus	2 028	1 670
Total	**10 615**	**12 983**
Flus marbuta	**8 320**	**9 080**
Total	**18 935**	**22 063**

2.13.1 Flus mhux marbuta

Il-flus mhux marbuta jkopru l-fondi kollha li l-Kummissjoni żżomm fil-kontijiet tagħha f’kull Stat Membru u pajjiż tal-EFTA (teżor jew bank ċentrali), kif ukoll f’kontijiet kurrenti, kontijiet imprest, depożiti bankarji għal żmien qasir u ammonti żgħar ta’ flus kontanti.

Ammonti murija bħala depożiti għal żmien qasir huma relatati primarjament ma’ flus ġestiti mill-fiduċjarji f’isem il-Kummissjoni għall-iskop tal-implimentazzjoni ta' programmi partikolari ffinanzjati mill-baġit tal-UE. Fi tmiem is-sena, ttieħed impenn ta' EUR 118-il miljun iżda dawn kienu għadhom ma nġibdux mill-partijiet l-oħra.

2.13.2 Flus marbuta

Flus marbuta jirreferu għal ammonti riċevuti fir-rigward ta’ multi maħruġa mill-Kummissjoni li għalihom il-każ ikun għadu miftuħ. Dawn jinżammu f’kontijiet ta’ depożitu speċifiċi li mhumiex użati għal attivitajiet oħra. F’każ li jiġi ppreżentat appell jew ma jkunx magħruf jekk huwiex ser isir appell mill-parti l-oħra, l-ammont sottostanti jintwera bħala obbligazzjoni kontinġenti fin-nota **5.2**.

OBBLIGAZZJONIJIET MHUX KURRENTI

2.14 IL-PENSJONI U BENEFIĊĊJI OĦRAJN TAL-IMPJEGATI

EUR miljuni

	31.12.2011	31.12.2010
Pensjonijiet – Persunal	30 617	32 801
Pensjonijiet – oħrajn	777	840
L-Iskema ta’ Assigurazzjoni Konġunta tal-Mard	3 441	3 531
Total	**34 835**	**37 172**

2.14.1 Pensjonijiet – Persunal

Skont l-Artikolu 83 tar-Regolamenti tal-Persunal, il-ħlas tal-benefiċċji pprovduti fl-iskema tal-pensjonijiet tal-persunal (PSEO: Skema ta’ Pensjonijiet tal-Uffiċjali Ewropej) jiġi ddebitat lill-baġit tal-UE. L-iskema mhix mogħtija fondi, iżda l-Istati Membri jiggarantixxu l-ħlas ta’ dawn il-benefiċċji b’mod kollettiv skont l-iskala stabbilita għall-iffinanzjar ta’ dan l-infiq. Minbarra dan, l-uffiċjali jikkontribwixxu terz għall-iffinanzjar fit-tul ta’ din l-iskema permezz ta’ kontribuzzjoni obbligatorja.

L-obbligazzjonijiet ta’ din l-iskema tal-pensjonijiet ġew ivvalutati fuq il-bażi tan-numru ta’ persunal u tal-persunal irtirat fil-31 ta' Diċembru 2010 u fuq ir-regoli tar-Regolamenti tal-Persunal applikabbli f’din id-data. Il-valutazzjoni twettqet skont il-metodoloġija tal-IPSAS 25 u għalhekk skont ir-regola 12 tal-kontabilità tal-UE wkoll). Il-metodu ta’ valutazzjoni attwarja użat sabiex tiġi kkalkolata din l-obbligazzjoni huwa magħruf bħala l-metodu tal-kreditu proġettat tal-unità. Is-suppożizzjonijiet attwarji prinċipali disponibbli fid-data tal-valutazzjoni u użati fil-valutazzjoni kienu kif ġej:

Suppożizzjonijiet Attwarji	**31.12.2011**	**31.12.2010**
Ir-rata ta’ skont nominali	4.9%	4.6%
Ir-rata tal-inflazzjoni mistennija	1.8%	2.1%

Ir-rata ta' skont reali	3.0%	2.4%
Probabbiltà ta' żwieġ: Raġel/Mara	84%/38%	84%/38%
It-Tkabbir Ġenerali tal-Pagi/rivalutazzjoni tal-pensjonijiet	0%	0%
It-Tabella tal-Ħajja tal-Uffiċjali Ċivili Internazzjonali tal-2008	Iva	Iva

It-tnaqqis notevoli fl-obbligazzjoni tal-pensjoni huwa spjegat miż-żieda mdaqqsa fir-rata ta' skont applikata, li rriżultat fi gwadann attwarju kbir għas-sena.

Ċaqlieq fl-obbligazzjoni Grossa tal-Benefiċċji tal-Impjegati

EUR miljuni

	Obbligazzjoni tal-pensjoni tal-persunal	Assigurazzjoni tal-mard
Obbligazzjoni Grossa fi tmiem is-sena ta' qabel	36 639	3 791
Spejjeż tas-servizz/normali	1 255	169
Spejjeż tal-imgħax	1 716	180
Benefiċċji mħallsa	(1 187)	(112)
Qligħ attwarju	(4 226)	(317)
Bidliet minħabba l-ġodda	36	0
Obbligazzjoni grossa fi tmiem is-sena	34 233	3 711
Obbligazzjoni tal-koeffiċjent tal-pensjoni	834	N/A
Tnaqqis ta' taxxi fuq pensjonijiet	(4 450)	N/A
Assi tal-pjan	0	(270)
Obbligazzjoni netta fl-aħħar tas-sena	**30 617**	**3 441**

2.14.2 Pensjonijiet – oħrajn

Din tirreferi għall-obbligazzjoni li tirrigwarda obbligi tal-pensjonijiet tal-membri u l-eks-membri tal-Kummissjoni, il-Qorti tal-Ġustizzja (u l-Qorti Ġenerali) u l-Qorti tal-Awdituri, is-Segretarji Ġenerali tal-Kunsill, l-Ombudsman, il-Kontrollur Ewropew tal-Protezzjoni tad-Data u t-Tribunal tas-Servizz Ċivili tal-Unjoni Ewropea. Hija inkluża wkoll taħt din l-intestatura obbligazzjoni li tirrigwarda l-pensjonijet tal-Membri tal-Parlament Ewropew.

2.14.3 L-Iskema ta' Assigurazzjoni Konġunta tal-Mard

Isir ukoll kalkolu tal-obbligazzjoni stmata li l-UE għandha rigward il-kontribuzzjonijiet tagħha għall-Iskema ta' Assigurazzjoni Konġunta tal-Mard fir-rigward tal-persunal irtirat tagħha. Din l-obbligazzjoni grossa ġiet ivvalutata għal EUR 3 711-il miljun u l-assi tal-pjan ta' EUR 270 miljun jitnaqqsu mill-obbligazzjoni grossa biex jinstab l-ammont nett. Ir-rata tal-iskont u t-tkabbir ġenerali fis-salarji użati fil-kalkoli huma l-istess bħal dawk użati fil-valutazzjoni tal-pensjoni tal-persunal.

2.15 PROVVEDIMENTI GĦAT-TUL

EUR miljuni

	Ammont fil-31.12.2010	Provvedimenti addizzjonali	Ammonti mhux użati mreġġa' lura	Ammonti użati	Trasferiment għal perjodu qasir	Bidla fl-istima	Ammont fil-31.12.2011
Kawżi legali	306	95	(29)	(4)	0	0	368
Żarmar tas-siti nukleari	905	0	0	(8)	(29)	137	1 005
Finanzjarji	86	41	0	0	(30)	3	100
Oħrajn	20	4	(2)	0	0	0	22
Total	**1 317**	**140**	**(31)**	**(12)**	**(59)**	**140**	**1 495**

Kawżi legali

Din hija l-istima ta' ammonti li huwa probabbli li jitħallsu iktar minn 12-il xahar wara tmiem is-sena fir-rigward ta' numru ta' kawżi legali li jinsabu għaddejjin. L-ikbar sehem jikkonċerna kawżi tal-qorti

pendenti fi tmiem is-sena fir-rigward tal-korrezzjonijiet finanzjarji għan-nefqa tal-FAEG u kawżi oħrajn tal-qorti li jikkonċernaw in-nefqa agrikola.

Żarmar tas-siti nukleari

Fl-2008, konsorzju ta' esperti indipendenti wettqu aġġornament tal-istudju tagħhom tal-2003 dwar l-ispejjeż stmati taż-żarmar tal-faċilitajiet nukleari tal-JRC u l-programm tal-ġestjoni tal-iskart tagħhom. L-istima riveduta tagħhom ta' EUR 1 222 miljun (preċedentement EUR 1 145 miljun) hija meħuda bħala l-bażi tal-provvediment li għandu jiġi inkluż fid-dikjarazzjonijiet finanzjarji. Skont ir-regoli tal-kontabilità tal-UE, din l-istima hija indiċizzata għall-inflazzjoni u mbagħad skontata sal-valur preżenti nett tagħha (permezz tal-kurva tal-iswap b'kupun żero tal-Euro). Minħabba t-tul stmat ta' dan il-programm (madwar 20 sena), ta' min jinnota li hemm xi ftit inċertezza dwar din l-istima, u l-ispiża finali tista' tkun differenti mill-ammonti mdaħħla fil-preżent.

Provvedimenti finanzjarji

Dawn jikkonċernaw il-provvedimenti li jirrappreżentaw it-telf stmat li se jiġġarrab fir-rigward tal-garanziji mogħtija taħt il-Faċilità ta' Garanzija tal-SME 1998, il-Faċilità ta' Garanzija tal-SME 2001 u l-Faċilità ta' Garanzija tal-SME 2007 taħt is-CIP u l-Faċilità Ewropea ta' Mikrofinanzjament għall-Progress (Garanzija), fejn il-Fond Ewropew għall-Investiment (FEI) huwa awtorizzat li joħroġ garanziji f'ismu stess iżda li jkunu għall-Kummissjoni u għar-riskju tagħha. Madankollu, hemm limitu massimu għar-riskju finanzjarju marbut mal-garanziji użati u mhux użati. Il-provvedimenti finanzjarji għat-tul huma skontati sal-valur nett preżenti tagħhom (billi tintuża r-rata annwali tas-Swap tal-Euro).

2.16 OBBLIGAZZJONIJIET FINANZJARJI FIT-TUL

EUR miljuni

	Nota	31.12.2011	31.12.2010
Self fit-tul	*2.16.1*	41 200	11 445
Eliminazzjoni mill-Fond ta' Garanzija*	*2.4.1*	(21)	-
Total		**41 179**	**11 445**

** Il-Fond ta' Garanzija fih bonds tal-EFSM maħruġa mill-Kummissjoni, u b'hekk dawn iridu jiġu eliminati.*

2.16.1 Self fit-tul

EUR miljuni

	MFA	Euratom	BOP	EFSM	KEFA f'Likwidazzjoni	Total
Total fil-31.12.2010	503	469	12 246	0	231	13 449
Ammonti missellfa ġodda	126	0	1 350	28 000	0	29 476
Ħlas lura	(36)	(20)	(2 000)	0	0	(2 056)
Differenzi fil-kambju	0	0	0	0	6	6
Bidliet fl-ammont kontabbli	2	2	29	344	(1)	376
Total fil-31.12.2011	595	451	11 625	28 344	236	41 251
Ammont dovut < 1 sena	5	0	0	0	46	51
Ammont dovut > 1 sena	**590**	**451**	**11 625**	**28 344**	**190**	**41 200**

Din l-intestatura tinkludi ammonti missellfa dovuti mill-Unjoni Ewropea li jimmaturaw f'aktar minn sena. L-ammonti missellfa jinkludu djun ippruvati b'ċertifikati li jammontaw għal EUR 41 011-il miljun (2010: EUR 13 211-il miljun). Il-bidliet fl-ammont riportat jikkorrispondu għall-bidla fl-imgħaxijiet dovuti. Għal iktar tagħrif dwar l-attivitajiet ta' għoti u teħid b'self, ara n-nota **7**.

2.17 OBBLIGAZZJONIJIET OĦRAJN FIT-TUL

EUR miljuni

	31.12.2011	31.12.2010
Djun ta' Kiri finanzjarju	1 603	1 672
Bini mħallas bin-nifs	367	382
Oħrajn	89	50
Total	**2 059**	**2 104**

OBBLIGAZZJONIJIET KURRENTI

2.18 PROVVEDIMENTI GĦAL PERJODU QASIR

EUR miljuni

	Ammont fil-31.12.2010	Provvedimenti addizzjonali	Ammonti mhux użati mogħtija lura	Ammonti użati	Trasferimenti minn termini twal	Bidla fl-istima	Ammont fil-31.12.2011
Kawżi legali	29	11	(18)	(5)	0	0	17
Żarmar ta' siti nukleari	21	0	0	(21)	29	0	29
Finanzjarji	140	27	(2)	(33)	30	3	165
Oħrajn	24	56	(1)	(20)	0	0	59
Total	**214**	**94**	**(21)**	**(79)**	**59**	**3**	**270**

Din l-intestatura tinkludi l-porzjon ta' provvedimenti li l-ħlas tagħhom huwa dovut f'anqas minn sena.

2.19 OBBLIGAZZJONIJIET FINANZJARJI GĦAL PERJODU QASIR

Din l-intestatura hija relatata ma' self (ara n-nota **2.16**) li jimmatura matul it-12-il xahar wara d-data tal-karta tal-bilanċi.

2.20 KONTIJIET PAGABBLI

EUR miljuni

	Nota	31.12.2011	31.12.2010
Il-porzjon kurrenti tal-obbligazzjonijiet għat-tul	*2.20.1*	81	78
Ammonti pagabbli kurrenti	*2.20.2*	22 211	17 615
Ammonti pagabbli varji	-	100	97
Spejjeż dovuti u dħul differit	*2.20.3*	69 081	66 739
Total		**91 473**	**84 529**

2.20.1 Il-porzjon kurrenti tal-obbligazzjonijiet għat-tul

EUR miljuni

	31.12.2011	31.12.2010
Obbligazzjonijiet ta' kirjiet finanzjarji	66	65
Oħrajn	15	13
Total	**81**	**78**

2.20.2 Ammonti pagabbli kurrenti

EUR miljuni

Tip	31.12.2011	31.12.2010
Stati Membri	22 200	17 035
Fornituri u oħrajn	1 511	1 292
Ammonti mhux eliġibbli stmati u prepagamenti pendenti	(1 500)	(712)
Total	**22 211**	**17 615**

Il-pagabbli kurrenti jikkonċernaw l-aktar dikjarazzjonijiet ta' spejjeż riċevuti mill-UE fil-qafas tal-attivitajiet ta' għotjiet. Huma kkreditati għall-ammont tal-pretensjoni mill-mument li tkun riċevuta l-pretensjoni. Jekk il-kontroparti tkun Stat Membru, ikunu kklassifikati bħala tali. L-istess proċedura tintuża għall-fatturi u noti ta' kreditu riċevuti f'attivitajiet ta' akkwist. Il-pretensjonijiet ta' spejjeż ikkonċernati ttieħdu f'kunsiderazzjoni fil-proċeduri tal-għeluq fl-aħħar tas-sena. Għalhekk, wara dawn l-entrati finali, l-ammonti eliġibbli stmati ġew irreġistrati fil-kontijiet bħala nefqiet, filwaqt li l-parti li tibqa' tiġi ddivulgata bħala "Ammonti stmati mhux eliġibbli u prepagamenti pendenti" (ara iktar 'l isfel). Sabiex ma jsirux stimi għoljin wisq tal-assi u l-obbligazzjonijet, ġie deċiż li jiġi ppreżentat l-ammont nett li għandu jitħallas taħt l-obbligazzjonijiet kurrenti.

L-Istati Membri
L-ammonti primarji hawnhekk huma relatati ma' pretensjonijiet ta' spejjeż mhux imħallsa għal azzjonijiet tal-Fond Strutturali (EUR 5.8 biljun għall-FSE u EUR 14-il biljun għall-FEŻR u CF).

Fornituri u oħrajn
Inklużi f'din l-intestatura hemm ammonti dovuti wara attivitjiet ta' għotjiet u tal-akkwist, kif ukoll ammonti pagabbli lil korpi pubbliċi u entitajiet mhux ikkonsolidati (eż. il-FEŻ).

Ammonti stmati mhux eliġibbli u prepagamenti pendenti
L-ammonti pagabbli jitnaqqsu b'dik il-parti tat-talbiet għal rimborż riċevuti, iżda li għadhom mhumiex ivverifikati, li tqieset li hija ineliġibbli. L-ikbar ammonti jikkonċernaw id-DĠ tal-Azzjonijiet Strutturali. L-ammonti pagabbli jitnaqqsu wkoll bil-parti tat-talbiet għal rimborż li tikkorrispondi għan-nefqa mħallsa minn qabel li jkun għad trid titħallas fi tmiem is-sena (EUR 1 biljun).

2.20.3 Spejjeż dovuti u dħul differit

EUR miljuni

	31.12.2011	31.12.2010
Spejjeż dovuti	68 577	66 326
Dħul differit	490	407
Ammonti relatati ma' entitajiet ikkonsolidati	14	6
Total	**69 081**	**66 739**

It-tqassim tal-ispejjeż dovuti huwa kif ġej:

EUR miljuni

	31.12.2011	31.12.2010
Agrikoltura u Żvilupp Rurali:		
FAEG: Nefqiet 16/10 sa 31/12	33 774	33 015
FAEG: Għajnuna Diretta	10 701	10 703
FAEG: Ristrutturar taz-Zokkor	224	400
FAEG: Oħrajn	23	(303)
FAEŻR	12 127	10 792
Total	**56 849**	**54 607**
Azzjonijiet Strutturali:		
FES	56	116
FEŻR u Fond ta' Koeżjoni	4 791	4 894
ISPA	172	74
FSE	1 687	2 182
Total	**6 706**	**7 266**
Spejjeż oħrajn dovuti:		
R&Ż	1 157	1 267
Oħrajn	3 865	3 186
Total	**5 022**	**4 453**
Spejjeż dovuti totali	**68 577**	**66 326**

L-ammont kbir ta' dħul differit fil-31 ta' Diċembru 2011 huwa dovut għall-ħlas minn qabel tal-kontribuzzjonijiet ta' riżorsi proprji minn żewġ Stati Membri fl-2011.

ASSI NETTI U RIŻERVI

2.21 RIŻERVI

EUR miljuni

	31.12.2011	31.12.2010
Riżerva tal-valur ġust	**(108)**	**(61)**
Riżervi oħrajn:		
Fond ta' Garanzija	1 911	1 746
Riżerva ta' rivalutazzjoni	57	57
Oħrajn	1 748	1 742
Total	**3 716**	**3 545**
Total	**3 608**	**3 484**

2.21.1 Riżerva tal-valur ġust

B'konformità mar-regoli tal-kontabilità, l-aġġustamenti għall-valur ġust tal-assi disponibbli għall-bejgħ huma rreġistrati fir-riżerva tal-valur ġust. Fl-2011, ammont nett ta' EUR 24 miljun fi tnaqqis akkumulat tal-valur ġust tneħħa mir-riżerva tal-valur ġust u ġie rikonoxxut fil-kont tal-eżitu ekonomiku relatat ma' assi disponibbli għall-bejgħ.

Fir-riżerva tal-valur ġust fi tmiem is-sena hemm inklużi EUR 87 miljun fi tnіżżil fil-valur ġust relatati ma' bonds tal-gvern Grieg miżmuma mill-UE (valur nominali ta' EUR 129 miljun). Madankollu, ta' min jinnota li dawn il-bonds ġew skambjati kmieni fl-2012 għal bonds ġodda, b'termini simili li ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni tar-ristrutturar tad-dejn mill-Involviment tas-Settur Privat (PSI). Ir-riżultat kien li l-ammonti kollha li kellhom jitħallsu lura fl-20 ta' Marzu 2012 (EUR 39 miljun) u t-18 ta' Mejju (EUR 15.7 miljun) tħallsu lura bis-sħiħ u fil-ħin. Jekk jogħġbok ara n-nota **1.5.5** għal iktar dettalji dwar il-kontabilità tal-valur ġust tal-assi finanzjarji.

2.21.2 Riżervi oħrajn

Fond ta' Garanzija
Ara wkoll in-nota **2.4.1** dwar l-operat tal-Fond ta' Garanzija. Din ir-riżerva tirrifletti l-ammont fil-mira ta' 9% tal-ammonti pendenti garantiti mill-Fond li huwa meħtieġ li jinżamm bħala assi.

Riżerva ta' rivalutazzjoni
Din ir-riżerva tinvolvi r-rivalutazzjoni ta' ċerti artijiet u bini tal-Kummissjoni li saru qabel l-2005.

Riżerva oħra
L-ammont huwa relatat l-iktar mar-riżerva tal-KEFA f'likwidazzjoni għall-assi tal-Fond ta' Riċerka għall-Faħam u l-Azzar. Din ir-riżerva nħolqot fil-kuntest tal-istralċ tal-KEFA.

2.22 AMMONTI LI GĦANDHOM JINĠABRU MILL-ISTATI MEMBRI

EUR miljuni

	Ammont
Ammonti li għandhom jinġabru mill-Istati Membri fil-31 ta' Diċembru 2010	**30 931**
Ritorn tal-bilanċ pożittiv tal-baġit 2010 lill-Istati Membri	4 539
Moviment fir-riżerva tal-Fond ta' Garanzija	165
Movimenti oħra fir-riżervi	34
Eżitu ekonomiku (bilanċ pożittiv) għas-sena	1 789
Ammonti totali li jridu jinġabru mill-Istati Membri fil-31 Diċembru 2011	**37 458**
Maqsuma bejn:	
Benefiċċji tal-Impjegati	34 835
Ammonti oħrajn	2 623

Dan l-ammont jirrappreżenta dik il-parti mill-ispejjeż li diġà ġġarrbu mill-Kummissjoni sal-31 ta' Diċembru 2011 li jridu jiġu ffinanzjati mill-baġits futuri. Ħafna mill-ispejjeż huma rikonoxuti skont ir-regoli tal-kontabilità dwar id-dovuti fis-sena N għad li fil-fatt jistgħu jitħallsu fis-sena N+1 u ffinanzjati billi jintuża l-baġit tas-sena N+1. L-inklużjoni fil-kontijiet ta' dawn l-obbligazzjonijiet flimkien mal-fatt li l-ammonti korrispondenti huma ffinanzjati minn baġits futuri, jirriżulta f'obbligazzjonijiet li jaqbżu sew l-assi fi tmiem is-sena. L-iktar ammonti sinifikanti li għandhom jiġu enfasizzati huma l-attivitajiet tal-FAEG.

Fil-fatt, il-parti l-kbira tal-ammonti li jridu jiġu jinġabru mill-Istati Membri f'inqas minn 12-il xahar wara tmiem is-sena finanzjarja inkwistjoni bħala parti mill-baġit tas-sena li jmiss.

Essenzjalment, huma biss l-obbligi tal-benefiċċji tal-impjegati tal-Kummissjoni lejn il-persunal tagħha li jitħallsu fuq perjodu itwal, filwaqt li jiġi osservat li l-finanzjament tal-pagamenti tal-pensjoni mill-baġits annwali huwa ggarantit mill-Istati Membri. Għal skopijiet ta' tagħrif biss, hawn taħt tingħata stima tat-tqassim tal-pagamenti tal-benefiċċji tal-impjegati tal-ġejjieni:

EUR miljuni

	Ammont
F'perjodu qasir: ammonti li jridu jitħallsu fl-2012	1 335
Fit-tul: ammonti li għandhom jitħallsu wara l-2012	33 500
Obbligazzjoni totali tal-benefiċċji tal-impjegati fil-31.12.2011	**34 835**

Ta' min jinnota wkoll li dawn ta' hawn fuq ma għandhom ebda effett fuq l-eżitu tal-baġit – id-dħul tal-baġit dejjem irid ikun daqs jew jaqbeż in-nefqa tal-baġit u kwalunkwe eċċess ta' dħul jingħata lura lill-Istati Membri.

3. NOTI GĦALL-KONT TAL-EŻITU EKONOMIKU

3.1 DĦUL MIR-RIŻORSI PROPRJI U L-KONTRIBUZZJONIJIET

EUR miljuni

	Nota	2011	2010
Dħul mir-riżorsi proprji:	*3.1.1*		
Riżorsi mid-DNG		88 442	91 178
Riżorsi mill-VAT		14 763	12 517
Riżorsi proprji tradizzjonali:			
Dazji doganali		*16 528*	*16 065*
Imposti fuq iz-zokkor		*161*	*150*
Total tar-riżorsi proprji tradizzjonali		16 689	16 215
Aġġustamenti tal-baġit	*3.1.2*	4 533	2 135
Kontribuzzjonijiet ta' pajjiżi terzi (inkl. pajjiżi tal-EFTA)		250	283
Total		**124 677**	**122 328**

3.1.1 Dħul mir-riżorsi proprji

Ir-riżorsi proprji huma l-element primarju tad-dħul operattiv tal-UE. B'hekk, il-parti l-kbira tan-nefqa hija ffinanzjata mir-riżorsi proprji peress li d-dħul l-ieħor jirrappreżenta biss parti żgħira mill-finanzjament totali. Hemm tliet kategoriji ta' riżorsi proprji: ir-riżorsi proprji tradizzjonali, ir-riżorsi bbażati fuq il-VAT u r-riżorsi bbażati fuq id-DNG. Ir-riżorsi proprji tradizzjonali jikkonsistu fid-dazji agrikoli, l-imposti fuq iz-zokkor u d-dazji doganali. Mekkaniżmu ta' korrezzjoni fir-rigward ta' żbilanċi baġitarji (ir-Rifużjoni tar-Renju Unit) minbarra tnaqqis gross fil-kontribuzzjoni annwali bbażata fuq id-DNG tal-Pajjiżi l-Baxxi u l-Isvezja huwa wkoll parti mis-sistema tar-riżorsi proprji. L-Istati Membri jżommu, għall-ispejjeż tal-ġbir, 25% tar-riżorsi proprji tradizzjonali, u l-ammonti ta' hawn fuq huma murija netti minn dan it-tnaqqis.
Ta' min jinnota li l-ispezzjonijiet imwettqa mill-Kummissjoni u l-awditjar imwettaq mill-Qorti tal-Awdituri xeħtu dawl fuq xi nuqqasijiet fis-sistema ta' approvazzjoni u tal-kontabilità tal-Belġju, li jħallu impatt fuq l-affidabilità tal-ammonti ttrasferiti fil-baġit tal-UE skont ir-Riżorsi Proprji Tradizzjonali (TOR). Bħalissa hemm pendenti rifużjoni ta' EUR 169 miljun (grossi, EUR 126 miljun netti) mitlubin mill-Belġju li qiegħda tistenna r-riżultat ta' iktar awditjar u kontrolli fuq il-korrettezza tal-ammonti tat-TOR tal-Belġju kkreditati fil-kont tal-Kummissjoni.

3.1.2 Aġġustamenti tal-baġit

L-aġġustamenti tal-baġit jinkludu l-bilanċ pożittiv mill-2010 (EUR 4 539 miljun) li b'mod indirett jintradd lura lill-Istati Membri permezz ta' tnaqqis tal-ammonti tar-riżorsi proprji li jridu jittrasferixxu lill-UE fis-sena ta' wara – b'hekk huwa dħul għall-2011.

3.2 DĦUL OPERATTIV IEĦOR

EUR miljuni

	Nota	2011	2010
Multi	*3.2.1*	868	3 077
Imposti agrikoli	*3.2.2*	65	25
Irkupru ta' spejjeż:	*3.2.3*		
Ġestjoni ċentralizzata diretta		76	49
Ġestjoni ċentralizzata indiretta		17	11
Ġestjoni deċentralizzata		106	71
Ġestjoni konġunta		3	-
Ġestjoni kondiviża		845	1 776
Total		1 047	1 907
Dħul minn operazzjonijiet amministrattivi:	*3.2.4*		
Persunal		1 141	1 073
Dħul relatat tal-proprjetà, l-impjanti u t-tagħmir		94	13
Dħul amministrattiv ieħor		119	121
Total		1 354	1 207
Dħul operattiv mixxelanju:	*3.2.5*		
Aġġustamenti/ provvedimenti		59	157
Qligħ mill-kambju		476	460
Oħrajn		1 507	1 355
Total		2 042	1 972

Total		5 376	8 188

3.2.1 Multi

Dan id-dħul jirrigwarda multi imposti mill-Kummissjoni għal ksur tar-regoli tal-kompetizzjoni. Ammonti riċevibbli u dħul relatat huma rikonoxxuti meta d-deċiżjoni tal-Kummissjoni li timponi multa tkun ittieħdet u tkun ġiet innotifikata uffiċjalment lid-destinatarju.

3.2.2 Imposti agrikoli

Dawn l-ammonti jikkonċernaw l-iktar imposti fuq il-ħalib li huma għodda ta' ġestjoni tas-suq bil-għan li tippenalizza lill-produtturi tal-ħalib li jaqbżu l-kwantitajiet ta' referenza tagħhom. Peress li mhuwiex marbut ma' pagamenti ta' qabel mill-Kummissjoni, fil-prattika dan jitqies bħala dħul għal skop speċifiku.

3.2.3 Irkupru ta' spejjeż

Din l-intestatura tirrappreżenta l-ordnijiet ta' rkupru maħruġa mill-Kummissjoni, u t-tnaqqis mill-ħlasijiet sussegwenti rreġistrati fis-sistema tal-kontijiet tal-Kummissjoni, għall-irkupru ta' ammonti li kienu mħallsa qabel mill-baġit ġenerali, abbażi ta' kontrolli, verifiki magħluqa jew analiżi tal-eliġibilità, flimkien ma' ordnijiet ta' rkupru maħruġa mill-Istati Membri lill-benefiċjarji tal-infiq tal-FAEG. Hija tinkludi wkoll il-varjazzjoni ta' stimi ta' dħul dovut mit-tmiem is-sena preċedenti sa dak kurrenti. Madankollu, ma turix għal kollox l-irkupri li saru fuq infiq tal-UE, partikolarment għall-oqsma ta' nfiq sinifikanti tal-Azzjonijiet Strutturali, fejn hemm mekkaniżmi speċifiċi maħsuba biex jiżguraw ir-ritorn ta' flus li ma kienx hemm eliġibilità għalihom, li l-biċċa l-kbira minnhom ma jinvolvux il-ħruġ ta' ordni ta' rkupru. L-irkupru ta' ammonti ta' prefinanzjament ukoll mhuwiex inkluż bħala dħul, f'konformità mar-regoli tal-kontabilità tal-UE.

L-ammont ewlieni, EUR 845 miljun, għandu x'jaqsam mal-ġestjoni kondiviża u huwa primarjament imsawwar minn EUR 721 miljun li jikkonċenraw il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) u EUR 109 miljun għal Azzjonijiet Strutturali.

(a) Agrikoltura: FAEG

Fil-qafas tal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG), l-ammonti mniżżla bħala dħul tas-sena f'din l-intestatura huma ta' EUR 721 miljun, imsawra kif ġej:

- korrezzjonijiet tal-konformità deċiżi matul is-sena, EUR 686 miljun;
- frodi u irregolaritajiet EUR 35 miljun: f'rimborżi ddikjarati mill-Istati Membri u rkuprati matul is-sena ta' EUR 174 miljun mingħajr it-tnaqqis fl-ammonti pendenti ddikjarati mill-Istati Membri li jridu jiġu rkuprati fi tmiem is-sena u li jikkonċernaw frodi u irregolaritajiet ta' EUR 139 miljun (EUR 991 miljun fi tmiem is-sena 2011 meta mqabbla ma' EUR 1 130 miljun fi tmiem is-sena 2010) - ara wkoll in-nota **2.11.1**.

(b) Azzjonijiet Strutturali

- L-irkupru tal-ispejjeż tal-Azzjonijiet Strutturali inklużi f'din l-intestatura ammonta għal EUR 109 miljun (2010: EUR 279 miljun). L-ammonti ewlenin f'din is-sottointestatura jinkludu ordnijiet ta' rkupru maħruġin mill-Kummissjoni biex jiġu rkuprati spejjeż mhux dovuti li saru fis-snin ta' qabel li jammontaw għal EUR 127 miljun, il-varjazzjoni (żieda) tad-dħul dovut fi tmiem is-sena għal EUR 28 miljun (kontrobilanċjat minn korrezzjoni ta' EUR 46 miljun).

L-ordnijiet ta' rkupru jinħarġu biss fil-każijiet li ġejjin:

- deċiżjonijiet formali ta' korrezzjoni finanzjarja mill-Kummissjoni wara s-sejbien ta' nefqa irregolari fl-ammonti mitlubin mill-Istati Membri
- aġġustamenti fl-għeluq ta' programm li jwasslu għal tnaqqis fil-kontribuzzjoni tal-UE fejn Stat Membru ma jkunx iddikjara nefqa eliġibbli biżżejjed biex jiġġustifika l-prefinanzjament totali u l-pagamenti interim li diġà saru; operazzjonijiet bħal dawn jistgħu jkunu bla deċiżjoni formali tal-Kummissjoni jekk jiġu aċċettati mill-Istat Membru;
- ħlas mill-ġdid tal-ammonti rkuprati wara l-għeluq minħabba l-konklużjoni ta' proċedimenti legali li kienu pendenti fi żmien l-għeluq.

Ordnijiet ta' rkupru oħrajn maħruġin għall-Azzjonijiet Strutturali jikkonċernaw l-irkupru ta' prefinanzjament. Dawn l-ammonti ma jintwerewx bħala dħul, iżda jiġu kkreditati għall-intestatura tal-prefinanzjament fuq il-karta tal-bilanċi.

3.2.4 Dħul minn operazzjonijiet amministrattivi

Dan id-dħul jiġi minn tnaqqis mis-salarji tal-persunal u huwa msawwar l-iktar minn żewġ ammonti - kontribuzzjonijiet tal-pensjoni mill-pesunal u taxxi fuq id-dħul.

3.2.5 Dħul operattiv mixxelanju

Ammont ta' EUR 535 miljun (2010: EUR 430 miljun) huwa relatat ma' ammonti riċevuti mill-pajjiżi ta' adeżjoni. Anki l-qligħ mill-kambju, ħlief fuq attivitajiet finanzjarji ttrattati fin-nota **3.5** iktar 'l isfel, huwa inkluż f'din l-intestatura. Dan jiġi minn attivitajiet ta' kuljum u tranżazzjonijiet relatati li jsiru f'muniti li mhumiex l-Euro, kif ukoll ir-rivalutazzjoni ta' tmiem is-sena meħtieġa biex jitħejjew il-kontijiet. Fihom

kemm qligħ realizzat kif ukoll mhux realizzat. Kien hemm qligħ nett mill-kambju ta' EUR 94 miljun għas-sena (2010: EUR 23 miljun).

3.3 SPEJJEŻ AMMINISTRATTIVI

EUR miljuni

	2011	2010
Spejjeż tal-persunal	5 416	5 171
Deprezzament u indeboliment	412	384
Spejjeż amministrattivi oħra	3 148	3 059
Total	**8 976**	**8 614**

Inklużi f'din l-intestatura hemm nefqiet ta' EUR 358 miljun relatati ma' kirjiet operattivi - l-ammonti impenjati li jitħallsu matul il-bqija tat-terminu tal-kuntratti ta' kirja huma kif ġej:

EUR miljuni

Deskrizzjoni	Ammonti li jridu jitħallsu fil-futur			
	< 1 sena	1- 5 snin	> 5 snin	Total
Bini	318	1 203	790	2 311
Materjali tal-informatika u tagħmir ieħor	22	35	1	58
Total	**340**	**1 238**	**791**	**2 369**

3.4 SPEJJEŻ OPERATTIVI

EUR miljuni

	Nota	2011	2010
Spejjeż operattivi primarji:	*3.4.1*		
Ġestjoni ċentralizzata diretta		10 356	10 123
Ġestjoni ċentralizzata indiretta		4 119	4 045
Ġestjoni deċentralizzata		766	933
Ġestjoni kondiviża		104 067	85 432
Ġestjoni konġunta		1 714	1 868
Total		**121 022**	**102 401**
Spejjeż operattivi oħra:	*3.4.2*		
Aġġustamenti/provvedimenti		251	68
Telf mill-kambju		382	439
Oħrajn		2 123	856
Total		**2 756**	**1 363**
Total		**123 778**	**103 764**

Iż-żieda notevoli fl-ispejjeż operattivi hija dovuta għall-ġestjoni kondiviża fejn l-attivitajiet miżjuda relatati mal-perjodu ta' programmazzjoni 2007-2013, irriżultaw f'rikonoxximent ikbar tan-nefqa fl-2011. Il-varjazzjonijiet ewlenin huma osservati fl-oqsma ta' koeżjoni u żvilupp reġjonali (EUR 19-il biljun). Minħabba l-għamla relattivament stabbli tad-dħul operattiv, din iż-żieda kbira fin-nefqa operattiva rriżultat f'defiċit operattiv fl-2011 ta' EUR 2.7 biljun.

3.4.1 Spejjeż operattivi primarji

L-ispiża operazzjonali tal-Kummissjoni Ewropea tkopri l-intestaturi differenti tal-qafas finanzjarju u tieħu forom differenti, li jiddependu fuq kif jitħallsu u kif jiġu ġestiti l-flus. Il-biċċa l-kbira tal-infiq jaqa' taħt l-intestatura "Ġestjoni Kondiviża" li tinvolvi d-delegazzjoni ta' dmirijiet lill-Istati Membri, u dan ikopri oqsma bħall-infiq tal-FAEG u azzjonijiet iffinanzjati permezz tal-Azzjonijiet Strutturali differenti (il-fond tal-iżvilupp reġjonali, il-fond soċjali, il-fond agrikolu għall-iżvilupp rurali, il-fond ta' koeżjoni u l-fond tas-sajd).

3.4.2 Spejjeż operattivi oħra

Telf mill-kambju, minbarra fuq attivitajiet finanzjarji li titkellem dwarhom in-nota **3.6** ta' hawn taħt, iseħħ fl-attivitajiet ta' kuljum u tranżazzjonijiet relatati li jsiru f'muniti li mhumiex l-Euro, kif ukoll fir-rivalutazzjoni tal-aħħar tas-sena meħtieġa sabiex jiġu ppreparati l-kontijiet - dan it-telf huwa kemm realizzat kif ukoll mhux realizzat.

Spejjeż tar-Riċerka u l-Iżvilupp *EUR miljuni*

	2011	2010
Spejjeż tar-riċerka	327	295
Spejjeż tal-iżvilupp mhux kapitalizzati	145	157
Rikonoxxuti bħala spejjeż	**472**	**452**

3.5 DĦUL FINANZJARJU

EUR miljuni

	2011	2010
Dħul mid-Dividendi	**5**	**1**
Dħul mill-imgħax:		
Fuq prefinanzjament	40	42
Fuq ħlasijiet tard	89	382
Fuq assi disponibbli għall-bejgħ	113	100
Fuq self	921	394
Fuq flus u ekwivalenti	132	110
Oħrajn	5	2
Total	**1 300**	**1 030**
Dħul finanzjarju ieħor:		
Qligħ realizzat fuq bejgħ ta' assi finanzjarji	3	11
Oħrajn	178	83
Total	**181**	**94**
Aġġustamenti fil-valur preżenti	**1**	**1**
Qligħ mill-kambju	**4**	**52**
Total	**1 491**	**1 178**

3.6 SPEJJEŻ FINANZJARJI

EUR miljuni

	2011	2010
Spejjeż tal-imgħax :		
Kiri	91	93
Fuq fondi missellfa	903	380
Oħrajn	30	23
Total	**1 024**	**496**
Spejjeż finanzjarji oħra:		
Aġġustamenti għall-provvedimenti finanzjarji	74	60
Spejjeż finanzjarji fuq strumenti baġitarji	47	55
Telf realizzat minn indeboliment fuq bejgħ ta' assi finanzjarji AFS	12	5
Telf realizzat fuq bejgħ ta' assi finanzjarji	5	1
Oħrajn	144	42
Total	**282**	**163**
Telf mill-kambju	**49**	**2**
Total	**1 355**	**661**

3.7 SEHEM MILL-BILANĊ NEGATTIV NETT TAL-ASSOĊJATI U L-IMPRIŻI KONĠUNTI

F'konformità mal-metodu tal-kontabilità tal-ekwità, il-Kummissjoni tinkludi s-sehem tagħha mid-defiċit nett tal-impriżi konġunti u l-assoċjati tagħha fil-kont tal-eżitu ekonomiku tagħha (ara wkoll in-noti **2.3.1 u 2.3.2**).

3.8 DĦUL MINN TRANŻAZZJONIJIET MHUX TAL-KAMBJU

Fl-2011, fil-kont tal-eżitu ekonomiku ġie rikonoxxut dħul ta' EUR 130 391 miljun (2010: EUR 129 597 miljun) minn tranżazzjonijiet mhux tal-kambju.

3.9 RAPPORTAR SKONT IS-SEGMENT

Dan ir-rapport skont is-segmenti jaqsam id-dħul u l-ispejjeż operattivi skont il-qasam ta' politika, fuq il-bażi tal-istruttura ta' Baġit Ibbażat fuq l-Attivitajiet, fi ħdan il-Kummissjoni. Dawn l-oqsma tal-politika jistgħu jinġabru taħt tliet intestaturi akbar - Attivitajiet fi ħdan l-Unjoni Ewropea, Attivitajiet barra l-Unjoni Ewropea, u Servizzi u oħrajn.

"Attivitajiet fi ħdan l-Unjoni Ewropea" hija l-akbar fost dawn l-intestaturi peress li tiġbor taħtha l-ħafna oqsma ta' politika fi ħdan l-Unjoni Ewropea. "Attivitajiet barra l-Unjoni Ewropea" tikkonċerna l-politiki li jiġu operati barra l-UE, bħall-kummerċ u l-għajnuna. "Servizzi u oħrajn" huma l-attivitajiet interni u orizzontali meħtieġa biex l-Istituzzjonijiet u l-entitajiet tal-UE jiffunzjonaw. Kun af li l-informazzjoni relatata mal-Aġenzija hija inkluża fil-qasam ta' politika relevanti. Kun af ukoll li r-riżorsi proprji u l-kontribuzzjonijiet ma jitqassmux fost il-bosta attiviatjiet peress li dawn huma kkalkolati, miġburin u ġestiti mis-servizzi ċentrali tal-Kummissjoni.

EUR miljuni

	Attivitajiet fi ħdan l-UE	Attivitajiet barra l-UE	Servizzi u Oħrajn	KEFA f'Likwidazzjoni	Istituzzjonijiet oħra	Eliminazzjonijiet ta' konsolidazzjoni	Total
Multi	868	0	0	0	0	0	868
Imposti agrikoli	65	0	0	0	0	0	65
Irkupru ta' spejjeż	906	138	3	0	2	(2)	1 047
Dħul minn operazzjonijiet amministrattivi	142	2	993	0	664	(447)	1 354
Dħul operattiv mixxelanju	2 502	98	580	7	132	(1 277)	2 042
DĦUL OPERATTIV IEĦOR	**4 483**	**238**	**1 576**	**7**	**798**	**(1 726)**	**5 376**
Spejjeż amministrattivi:							
Spejjeż tal-persunal	(2 171)	(325)	(1 250)	0	(1 702)	32	(5 416)
Assi intanġibbli u spejjeż relatati mal-PPE	(109)	(1)	(121)	0	(181)	0	(412)
Spejjeż amministrattivi oħra	(955)	(286)	(858)	0	(1 624)	575	(3 148)
Spejjeż operattivi:	**(3 235)**	**(612)**	**(2 229)**	**0**	**(3 507)**	**607**	**(8 976)**
Ġestjoni ċentralizzata diretta	(7 338)	(3 681)	(179)	0	0	842	(10 356)
Ġestjoni ċentralizzata indiretta	(3 423)	(682)	(32)	0	0	18	(4 119)
Ġestjoni deċentralizzata	(210)	(556)	0	0	0	0	(766)
Ġestjoni kondiviża	(103 988)	(80)	1	0	0	0	(104 067)
Ġestjoni konġunta	(169)	(1 545)	0	0	0	0	(1 714)
Spejjeż operattivi oħrajn	(2 420)	(134)	(399)	(52)	(10)	259	(2 756)
	(117 548)	**(6 678)**	**(609)**	**(52)**	**(10)**	**1 119**	**(123 778)**
SPEJJEŻ OPERATTIVI TOTALI	**(120 783)**	**(7 290)**	**(2 838)**	**(52)**	**(3 517)**	**1 726**	**(132 754)**
Spejjeż operattivi netti	**(116 300)**	**(7 052)**	**(1 262)**	**(45)**	**(2 719)**	**0**	**(127 378)**
Dħul mir-riżorsi proprji u l-kontribuzzjonijiet							124 677
Bilanċ negattiv minn attivitajiet							**(2 701)**

operattivi	
Dħul finanzjarju nett	136
Moviment fl-obbligazzjoni tal-pensjonijiet u benefiċċji oħrajn tal-impjegati	1 212
Sehem tal-assoċjati/bilanċ negattiv ta' intrapriżi konġunti	(436)
Eżitu ekonomiku għas-sena	**(1 789)**

RAPPORTAR SKONT IS-SEGMENT – ATTIVITAJIET FI ĦDAN L-UE

EUR miljuni

	Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji	**Impriża u Industrija**	**Kompetizzjoni**	**Impjiegi**	**Agrikoltura**	**Trasport u Enerġija**	**Ambjent**	**Riċerka**	**Is-Soċjetà tal-Informazzjoni**
Dħul operattiv ieħor:									
Multi	0	7	858	0	0	0	0	0	0
Imposti agrikoli	0	0	0	0	65	0	0	0	0
Irkupru ta' spejjeż	0	4	0	23	807	7	1	5	24
Dħul minn operazzjonijiet amministrattivi	0	14	0	0	0	12	0	39	0
Dħul operattiv ieħor	4	54	161	41	121	207	40	723	9
DĦUL OPERATTIV IEĦOR	**4**	**79**	**1 019**	**64**	**993**	**226**	**41**	**767**	**33**
Spejjeż amministrattivi:	**(66)**	**(199)**	**(89)**	**(110)**	**(127)**	**(374)**	**(119)**	**(402)**	**(133)**
Spejjeż tal-persunal	(60)	(143)	(83)	(84)	(106)	(255)	(86)	(231)	(107)
Assi intanġibbli u spejjeż relatati mal-PPE	0	(16)	0	(1)	0	(13)	(1)	(4)	0
Infiq amministrattiv ieħor	(6)	(40)	(6)	(25)	(21)	(106)	(32)	(167)	(26)
Spejjeż operattivi:	**(66)**	**(1 116)**	**(1 492)**	**(11 044)**	**(57 063)**	**(1 427)**	**(256)**	**(4 207)**	**(1 251)**
Ġestjoni ċentralizzata diretta	(66)	(665)	0	(148)	(30)	(802)	(239)	(2739)	(1 230)
Ġestjoni ċentralizzata indiretta	0	(313)	0	(2)	0	(501)	(1)	(1 369)	(14)
Ġestjoni deċentralizzata	0	0	0	(29)	(5)	0	0	0	0
Ġestjoni kondiviża	0	0	0	(10 841)	(56 883)	0	0	0	0
Ġestjoni konġunta	0	(94)	0	(6)	0	(68)	0	0	0
Spejjeż operattivi oħra	0	(44)	(1 492)	(18)	(145)	(56)	(16)	(99)	(7)
SPEJJEŻ OPERATTIVI TOTALI	**(132)**	**(1 315)**	**(1 581)**	**(11 154)**	**(57 190)**	**(1 801)**	**(375)**	**(4 609)**	**(1 384)**
SPEJJEŻ OPERATTIVI NETTI	**(128)**	**(1 236)**	**(562)**	**(11 090)**	**(56 197)**	**(1 575)**	**(334)**	**(3 842)**	**(1 351)**

	Ċentru Konġunt tar-Riċerka	**Sajd**	**Is-Suq Intern**	**Politika Reġjonali**	**Tassazzjoni u Dwana**	**Edukazzjoni u Kultura**	**Saħħa u Protezzjoni tal-Konsumatur**	**Ġustizzja, Libertà u Sigurtà**	**Total tal-Attivitajiet fi ħdan l-UE**
Dħul operattiv ieħor:									
Multi	0	0	0	0	0	0	0	3	868
Imposti agrikoli	0	0	0	0	0	0	0	0	65
Irkupru ta' spejjeż	0	5	0	15	0	7	7	1	906
Dħul minn operazzjonijiet amministrattivi	40	0	1	0	0	1	9	26	142
Dħul operattiv ieħor	70	10	206	(2)	1	232	359	266	2 502
DĦUL OPERATTIV IEĦOR	**110**	**15**	**207**	**13**	**1**	**240**	**375**	**296**	**4 483**
Spejjeż amministrattivi:	**(346)**	**(60)**	**(196)**	**(81)**	**(94)**	**(204)**	**(347)**	**(288)**	**(3 235)**

Spejjeż tal-persunal	(245)	(39)	(134)	(65)	(42)	(107)	(223)	(161)	(2 171)
Assi intanġibbli u spejjeż realatati mal-PPE	(26)	0	(7)	0	(2)	(1)	(26)	(12)	(109)
Spejjeż amministrattivi oħra	(75)	(21)	(55)	(16)	(50)	(96)	(98)	(115)	(955)
Spejjeż operattivi:	**(194)**	**(764)**	**(59)**	**(35 821)**	**(15)**	**(1 447)**	**(631)**	**(695)**	**(117 548)**
Ġestjoni ċentralizzata diretta	(57)	(246)	(24)	(45)	(15)	(163)	(440)	(429)	(7 338)
Ġestjoni ċentralizzata indiretta	0	0	0	0	0	(1 174)	(49)	0	(3 423)
Ġestjoni deċentralizzata	0	0	0	(176)	0	0	0	0	(210)
Ġestjoni kondiviża	0	(514)	0	(35 600)	0	0	0	(150)	(103 988)
Ġestjoni konġunta	0	0	0	0	0	(1)	0	0	(169)
Spejjeż operattivi oħra	(137)	(4)	(35)	0	0	(109)	(142)	(116)	(2 420)
SPEJJEŻ OPERATTIVI TOTALI	**(540)**	**(824)**	**(255)**	**(35 902)**	**(109)**	**(1 651)**	**(978)**	**(983)**	**(120 783)**
SPEJJEŻ OPERATTIVI NETTI	**(430)**	**(809)**	**(48)**	**(35 889)**	**(108)**	**(1 411)**	**(603)**	**(687)**	**(116 300)**

EUR miljuni

RAPPORTAR SKONT IS-SEGMENTI – ATTIVITAJIET BARRA L-UE

	Relazzjonijiet Esterni	Kummerċ	Żvilupp	Tkabbir	Għajnuna Umanitarja	Attivitajiet Totali barra l-UE
Dħul operattiv ieħor:						
Irkupru ta' spejjeż	20	0	9	106	3	138
Dħul minn operazzjonijiet amministrattivi	2	0	0	0	0	2
Dħul operattiv ieħor	10	0	90	(1)	(1)	98
DĦUL OPERATTIV IEĦOR	**32**	**0**	**99**	**105**	**2**	**238**
Spejjeż amministrattivi:	**(99)**	**(71)**	**(331)**	**(78)**	**(33)**	**(612)**
Spejjeż tal-persunal	(23)	(65)	(167)	(47)	(23)	(325)
Assi intanġibbli u spejjeż relatati mal-PPE	(1)	0	0	0	0	(1)
Spejjeż amministrattivi oħra	(75)	(6)	(164)	(31)	(10)	(286)
Spejjeż operattivi:	**(3 381)**	**(8)**	**(1 217)**	**(958)**	**(1 114)**	**(6 678)**
Ġestjoni ċentralizzata diretta	(1 699)	(5)	(833)	(547)	(597)	(3 681)
Ġestjoni ċentralizzata indiretta	(627)	0	(18)	(37)	0	(682)
Ġestjoni deċentralizzata	(209)	0	(37)	(310)	0	(556)
Ġestjoni kondiviża	(80)	0	0	0	0	(80)
Ġestjoni konġunta	(638)	(3)	(326)	(63)	(515)	(1 545)
Spejjeż operattivi oħra	(128)	0	(3)	(1)	(2)	(134)
SPEJJEŻ OPERATTIVI TOTALI	**(3 480)**	**(79)**	**(1 548)**	**(1 036)**	**(1 147)**	**(7 290)**
SPEJJEŻ OPERATTIVI NETTI	**(3 448)**	**(79)**	**(1 449)**	**(931)**	**(1 145)**	**(7 052)**

RAPPORTAR SKONT IS-SEGMENTI – SERVIZZI U OĦRAJN

EUR miljuni

	Stampa u Komunikazzjoni	Uffiċċju ta' kontra l-Frodi	Koordinazzjoni	Persunal u Amministrazzjoni	Eurostat	Baġit	Awditjar	Lingwi	Oħrajn	Total ta' Servizzi u Oħrajn
Dħul operattiv ieħor:										
Irkupru ta' spejjeż	1	0	0	1	0	0	0	1	0	3
Dħul minn operazzjonijiet amministrattivi	0	7	0	835	0	52	0	99	0	993
Dħul operattiv ieħor	(1)	8	1	30	0	35	0	43	464	580
DĦUL OPERATTIV IEĦOR	**0**	**15**	**1**	**866**	**0**	**87**	**0**	**143**	**464**	**1 576**
Spejjeż amministrattivi:	**(121)**	**(57)**	**(188)**	**(1 299)**	**(86)**	**(58)**	**(11)**	**(444)**	**35**	**(2 229)**
Spejjeż tal-persunal	(79)	(44)	(159)	(526)	(70)	(44)	(10)	(353)	35	(1 250)
Assi intanġibbli u spejjeż relatati mal-PPE	(2)	(1)	0	(114)	0	(1)	0	(3)	0	(121)
Spejjeż amministrattivi oħra	(40)	(12)	(29)	(659)	(16)	(13)	(1)	(88)	0	(858)
Spejjeż operattivi:	**(134)**	**(13)**	**(1)**	**(24)**	**(41)**	**(2)**	**0**	**(16)**	**(378)**	**(609)**
Ġestjoni ċentralizzata diretta	(102)	(13)	0	(19)	(41)	(3)	0	(1)	0	(179)

Ġestjoni ċentralizzata indiretta	(32)	0	0	0	0	0	0	0	0	(32)
Ġestjoni kondiviża	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1
Spejjeż operattivi oħra	0	0	(1)	(5)	0	0	0	(15)	(378)	(399)
SPEJJEŻ OPERATTIVI TOTALI	**(255)**	**(70)**	**(189)**	**(1 323)**	**(127)**	**(60)**	**(11)**	**(460)**	**(343)**	**(2 838)**
SPEJJEŻ OPERATTIVI NETTI	**(255)**	**(55)**	**(188)**	**(457)**	**(127)**	**27**	**(11)**	**(317)**	**121**	**(1 262)**

4. NOTI MAT-TABELLA TAL-FLUSSI TAL-FLUS

4.1 GĦAN U PREPARAZZJONI TAT-TABELLA TAL-FLUSSI TAL-FLUS

L-informazzjoni dwar il-flussi tal-flus tintuża sabiex tipprovdi bażi għall-valutazzjoni tal-kapaċità tal-UE sabiex tiġġenera flus u ekwivalenti, u l-bżonnijiet tagħha li tuża dawk il-flussi ta' flus.

It-tabella tal-flussi tal-flus tiġi ppreparata permezz tal-metodu indirett. Dan ifisser illi l-bilanċ pożittiv jew negattiv nett għas-sena finanzjarja jiġi aġġustat skont l-effetti ta' tranżazzjonijiet ta' natura mhux ta' flus, kull differiment jew dovuti ta' dħul jew ħlasijiet operattivi ta' flus kemm passati kif ukoll futuri, u partiti ta' dħul jew infiq assoċjati mal-flussi tal-flus tal-investimenti.

Flussi tal-flus li jiġu minn tranżazzjonijiet f'munita barranija huma rreġistrati fil-munita tar-rapportar tal-Unjoni Ewropea (l-Euro), billi tiġi applikata għall-ammont tal-munita barranija r-rata tal-kambju bejn l-euro u l-munita barranija fid-data tal-fluss tal-flus.

It-tabella tal-flussi tal-flus murija aktar 'il fuq tirrapporta flussi ta' flus matul il-perjodu kklassifikati f'attivitajiet operattivi u dawk ta' investiment (l-UE ma għandhiex attivitajiet ta' finanzjament).

4.2 ATTIVITAJIET OPERATTIVI

Attivitajiet operattivi huma l-attivitajiet tal-UE li mhumiex attivitajiet ta' investiment. Dawn huma l-maġġoranza tal-attivitajiet li jsiru. Self mogħti lill-benefiċjarji (u s-self meħud relatat meta applikabbli) mhumiex ikkunsidrati bħala attivitajiet ta' investiment (jew finanzjament) peress illi huma parti mill-objettivi ġenerali u għalhekk huma operazzjonijiet ta' kuljum tal-UE. Attivitajiet operattivi jinkludu wkoll investimenti bħall-FEI, il-BERŻ u l-fondi tal-kapital tar-riskju. Tabilħaqq, l-għan ta' dawn l-attivitajiet huwa li jikkontribwixxu għall-kisba tar-riżultati li jikkostitwixxu l-mira tal-politika.

4.3 ATTIVITAJIET TA' INVESTIMENT

Attivitajiet ta' investiment huma l-akkwist u d-disponiment ta' assi intanġibbli u proprjetà, impjanti u tagħmir u ta' investimenti oħra li mhumiex inklużi fl-ekwivalenti ta' flus. Attivitajiet ta' investiment ma jinkludux self mogħti lil benefiċjarji. L-għan huwa li jintwerew l-investimenti reali li jsiru mill-UE.

5. ASSI U OBBLIGAZZJONIJIET KONTINĠENTI U DIVULGAZZJONIJIET OĦRA

ASSI KONTINĠENTI

EUR miljuni

	31.12.2011	31.12.2010
Garanziji riċevuti:		
Garanziji tal-prestazzjoni	300	301
Garanziji oħra	34	30
Assi kontinġenti oħra	19	8
Assi Kontinġenti Totali	**353**	**339**

Il-garanziji tal-prestazzjoni jintalbu biex jiġi żgurat li l-benefiċjarji tal-finanzjament mill-UE jissodisfaw l-obbligi tal-kuntratti tagħhom mal-UE.

OBBLIGAZZJONIJIET KONTINĠENTI

EUR miljuni

	Nota	31.12.2011	31.12.2010
Garanziji mogħtija	5.1	24 394	22 171
Multi – appelli fil-Qorti tal-Ġustizzja	5.2	8 951	9 627
FAEG, żvillupp rurali, qabel l-adeżjoni – sentenzi pendenti tal-qorti	5.3	2 345	1 772
Politika ta' koeżjoni – sentenzi pendenti tal-qorti	5.4	318	-
Ammonti relatati ma' kawżi legali u tilwim ieħor	5.5	251	458
Obbligazzjonijiet kontinġenti oħrajn		2	4
Obbligazzjonijiet Kontinġenti Totali		**36 261**	**34 032**

L-obbligazzjonijiet kontinġenti kollha jiġu ffinanzjati, meta jkunu dovuti, mill-baġit tal-UE fis-snin li ġejjin.

5.1 GARANZIJI MOGĦTIJA

5.1.1 Fuq self mogħti mill-Bank Ewropew tal-Investiment (BEI) mir-riżorsi proprji tiegħu

EUR miljuni

	31.12.2011	31.12.2010
Garanzija ta' 65%	20 362	18 217
Garanzija ta' 70%	1 992	2 281
Garanzija ta' 75%	534	695
Garanzija ta' 100%	724	789
Total	**23 612**	**21 982**

Il-baġit tal-UE jiggarantixxi self iffirmat u mogħti mill-BEI mir-riżorsi tiegħu stess lil pajjiżi terzi fil-31 ta' Diċembru 2011 (inkluż self mogħti lil Stati Membri qabel l-adeżjoni). Madankollu, il-garanzija tal-UE hija limitata għal perċentwal tal-massimu tal-linji ta' kreditu awtorizzati: 65%, 70%, 75% jew 100%. Fejn il-massimu ma jintlaħaqx, il-garanzija tal-UE tkopri l-ammont kollu. Fil-31 ta' Diċembru 2011, l-ammont pendenti totali laħaq it-EUR 23 612 miljun u għaldaqstant, din hija l-iskopertura massima li għandha l-UE. Fil-31 ta' Diċembru 2011, madwar 83% tal-operazzjonijiet ta' self tal-BEI (operazzjonijiet ta' self sovran u sottosovran) huma koperti b'garanzija komprensiva, filwaqt li fuq l-operazzjonijiet li jifdal, il-BEI jibbenefika minn kopertura ta' riskju politiku biss.

5.1.2 Garanziji oħrajn mogħtija

EUR miljuni

	31.12.2011	31.12.2010
Faċilità ta' Finanzjament għall-Kondiviżjoni tar-Riskji (RSFF)	726	161
Strument ta' Garanzija tas-Self għal Proġetti Ten-T (LGTT)	39	11
MEDA: Garanziji tal-Marokk	17	17

Total	**782**	**189**

Faċilità ta' Finanzjament għall-Kondiviżjoni tar-Riskji (RSFF)
Taħt il-Faċilità ta’ Finanzjament għall-Kondiviżjoni tar-Riskji (RSFF), il-kontribuzzjoni tal-Kummissjoni tintuża bħala provvediment għar-riskju finanzjarju fuq self u garanziji mogħtija mill-BEI għal proġetti ta’ riċerka eliġibbli. B'kollox, huwa previst baġit tal-Kummissjoni li jammonta sa EUR 1 biljun għall-perjodu 2007-2013 li minnhom sa EUR 800 miljun huma mill-programm speċifiku "Koperazzjoni" u sa EUR 200 miljun huma mill-programmi speċifiċi “Kapaċitajiet”. Il-BEI impenja ruħu li jipprovdi l-istess ammont.
Sal-31 ta' Diċembru 2011 il-Kummissjoni kkontribwixxiet EUR 776 miljun għall-RSFF. Dan ġie investit mill-BEI f’bonds (valur ġust ta’ EUR 547 miljun fil-31 ta' Diċembru 2011) u depożiti b’terminu (EUR 240 miljun). L-ammont inkluż bħala obbligazzjoni kontinġenti iktar ’il fuq, EUR 726 miljun, jirrappreżenta t-telf massimu stmat fil-31 ta' Diċembru 2011 li l-Kummissjoni ġġarrab f’każ ta’ inadempjenzi fuq self jew garanziji mogħtija mill-BEI fi ħdan il-qafas tal-RSFF. Ta’ min jinnota li r-riskju globali tal-Kummissjoni huwa limitat għall-ammont li tikkontribwixxi għall-Faċilità.

Strument tal-Garanzija tas-Self għall-Proġetti Ten-T (LGTT)
L-Istrument tal-Garanzija tas-Self għall-Proġetti Ten-T (LGTT) joħroġ garanziji sabiex jiġi mmitigat ir-riskju għad-dħul fl-ewwel snin tal-proġetti TEN-Transport. Speċifikament, il-garanzija tkun tkopri b’mod sħiħ il-linji ta’ kreditu ta’ riżerva, li jintużaw biss f’każijiet fejn il-flussi tal-flus tal-proġetti ma jkunux biżżejjed sabiex jitħallsu l-ammonti dovuti fir-rigward tad-dejn prijoritarju. L-istrument se jkun prodott finanzjarju konġunt tal-Kummissjoni u l-BEI u r-regolament TEN-T alloka EUR 500 miljun mill-baġit tal-UE sabiex jiġu allokati matul il-perjodu 2007-2013. Il-BEI se jalloka EUR 500 miljun oħra u għalhekk b’kollox l-ammont disponibbli għall-istrument se jkun ta’ EUR 1 biljun.
Sal-31 ta' Diċembru 2011, il-Kummissjoni kkontribwixxiet EUR 155 miljun għall-LGTT. Dan ġie investit mill-BEI f’bonds (valur ġust ta’ EUR 97 miljun fil-31 ta' Diċembru 2011) u depożiti għal terminu fiss (EUR 57 miljun). Fi tmiem l-2011, ġew sottoskritti EUR 519-il miljun f’self u b’hekk dawn huma koperti mill-garanzija. L-ammont inkluż bħala obbligazzjoni kontinġenti, EUR 39 miljun, jirrappreżenta t-telf massimu stmat fil-31 ta' Diċembru 2011 li l-Kummissjoni ġġarrab f’każ ta’ inadempjenzi fuq self jew garanziji mogħtija mill-BEI fi ħdan il-qafas tal-operazzjonijiet tal-LGTT. Dan jirrappreżenta 7.5% tal-ammonti totali ggarantiti. Ta’ min jinnota li r-riskju globali tal-Kummissjoni huwa limitat għall-ammont li tikkontribwixxi għall-Istrument.

L-assi tal-istrumenti RSFF u LGTT huma inklużi fil-karta tal-bilanċi tal-Kummissjoni bħala Assi lesti għall-bejgħ f’perjodu qasir (ara n-nota **2.9**) u flus kontanti (nota **2.13**).

MEDA
Bħala parti mill-programm MEDA, il-Kummissjoni ħolqot mekkaniżmu ta’ garanzija permezz ta’ fond speċifiku, li se jibbenefikaw minnu żewġ organizzazzjonijiet Marokkini, jiġifieri l-Caisse Centrale de Garantie u l-Fonds Dar Ad-Damane. Fil-31 ta' Diċembru 2011, EUR 17-il miljun kienu jaqgħu taħt il-garanzija tal-Kummissjoni.

5.2 MULTI

Dawn l-ammonti jirrigwardaw multi imposti mill-Kummissjoni għal ksur ta' regoli tal-kompetizzjoni li tħallsu provviżorjament u fejn jew sar appell jew mhux magħruf jekk hux se jsir appell. L-obbligazzjoni kontinġenti tinżamm sa meta deċiżjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja dwar il-każ tkun finali. L-imgħax miksub fuq pagamenti provviżorji huwa inkluż fir-eżitu ekonomiku għas-sena u anki bħala obbligazzjoni kontinġenti biex jirrifletti l-inċertezza tat-titolu tal-Kummissjoni għal dawn l-ammonti.

5.3 SENTENZI PENDENTI TAL-QORTI: FAEG, żvilupp rurali u qabel l-adeżjoni

Dawn huma obbligazzjonijiet kontinġenti lejn l-Istati Membri konnessi mad-deċiżjonijiet ta’ konformità tal-FAEG, l-iżvilupp rurali u l-korrezzjonijiet finanzjarji ta’ qabel l-adeżjoni b’sentenza pendenti mill-Qorti tal-Ġustizzja. Id-determinazzjoni tal-ammont finali tal-obbligazzjoni u s-sena li fiha l-effett tal-appelli li jirnexxu jiġi attribwit għall-baġit ser jiddependu fuq it-tul tal-proċedura quddiem il-Qorti.

5.4 AZZJONIJIET TA’ KOEŻJONI – KAWŻI LEGALI PENDENTI

Dawn huma obbligazzjonijiet kontinġenti lejn l-Istati Membri marbutin mal-azzjonijiet skont il-politika ta’ koeżjoni li għadhom qed jistennew id-data tas-smigħ jew b’sentenza pendenti tal-Qorti tal-Ġustizzja.

5.5 AMMONTI LEGALI RELATATI MA’ KAWŻI LEGALI U TILWIM IEĦOR

Din l-intestatura għandha x'taqsam ma' azzjonijiet għad-danni li fil-preżent qed jinġiebu kontra l-Kummissjoni, tilwim legali ieħor u l-ispejjeż legali stmati. Għandu jiġi osservat li f'azzjoni għad-danni taħt l-Artikolu 288 KE l-applikant għandu juri ksur serju biżżejjed, mill-istituzzjoni, ta' regola tal-liġi maħsuba sabiex tagħti drittijiet lill-individwi, dannu reali li sofra l-applikant, u rabta diretta ta' kawża u effett bejn l-att illegali u d-dannu.

DIVULGAZZJONIJIET SINIFKANTI OĦRAJN

IMPENJI KONTRA APPROPRJAZZJONIJIET LI MA NTUŻAWX

EUR miljuni

	31.12.2011	31.12.2010
Impenji kontra approprjazzjonijiet li għadhom ma ntużawx	165 236	155 642

Ir-RAL ("Reste à Liquider") tal-baġit huwa ammont li jirrappreżenta l-impenji miftuħa li għalihom għadhom ma sarux il-ħlasijiet/jew id-diżimpenji. Din hija l-konsegwenza normali tal-eżistenza ta' programmi multiannwali. Fil-31 ta' Diċembru 2011 ir-RAL tal-baġit laħaq il-EUR 207 443 miljun. L-ammont iddivulgat hawn fuq huwa r-RAL tal-baġit bl-ammonti relatati neqsin li ġew inklużi bħala spejjeż fil-kont tal-eżitu ekonomiku tal-2011.

IMPENJI LEGALI SINIFIKANTI

EUR miljuni

	31.12.2011	31.12.2010
Operazzjonijiet Strutturali	142 916	210 638
Protokoll ma' pajjiżi Mediterranji	264	263
Ftehim dwar is-sajd	37	130
Program Galileo	320	513
Programm GMES	400	390
TEN-T	3 416	3 530
Impenji kuntrattwali oħra	4 493	3 920
Total	**151 846**	**219 384**

Dawn l-impenji oriġinaw minħabba li l-Kummissjoni ddeċidiet li tidħol f'impenji legali fit-tul fir-rigward ta' ammonti li kienu għadhom mhumiex koperti minn approprjazzjonijiet għall-impenji fil-baġit. Dan jista' jirrigwarda programmi multiannwali bħal Azzjonijiet Strutturali jew ammonti li l-Kummissjoni Ewropea hija impenjata li tħallas fil-futur taħt kuntratti amministrattivi eżistenti fid-data tal-karta tal-bilanċ (eż. relatati mal-provvista ta' servizzi bħal sigurtà, tindif, eċċ, iżda wkoll impenji kuntrattwali li jikkonċernaw proġetti speċifiċi bħal xogħlijiet ta' bini).

Azzjonijiet Strutturali
It-tabella ta' hawn taħt turi tqabbil bejn l-impenji legali li għalihom għadhom ma sarux impenji tal-baġit u l-impenji massimi fir-rigward tal-ammonti previsti fil-qafas finanzjarju 2007-2013.

EUR miljuni

	Ammonti tal-perspettiva finanzjarja 2007-2013 (A)	Impenji legali konklużi (B)	Impenji tal-baġit 2007-2011 (C)	Impenji legali bl-impenji tal-baġit imnaqqsa minnhom (=B-C)	Impenn massimu (=A-C)
Fondi tal-politika ta' koeżjoni	347 550	347 542	240 438	107 104	107 112
Riżorsi Naturali	100 549	100 545	69 818	30 727	30 731
Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni	11 259	8 162	6 186	1 976	5 073
Total	459 358	456 249	316 442	139 807	**142 916**

Protokolli ma' pajjiżi tal-Mediterran
Dawn l-impenji huma relatati ma' protokolli finanzjarji ma' pajjiżi tal-Mediterran li mhumiex membri. L-ammont inkluż hawnhekk huwa d-differenza bejn l-ammont totali tal-protokolli ffirmati u l-ammont tal-

impenji tal-baġit imdaħħla fil-kontijiet. Dawn il-protokolli huma trattati internazzjonali li ma jistgħux jiġu stralċati mingħajr il-qbil taż-żewġ partijiet, għad li l-proċess ta' stralċ huwa għaddej il-ħin kollu.

Ftehimiet dwar sajd

Dawn huma impenji li saru ma' pajjiżi terzi għal operazzjonijiet skont il-ftehimiet internazzjonali dwar is-sajd.

Programm Galileo

Dawn huma ammonti impenjati għall-programm Galileo li jiżviluppa Sistema Ewropea ta' Navigazzjoni Globali bis-Satellita – ara wkoll in-nota **2.2**.

Programm GMES

Il-Kummissjoni daħlet f'kuntratt mal-ESA għall-perjodu mill-20008 sal-2013 għall-implimentazzjoni tal-komponent tal-ispazju tal-Monitoraġġ Globali tal-Ambjent u s-Sigurtà (GMES). L-ammont totali indikattiv għal dak il-perjodu huwa ta' EUR 728 miljun.

Impenji TEN-T

Dan l-ammont huwa relatat ma' għotjiet fil-qasam tan-netwerk tat-trasport trans-Ewropew (TEN-T) għall-perjodu 2007 - 2013. Il-programm japplika għal proġetti identifikati għall-iżvilupp ta' netwerk tat-trasport trans-Ewropew biex jappoġġja proġetti tal-infrastruttura kif ukoll proġetti ta' riċerka u innovazzjoni biex titrawwem l-integrazzjoni ta' teknoloġiji ġodda u proċessi innovattivi fuq l-iskjerament ta' infrastruttura ġdida tat-trasport. L-ammont totali indikattiv għal dan il-programm huwa ta' EUR 8 013 miljun.

Impenji kuntrattwali oħrajn

L-ammonti inklużi f'din id-divulgazzjoni jikkorrispondu għall-ammonti impenjati sabiex jitħallsu matul it-terminu tal-kuntratti. L-ikbar ammont inkluż hawnhekk huwa ta' EUR 2 572 miljun relatati ma' arranġamenti tal-akkwisti tal-Aġenzija Fużjoni għall-Enerġija fil-kuntest tal-proġett ITER. L-iktar ammont sinifikanti ta' wara dan huwa ta' EUR 438 miljun relatati mal-kuntratti tal-bini tal-Parlament.

6. KORREZZJONIJIET FINANZJARJI U RKUPRI

6.1 INTRODUZZJONI

Din in-nota tipprovdi ħarsa ġenerali lejn il-korrezzjoni tal-iżbalji u l-irregolaritajiet identifikati, b'mod partikolari f'dik il-parti tal-baġit tal-UE li hija implimentata taħt il-modalità tal-ġestjoni kondiviża (jiġifieri madwar 80% tal-baġit totali). Taħt il-ġestjoni kondiviża, il-Kummissjoni tħalli f'idejn l-Istati Membri għall-implimentazzjoni tal-programm tal-UE, jiġifieri l-kontribuzzjoni tal-UE hija mħallsa lill-Istati Membri, ġeneralment lil aġenzija ta' ħlas speċifika, li mbagħad tkun responsabbli mill-pagamenti li jitħallsu lill-benefiċjarji. Konsegwentement, l-Istati Membri huma dawk primarjament responsabbli għall-prevenzjoni, l-identifikazzjoni u l-korrezzjoni ta' żbalji u irregolaritajiet imwettqa mill-benefiċjarji, filwaqt li l-Kummissjoni Ewropea tieħu rwol ta' superviżjoni ġenerali (jiġifieri tivverifika l-funzjonament effettiv tas-sistemi ta' ġestjoni u kontroll tal-Istati Membri).

Din in-nota tkopri biss korrezzjonijiet finanzjarji u rkupri li saru fil-livell tal-UE. Il-korrezzjonijiet li saru mill-Istati Membri wara l-awditjar proprju tagħhom mhumiex irreġistrati fis-sistema kontabilistika tal-Kummissjoni għaliex f'ħafna mill-każijiet l-Istati Membri jistgħu jerġgħu jużaw dawn l-ammonti għal nefqa eliġibbli oħra. Madankollu, l-Istati Membri huma mitluba jipprovdu lill-Kummissjoni b'informazzjoni aġġornata dwar l-irtirar, l-irkupri u l-irkupri pendenti ta' Fondi strutturali, u sabiex jidentifikaw b'mod separat il-korrezzjonijiet tal-UE fir-rapportar relatat mal-perjodu 2007-2013 biex jevitaw riskju ta' sovrappożizzjoni. Madankollu, din l-informazzjoni mhijiex iddivulgata hawn taħt għal raġunijiet ta' affidabilità peress li għad hemm dubji dwar il-kwalità u l-kompletezza tad-dejta pperżentata minn xi Stati Membri u/jew għal xi programmi, kif ġie identifikat mis-sejbiet preliminari tal-awditjar tal-UE fuq l-irkupri mwettqa fl-Istati Membri.

6.1.1 Korrezzjonijiet finanzjarji

Il-korrezzjonijiet finanzjarji huma l-għodda ewlenija użata għall-korrezzjoni tal-iżbalji u l-irregolaritajiet fil-kuntest ta' ġestjoni kondiviża. Il-korrezzjonijiet finanzjarji jsiru mill-Kummissjoni Ewropea sabiex tiġi eskluża nefqa mill-finanzjament tal-UE li mhijiex konformi mar-regoli u r-regolamenti applikabbli. Il-korrezzjonijiet finanzjarji jistgħu jiġu applikati wkoll wara l-identifikazzjoni ta' nuqqasijiet serji fis-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll tal-Istati Membri. L-għan finali ta' dan il-mekkaniżmu ta' korrezzjoni huwa li jiżgura li n-nefqa kollha ddikjarata mill-Istat Membru (jiġifieri dik li fuq il-bażi tagħha titħallas il-kontribuzzjoni tal-UE) hija regolari. Il-ħruġ ta' ordni ta' rkupru mill-Kummissjoni sabiex jiġu rkuprati ammonti li ma kellhomx jitħallsu huwa biss wieħed mill-metodi tal-implimentazzjoni tal-korrezzjonijiet tal-finanzjament.

L-ipproċessar ta' korrezzjonijiet finanzjarji jsegwi dawn it-tliet passi ewlenin:

*(1) Korrezzjonijiet finanzjarji **li għadhom għaddejjin**:*
L-istima ta' dan l-ammont hija stabbilita kif ġej:
- Għall-**Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali**, l-ammont ta' korrezzjonijiet finanzjarji li għaddejjin huwa bbażat fuq stima tal-ammont ta' nefqa li aktarx li tkun eskluża mill-finanzjament tal-UE permezz ta' deċiżjonijiet ta' konformità futuri. Peress li l-korrezzjonijiet tal-FAEG jiġu deċiżi għal kull sena finanzjarja tan-nefqa, huwa possibbli li tiġi kkalkolata l-medja ta' korrezzjonijiet finanzjarji għal kull sena finanzjarja magħluqa, u li dan il-perċentwal jiġi estrapolat għal snin finanzjarji iktar riċenti li għadhom għaddejjin kontrolli fuqhom. L-affidabilità ta' dan il-metodu hija vvalutata l-ħin kollu billi jitqabbel l-ammont stmat mar-riżultati tal-awditjar ta' konformità mwettaq fis-snin ikkonċernati.
- Għall-**Politika ta' Koeżjoni**, l-ammont iddivulgat fil-korrezzjonijiet finanzjarji **li għadhom għaddejjin** huwa bbażat fuq is-sejbiet tal-awditjar tal-Kummissjoni u dawk tal-Qorti tal-Awdituri jew l-OLAF, li kollha kemm huma huma segwiti mid-Direttorat Ġenerali relevanti permezz ta' proċeduri kontradittorji li ma jaqtgħux mal-Istati Membri kkonċernati. Din hija l-aħjar stima u hija waħda prudenti, hekk kif tieħu f'kunsiderazzjoni l-qagħda attwali tas-segwitu tal-awditjar u l-ħruġ ta' ittri tal-pożizzjoni finali jew ittri ta' qabel is-sospensjoni fil-31 ta' Diċembru 2011 Dan l-ammont żgur li ser ikun soġġett għal bidla wara l-proċeduri kontradittorji, li matulhom l-Istati Membri jingħataw l-opportunità li jippreżentaw iktar evidenza biex jappoġġjaw il-pretensjonijiet tagħhom.

*(2) Korrezzjoni finanzjarja **deċiża/ikkonfermata**:*
L-ammont tal-korrezzjoni finanzjarja huwa stabbilit b'ċertezza u huwa definittiv, jew "**deċiż**" permezz ta' deċiżjoni tal-Kummissjoni, jew "**ikkonfermat**" (jiġifieri aċċettat) mill-Istat Membru. Fil-qasam tal-**Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali** għall-perjodu 2007-2013, il-FAEG (jiġifieri l-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija għall-Iżvilupp Rurali) ħadu post il-FAEGG (jiġifieri l-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija 2000-2006). Id-deċiżjonijiet tal-korrezzjonijiet finanzjarji jitnedew l-iktar bħala konsegwenza

tal-verifika tan-nefqa ddikjarata mill-Istati Membri li hija soġġetta għal proċeduri ta' approvazzjoni tal-kontijiet li ġejjin:
- Deċiżjoni annwali ta' approvazzjoni finanzjarja hija adottata mill-Kummissjoni sabiex taċċetta b'mod formali l-kontijiet annwali tal-aġenziji ta' ħlas fuq il-bażi ta' verifiki u ċertifikazzjonijiet tal-ġestjoni, li tinkludi wkoll deċiżjoni ta' approvazzjoni finanzjarja għan-nuqqas ta' rispett tad-dati ta' skadenza għall-ħlas. B'hekk jistgħu jiġu stabbiliti korrezzjonijiet finanzjarji għall-pagamenti li ma jirrispettawx dati ta' skadenza legali jew regolatorji;
- Deċiżjoni ta' approvazzjoni tal-konformità multiannwali hija adottata mill-Kummissjoni dwar il-konformità tan-nefqa ddikjarata mill-Istati Membri mar-regoli u r-regolamenti applikabbli tal-UE.
Fil-qasam tal-**Politika ta' Koeżjoni,** il-korrezzjonijiet finanzjarji deċiżi/ikkonfermati huma konsegwenza ta' kontrolli u awditjar tal-UE mill-Kummissjoni, il-Qorti Ewropea tal-Awdituri jew l-OLAF.

*(3) Korrezzjonijiet finanzjarji **implimentati**:*
Fil-każ tal-**FAEG**, il-korrezzjonijiet finanzjarji dejjem jiġu **implimentati** permezz tat-tnaqqis fid-dikjarazzjonijiet ta' kull xahar. Għall-**Iżvilupp Rurali**, il-korrezzjonijiet finanzjarji huma implimentati mill-ħruġ ta' ordnijiet ta' rkupru.
Il-korrezzjonijiet finanzjarji għall-**Politika ta' Koeżjoni** huma **implimentati** kif ġej:
(a) jekk l-Istat Membru ma jaqbilx mal-korrezzjoni meħtieġa jew mal-proposta mill-Kummissjoni, wara proċedura kontradittorja formali mal-Istat Membru li tinkludi s-sospensjoni tal-pagamenti għall-programm; f'dan il-każ, il-Kummissjoni għandha tliet xhur mid-data tas-smigħ formali mal-Istat Membru (sitt xhur għall-programmi tal-2007-2013) sabiex tadotta deċiżjoni formali ta' korrezzjoni finanzjarja u toħroġ **ordni ta' rkupru** sabiex tikseb ħlas lura mill-Istat Membru. Dawn il-każi jwasslu għal tnaqqis nett tal-kontribuzzjoni tal-UE għal programm operattiv speċifiku li huwa affettwat mill-korrezzjoni finanzjarja (l-ebda possibbiltà għall-Istat Membru sabiex juża mill-ġdid l-ammont ikkoreġut għal operazzjonijiet eliġibbli oħrajn);
(b) jekk il-korrezzjoni tiġi aċċettata, l-Istat Membru jnaqqas (jiġbed) dan l-ammont minn pretensjoni ta' pagament sussegwenti lill-Kummissjoni, qabel ma jintemmu l-proċeduri ta' rkupru fuq livell nazzjonali (**ġbid**), jew ladarba jintemmu l-proċeduri ta' rkupru fuq livelli nazzjonali u l-ammonti jiġu rkuprati b'mod effettiv mill-benefiċjarju (**irkupru fuq livell nazzjonali**); fiż-żewġ każijiet (ġbid jew irkupru fuq livell nazzjonali mnaqqas mill-Istat Membru minn pretensjoni ta' pagament sussegwenti), is-sostituzzjoni tan-nefqa irregolari bin-nefqa eliġibbli l-oħra tista' ssir skont ir-regolamenti applikabbli u tista' terġa' tintuża għal operazzjonijiet eliġibbli oħrajn, li ġarrbu nefqa regolari. F'dawn il-każi mhemmx impatt fil-kontijiet tal-Kummissjoni, minħabba li ma jitnaqqasx il-livell ta' finanzjament tal-UE għal programm speċifiku. Għaldaqstant, l-interessi finanzjarji tal-UE huma protetti kontra irregolaritajiet u frodi. Il-validazzjoni tal-ordni ta' rkupru jew tat-talba għall-pagament, skont il-każ, mill-uffiċjal awtorizzanti fis-sistema tal-kontabbiltà hija pass neċessarju sabiex tiġi stabbilita l-implimentazzjoni tal-korrezzjonijiet finanzjarji. Fil-każ ta' ordni ta' rkupru, l-implimentazzjoni hija rikonoxxuta fil-ħruġ u qabel it-tisrif peress li l-ordnijiet ta' rkupru li jikkonċernaw korrezzjonijiet finanzjarji jinħarġu kontra Stati Membri, u dejjem jitħallsu qabel jew fid-data meta jkunu dovuti, jew ikkumpensati b'pagamenti sussegwenti.
(c) Fl-għeluq tal-programm meta l-ebda użu mill-ġdid tal-fondi mill-Istat Membru ma jkun possibbli, l-ammont tal-korrezzjoni finanzjarja jew jitnaqqas mill-pretensjoni tal-ispiża finali sottomessa mill-Istat Membru jew jiġi **diżimpenjat** mill-Kummissjoni.

6.1.2 Irkupri
L-irkupru ta' ammonti huwa mezz ta' implimentazzjoni tal-korrezzjonijiet finanzjarji li jistħoqqilhom divulgazzjoni separata minħabba li jikkonċernaw redditu attwali lura ta' flus fil-baġit (jew tpaċija).
Skont ir-Regolament Finanzjarju, l-ordnijiet ta' rkupru għandhom jiġu stabbiliti mill-uffiċjal awtorizzanti għall-ammonti li ma kellhomx jitħallsu. Imbagħad, l-irkupri huma implimentati permezz ta' trasferiment bankarju dirett mid-debitur (eż. Stat Membru) jew permezz ta' tpaċija ma' ammonti oħra li l-Kummissjoni għandha tagħti lill-Istat Membru. Ir-Regolament Finanzjarju jipprevedi proċeduri addizzjonali sabiex jiżgura l-ġbir tal-ordnijiet ta' rkupru dovuti, li huma soġġetti għal segwitu speċifiku mill-Uffiċjal tal-Kontabbiltà tal-Kummissjoni.

Fil-qasam tal-**Agrikoltura**, l-Istati Membri huma obbligati jidentifikaw l-iżbalji u l-irregolaritajiet u jridu jirkupraw l-ammonti mħallsa bi żball skont ir-regoli u l-proċeduri nazzjonali. Għall-FAEG, l-ammonti rkuprati mill-benefiċjarji huma kkreditati lill-Kummissjoni, wara t-tnaqqis ta' 20% (bħala medja) applikat mill-Istati Membri, li jirreġistrawhom bħala dħul fil-kont tal-eżitu ekonomiku. Għall-FAEŻR, l-irkupri jitnaqqsu mill-pretensjoni tal-pagament li jmiss qabel ma tintbagħat lis-servizzi tal-Kummissjoni, u għaldaqstant, l-ammont relevanti jista' jerġa' jintuża għall-programm. Jekk Stat Membru ma jfittixx li jikseb l-irkupru jew ma jkunx diliġenti fl-azzjonijiet tiegħu, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li tintervjeni u timponi korrezzjoni finanzjarja fuq l-Istat Membru kkonċernat.

Fil-qasam tal-**Politika ta' Koeżjoni,** l-Istati Membri (u mhux il-Kummissjoni) huma primarjament responsabbli mill-irkupru, mingħand il-benefiċjarji, tal-ammonti li tħallsu bi żball li żdiedu, fejn applikabbli, b'imgħax fuq ħlas tard. L-ammonti rkuprati mill-Istati Membri mhumiex iddivulgati f'din in-nota, li tippreżenta biss l-irkupri stabbiliti mill-Kummissjoni. Għall-perjodu tal-2007-2013, l-Istati Membri huma legalment meħtieġa jipprovdu lill-Kummissjoni b'dejta ċara u strutturata dwar l-ammonti miġbuda

mill-kofinanzjament qabel ma jintemm il-proċess nazzjonali ta' rkupru u qabel ma l-ammonti jiġu rkuprati b'mod effettiv mill-benefiċjarji fuq livell nazzjonali.

6.1.3 Sospensjonijiet u interruzzjonijiet tal-pagamenti

Skont il-leġiżlazzjoni tas-settur, il-Kummissjoni tista' wkoll:

- **tinterrompi** d-data ta' skadenza għall-pagament għal perjodu massimu ta' 6 xhur għall-programmi tal-2007-2013 jekk:
  - (a) Hemm evidenza ta' nuqqas sinifikanti fil-funzjonament tas-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll tal-Istat Membru kkonċernat;
  - (b) Is-servizzi tal-Kummissjoni jridu jwettqu verifiki addizzjonali wara l-informazzjoni li nefqa f'dikjarazzjoni ċċertifikata tan-nefqa hija marbuta ma' irregolarità serja li ma ġietx ikkoreġuta.
- **tissospendi** l-ħlas interim kollu jew parti minnu għal Stat Membru kemm għall-programmi tal-2000-2006 kif ukoll tal-2007-2013 fit-tliet każijiet li ġejjin:
  - (a) Hemm evidenza ta' nuqqas serju fis-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll tal-programm u l-Istat Membru ma ħax il-miżuri korrettivi meħtieġa; jew
  - (b) Nefqa f'dikjarazzjoni ċċertifikata tan-nefqa hija marbuta ma' irregolarità serja li ma ġietx ikkoreġuta; jew
  - (c) Hemm ksur serju minn Stat Membru tal-obbligi ta' ġestjoni u ta' kontroll tiegħu.

Fejn ma jittiħdux il-miżuri meħtieġa mill-Istat Membru, il-Kummissjoni tista' timponi korrezzjoni finanzjarja.

6.1.4 Tipi oħrajn ta' ġestjoni

Rigward il-parti tal-baġit tal-UE li hija mmexxija bil-metodu ta' ġestjoni diretta, in-nefqa li mhijiex konformi mar-regoli u r-regolamenti applikabbli hija jew is-suġġett għal ordni ta' rkupru stabbilit mill-Kummissjoni jew titnaqqas mid-dikjarazzjoni tal-ispiża sussegwenti. Jekk it-tnaqqis isir direttament mill-benefiċjarju fid-dikjarazzjoni tal-ispiża, l-informazzjoni ma tistax tiġi rreġistrata fis-sistema ta' kontabbiltà tal-Kummissjoni. L-irkupru tal-ammonti mħallsa bi żball fil-metodi ta' ġestjoni deċentralizzati u ċentralizzati indiretti huwa r-responsabbiltà tal-Istati Membri, il-pajjiżi terzi jew l-aġenziji. Il-modalità ta' ġestjoni konġunta tapplika wkoll l-għodod korrettivi li huma definiti fil-ftehimiet konklużi ma' organizzazzjonijiet internazzjonali.

Kun af li ċ-ċifri kollha huma mqarrba għall-eqreb miljun ta' Euro. Għandu jingħad ukoll li minħabba t-tqarrib taċ-ċifri, xi totali ta' ċifri finanzjarji fit-tabelli jistgħu ma jaqblux. L-ammonti murija bħala 0 jirrappreżentaw ċifri ta' inqas minn EUR 500 000. L-ammonti li jammontaw għal żero jintwerew bħala linja (-).

6.2 TABELLI TA' SINTEŻI

Korrezzjonijiet finanzjarji u rkupri deċiżi/ikkonfermati fl-2011

EUR miljuni

	Nota	2011	2010
Korrezzjonijiet finanzjarji:			
Agrikoltura u Żvilupp Rurali	*6.3.1*	733	1 128
Politika ta' Koeżjoni	*6.4.1*	673	925
Oħrajn	*6.5*	0	0
Subtotal tal-Korrezzjonijiet Finanzjarji		***1 406***	***2 053***
Irkupri			
Agrikoltura u Żvilupp Rurali	*6.3.1*	335	292
Politika ta' Koeżjoni	*6.4.4*	50	24
Oħrajn	*6.5*	377	301
Subtotal tal-Irkupri		***762***	***617***
Total deċiżi/ikkonfermati fl-2011		**2 168**	**2 670**

Korrezzjonijiet finanzjarji u rkupri implimentati fl-2011

EUR miljuni

	Nota	2011	2010
Korrezzjonijiet finanzjarji:			
Agrikoltura u Żvilupp Rurali	*6.3.2*	483	814
Politika ta' Koeżjoni	*6.4.2*	624	737
Oħrajn	*6.5*	0	0
Subtotal tal-Korrezzjonijiet Finanzjarji		***1 107***	***1 551***
Irkupri			
Agrikoltura u Żvilupp Rurali	*6.3.2*	339	286
Politika ta' Koeżjoni	*6.4.4*	48	25
Oħrajn	*6.5*	346	274
Subtotal tal-Irkupri		***733***	***585***

Total implimentati fl-2011			1 840	2 136

6.3 KORREZZJONIJIET FINANZJARJI U RKUPRI fl-AGRIKOLTURA U L-IŻVILUPP RURALI

6.3.1 Korrezzjonijiet finanzjarji u rkupri deċiżi fl-2011

EUR miljuni

	2011	2010
FAEG:		
Approvazzjoni finanzjarja u skadenzi għall-ħlas mhux rispettati	(63)	33
Approvazzjoni tal-konformità	728	1 022
Żvilupp Rurali:		
STŻR 2000-2006	3	49
SAPARD 2000-2006	6	3
FAEŻR 2007-2013	58	20
Subtotal tal-korrezzjonijiet finanzjarji	***733***	***1 128***
FAEG:		
FAEG - irregolaritajiet	174	178
Żvilupp Rurali:		
STŻR - irkupri	8	10
SAPARD - irkupri	30	5
FAEŻR - irregolaritajiet	123	98
Subtotal tal-irkupri	***335***	***292***
Total	**1 068**	**1 420**

L-analiżi tal-ammonti tal-FAEG għal kull Stat Membru hija murija fl-Anness 1.

L-ammonti kollha ta' hawn fuq huma inklużi fil-kont tal-eżitu ekonomiku tal-Kummissjoni.

It-tnaqqis fil-proċeduri ta' approvazzjoni tal-konformità fl-2011 isegwi żieda preċedenti bejn l-2009 u l-2010. Il-figura tal-2010 kienet għolja b'mod eċċezzjonali peress li l-proċeduri deċiżi fis-sena kienu jinkludu proċedura ta' approvazzjoni kbira mhux eżegwita ta' EUR 471 miljun li ġiet adottata qabel tmiem is-sena, u eżegwita fl-2011. L-ammonti ta' proċeduri deċiżi għall-2011 issa jilħqu livelli paragunabbli mal-2009 u qabel.

L-ammont negattiv ta' approvazzjoni finanzjarja ta' EUR 63 miljun jirrappreżenta ammonti mħallsa lil ċerti Stati Membri (l-iktar l-Italja u r-Renju Unit) li qabżu ammonti li għandhom jiġu rkuprati għas-sena.

Ta' min jinnota li l-ammonti rrapportati għall-Iżvilupp Rurali fil-korrezzjonijiet finanzjarji deċiżi/ikkonfermati, kif ukoll il-korrezzjonijiet finanzjarji ta' hawn taħt, jinkludu wkoll irkupri ta' irregolaritajiet għal EUR 0.2 miljun fl-2011 (2010: EUR 3 miljuni). Dawn l-ammonti jirrappreżentaw is-somom miġburin mill-Kummissjoni Ewropea wara l-irkupru ta' pagamenti mhux dovuti li saru mill-Istati Membri.

6.3.2 Korrezzjonijiet finanzjarji u rkupri implimentati fl-2011

EUR miljuni

	2011	2010
FAEG:		
Approvazzjoni finanzjarja u skadenzi għall-ħlas mhux rispettati	(63)	33
Approvazzjoni tal-konformità	506	728
Żvilupp Rurali:		
STŻR 2000-2006	3	49
SAPARD 2000-2006	6	3
FAEŻR 2007-2013	31	0
Subtotal tal-korrezzjonijiet finanzjarji	***483***	***814***
FAEG:		
FAEG - irregolaritajiet	178	172
Żvilupp Rurali:		
STŻR - irkupri	8	10
SAPARD - irkupri	30	5
FAEŻR - irregolaritajiet	123	98
Subtotal tal-irkupri	***339***	***286***
Total	**822**	**1 101**

L-analiżi tal-ammonti tal-FAEG għal kull Stat Membru hija ddivulgata fl-Anness 2.

6.3.3 Korrezzjonijiet finanzjarji – ċifri kumulattivi

Korrezzjonijiet finanzjarji tal-FAEG deċiżi – ċifri kumulattivi 1999 - 2011

EUR miljuni

	Fi tmiem l-2011	Fi tmiem l-2010
Proċeduri ta' approvazzjoni tal-kontijiet tal-FAEG	7 717	7 035

L-analiżi tal-ammont akkumulat ta' approvazzjoni tal-FAEG għal kull Stat Membru hija ddivulgata fl-Anness 3.

Iċ-ċifri kumulattivi għall-2011 jikkorrispondu għall-ammonti skont id-deċiżjonijiet ta' approvazzjoni tal-konformità Nru. 1 san-Nru. 36 meħuda għall-15 ta' Ottubru 2011, peress li dan il-jum jimmarka tmiem is-sena finanzjarja tal-FAEG. L-ammonti deċiżi fis-sena kalendarja 2011 jikkorrispondu għal EUR 728 miljun (ara n-nota **6.3.1**), u jinkludu EUR 682 miljun bħala l-ammont deċiż fis-sena finanzjarja 2011, li jikkorrispondi għall-varjazzjoni bejn iċ-ċifri kumulattivi fi tmiem l-2011 u ċ-ċifri kumulattivi fi tmiem l-2010 tat-tabella ta' iktar 'il fuq.

Ta' min jinnota li d-deċiżjonijiet kollha ta' approvazzjoni tal-konformità ttieħdu b'mod formali permezz ta' deċiżjoni tal-Kummissjoni filwaqt li d-deċiżjonijiet ta' approvazzjoni finanzjarja ġeneralment jieħdu iktar żmien biex jipproċedu u sejrin iħallu impatt fuq is-snin li ġejjin.

Korrezzjonijiet tal-Iżvilupp Rurali deċiżi – ċifra kumulattiva 2000 - 2011

EUR miljuni

	Sa tmiem l-2011	Sa tmiem l-2010
Korrezzjonijiet finanzjarji tal-Iżvilupp Rurali:		
STŻR 2000-2006	64	61
SAPARD 2000-2006	24	17
FAEŻR 2007-2013	79	21
Total	**167**	**98**

6.3.4 Korrezzjonijiet finanzjarji u rkupri li għaddejjin bħalissa

Korrezzjonijiet finanzjarji li għaddejjin bħalissa

EUR miljuni

	Korrezzj-onijiet finanzjarji li għaddejjin fil-31.12.2010	Korrezzj-oniijet finanzjarji ġodda li għaddejjin fl-2011	Korrezzj-onijiet finanzjarji deċiżi fl-2011	Aġġusta-menti fil-korrezzjo-nijiet finanzjarji deċiżi jew li għaddejjin fil-31.12.2010	Korrezzj-onijiet finanzj-arji li għaddejjin fil-31.12.2011
FAEG:					
FAEG – konformità futura u deċiżjonijiet finanzjarji	2 288	573	(665)	8	2 204
Żvilupp Rurali:					
STŻR 2000-2006	7	29	(3)	1	34
SAPARD 2000-2006	68	36	(6)	(20)	77
FAEŻR 2007-2013	123	179	(58)	261	505
Total ta' korrezzjonijiet finanzjarji li għaddejjin	**2 486**	**818**	**(732)**	**250**	**2 821**

L-ammont ta' korrezzjonijiet finanzjarji tal-FAEG li għaddejjin fi tmiem l-2011 juri l-konsolidazzjoni tal-metodu ta' stima għad-deċiżjonijiet dwar il-konformità fil-futur.

Il-programmi SAPARD u STŻR deħlin fil-fażi tal-għeluq u dan jispjega t-tnaqqis fl-ammont ta' korrezzjonijiet finanzjarji li għaddejjin.

Dwar il-FAEŻR, iż-żieda hija spjegata l-iktar minn bidla fil-metodu ta' stima. Sas-sena l-oħra, il-metodu ta' estrapolazzjoni użat kien ibbażat fuq dejta storika, jiġifieri każijiet reali miftuħin għall-FAEG 2000-06. Imbagħad din l-istima tqabblet mal-livell ta' każijiet reali miftuħin għall-ewwel snin tal-programmi tal-FAEŻR. Madankollu, is-sena l-oħra dan il-metodu wera li jagħti ammonti iktar baxxi minn dawk li fil-fatt

huma kostitwiti minn każijiet miftuħin. Għaldaqstant, il-metodu ta' estrapolazzjoni ġie adattat u allinjat għal dak tal-FAEG peress li, fil-verità, iż-żewġ fondi jikkondividu l-istess proċess ta' approvazzjoni. Issa l-ammonti rrapportati li għaddejjin jagħtu dehra iktar realistika fuq il-korrezzjonijiet finanzjarji futuri.

Irkupri li għaddejjin

EUR miljuni

	Korrezzjonijiet finanzjarji li għaddejjin fil-31.12.2010	Korrezzjonijiet finanzjarji ġodda li għaddejjin fl-2011	Korrezzjonijiet finanzjarji deċiżi fl-2011	Aġġustamenti fil-korrezzjonijiet finanzjarji deċiżi jew li għaddejjin fil-31.12.2010	Irkupri li għaddejin fil-31.12.2011
FAEG:					
FAEG - irregolaritajiet	323	199	(174)	(95)	253
Żvilupp Rurali:					
STŻR 2000-2006	7	6	(8)	7	12
SAPARD 2000-2006	94	6	(30)	(19)	50
FAEŻR 2007-2013	22	65	(123)	81	45
Total ta' rkupri li għaddejjin	**446**	**275**	**(335)**	**(26)**	**360**

6.4 KORREZZJONIJIET FINANZJARJI U RKUPRI FIL-POLITIKA TA' KOEŻJONI

6.4.1 Korrezzjonijiet finanzjarji deċiżi/ikkonfermati fl-2011

Korrezzjonijiet finanzjarji deċiżi/ikkonfermati fl-2011 skont il-perjodu ta' programmazzjoni

EUR miljuni

	2011	2010
Politika ta' Koeżjoni (ħidma tal-UE)		
- Programmi 1994-1999	13	136
- Programmi 2000-2006	440	788
- Programmi 2007-2013	220	2
Total	**673**	**925**

L-analiżi ta' dawn l-ammonti għal kull Stat Membru hija ddivulgata fl-Anness 4.

Dwar il-perjodu ta' programmazzjoni 1994-99, ftit li xejn korrezzjonijiet finanzjarji ġew irrapportati fl-2011 peress li l-maġġoranza l-kbira huma magħluqin. Fil-futur, din iċ-ċifra sejra tkompli tonqos. Għall-perjodu ta' programmazzjoni 2000-06, il-korrezzjonijiet finanzjarji huma rrapportati u kkonfermati matul il-proċess tal-għeluq li għaddej. Madankollu, għadu jsir awditjar anki fuq il-programmi magħluqin. Iż-żieda fl-ammont ta' korrezzjonijiet finanzjarji deċiżi/ikkonfermati għall-perjodu ta' rapportar 2007-13 meta mqabblin mas-sena l-oħra hija mistennija li tkompli fis-snin li ġejjin, minħabba awditjar li għaddej fuq il-post.

Korrezzjonijiet finanzjarji deċiżi/ikkonfermati fl-2011 u l-implimentazzjoni tagħhom fl-2011

EUR miljuni

	FEŻR	CF	FSE	SFGS /FES *	Gwida tal-FAEGG	TOTAL
Korrezzjonijiet Finanzjarji 1994-1999:						
Implimentati permezz ta' diżimpenn/ tnaqqis fl-għeluq	6	-	-	-	-	6
Implimentati permezz ta' ordni ta' rkupru	2	-	1	0	1	4
Għadhom mhumiex implimentati	3	-	-	-	-	3
Subtotal tal-perjodu 1994-1999	**11**	**-**	**1**	**0**	**1**	**13**
Korrezzjonijiet Finanzjarji 2000-2006:						
Implimentati permezz ta' diżimpenn/ tnaqqis fl-għeluq	217	72	8	0	0	297
Implimentati mill-Istati Membri	(10)	4	-	-	-	(6)
Implimentati permezz ta' ordni ta' rkupru	5	3	-	-	0	8
Għadhom mhumiex implimentati	199	(62)	0	3	-	140
Subtotal tal-perjodu 2000-2006	**411**	**17**	**9**	**3**	**0**	**440**
Korrezzjonijiet Finanzjarji 2007-2013:						
Implimentati permezz ta' diżimpenn/ tnaqqis fl-għeluq	-	-	-	-	-	0
Implimentati mill-Istati Membri	2	-	158	-	-	160
Implimentati permezz ta' ordni ta' rkupru	-	-	-	-	-	0
Għadhom mhumiex implimentati	0	-	59	-	-	59

Subtotal tal-perjodu 2007-2013	**3**	**-**	**218**	**-**	**-**	**220**
Total ta' korrezzjonijiet finanzjarji deċiżi/ ikkonfermati fl-2011	**424**	**17**	**227**	**3**	**1**	**673**
Total ta' korrezzjonijiet finanzjarji deċiżi/ ikkonfermati fl-2010	*494*	*258*	*49*	*91*	*33*	*925*

** FES: il-Fond Ewropew għas-Sajd (FES) sostitwit mill-Istrument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd (SFGS) għall-perjodu ta' programmazzjoni 2007-2013.*

Mill-ammont totali ta' EUR 673 miljun ikkonfermati fl-2011, EUR 233 miljun jinkludu ammonti kkonfermati fi snin preċedenti iżda li ma ġewx irrapportati qabel, kif ukoll aġġustamenti fuq ammonti rrapportati qabel. Min-naħa, dan huwa dovut għall-għamla estrakontrabilistika tal-ġestjoni tal-fajl tal-korrezzjonijiet finanzjarji, li jagħmilha possibbli sabiex il-każijiet il-ġodda jiġu rrapportati iktar tard, u fuq in-naħa l-oħra, għall-każijiet meta l-ammont finali ta' korrezzjoni finanzjarja imposta matul il-programm operazzjonali jkun magħruf biss fl-għeluq.

L-ammont ta' korrezzjonijiet finanzjarji deċiżi/ikkonfermati fis-sena u implimentati permezz tal-ħruġ ta' ordni ta' rkupru mill-Kummissjoni (jiġifieri flus imroddija lura lill-Kummissjoni) huwa ta' EUR 12-il miljun, EUR 4 miljuni għall-perjodu 1994-99, u EUR 8 miljuni għall-perjodu 2000-06 (2010: EUR 158 miljun). Ta' min jinnota li l-implimentazzjoni permezz ta' ordni ta' rkupru tirrappreżenta biss ammont limitat tal-korrezzjonijiet finanzjarji totali (jiġifieri inqas minn 3% tal-ammont implimentat fl-2011) peress li l-leġiżlazzjoni settorjali applikabbli tipprevedi l-possibilità li l-Istati Membri jaċċettaw il-korrezzjoni finanzjarja proposta mill-Kummissjoni u mbagħad sabiex in-nefqa irregolari jittiħdilha postha minn waħda regolari matul l-implimentazzjoni tal-programm (iżda fl-għeluq ma għadux iktar possibbli li l-Istat Membru jippreżenta nefqa oħra biex tieħu post waħda irregolari) - b'hekk dan ifisser li ma hemm bżonn tinħareġ ebda ordni ta' rkupru mill-Kummissjoni. L-ordnijiet ta' rkupru jinħarġu biss mill-Kummissjoni fil-każijiet fejn l-Istat Membru jiċħad il-korrezzjoni finanzjarja u l-Kummissjoni għandha bżonn tieħu deċiżjoni formali ta' korrezzjoni, jew possibilment fl-istadju tal-għeluq tal-programm meta l-korrezzjoni finanzjarja imposta mill-Kummissjoni tkun ogħla mill-ammont mitlub mill-Istat Membru.

Għall-FEŻR, l-ammonti ta' korrezzjoni għall-2011 għadhom jikkonċernaw l-iktar il-programmi 2000-2006, bl-għeluq li għaddej: wara l-analiżi tad-dikjarazzjonijiet ta' stralċ, fl-2011 ġew ikkonfermati korrezzjonijiet ibbażati fuq l-estrapolazzjoni għal kull programm tar-riskji residwi kkalkolati mill-programm, u l-korrezzjonijiet sejrin ikomplu fl-2012. Il-korrezzjonijiet finanzjarji fl-għeluq jimplikaw tnaqqis nett tal-finanzjament tal-UE (jiġifieri tnaqqis tal-ammonti finali li jridu jitħallsu, jew irkupru ta' ammont jekk l-ammont finali li jrid jitħallas ikun inqas mill-korrezzjoni).

Dwar il-FSE, ħafna mill-ammont tal-korrezzjonijiet finanzjarji deċiżi/ikkonfermati fl-2011 huma relatati mal-perjodu ta' programmazzjoni 2007-13 minħabba n-numru li qiegħed jikber ta' awditjar li jitlesta hekk kif qiegħda tiżdied l-implimentazzjoni tal-programmi. Għall-perjodu ta' programmazzjoni 2000-06, is-sostituzzjoni ta' nefqa irregolari ma' waħda regolari mill-Istat Membru ma għadhiex possibbli, madankollu, peress li l-programmi jinstabu fil-fażi tal-għeluq, l-Istati Membri indikaw fid-dokumenti tal-għeluq jekk il-korrezzjonijiet finanzjarji tnaqqsux, u dawn l-ammonti huma rrapportati fit-tabella iktar 'il fuq. Il-korrezzjonijiet finanzjarji deċiżi/ikkonfermati għall-perjodu ta' programmazzjoni 1994-99 huma relatati jew ma' korrezzjonijiet finanzjarji wara deċiżjoni tal-Kummissjoni jew mal-identifikazzjoni mill-Istat Membru ta' irregolaritajiet wara l-għeluq tal-programm operazzjonali li l-Kummissjoni tirkupra billi toħroġ ordni ta' rkupru.

Dwar is-SFGS/FES, l-ammont ta' EUR 3 miljun ta' korrezzjonijiet finanzjarji deċiżi/ikkonfermati jikkonċerna kemm il-proċess tal-għeluq fuq ċerti programmi kif ukoll il-konklużjoni tal-awditjar fuq oħrajn.

Dwar il-Gwida tal-FAEGG, mhux il-programmi kollha huma magħluqin. Il-korrezzjonijiet finanzjarji ser jibqgħu jiġu rrapportati fl-2012 u l-2013, anki jekk l-ammonti kkonċernati huma ferm limitati.

Ta' min jinnota li l-ammonti rrapportati fit-tabelli ta' hawn fuq għall-Fond ta' Gwida tal-FAEGG jinkludu wkoll irkupri ta' irregolaritajiet għal EUR 2 miljun fl-2011 (2010: EUR 3 miljun). Dawn l-ammonti jirrappreżentaw somom miġburin mill-Kummissjoni Ewropea permezz ta' Deċiżjoni tal-Kunsill, wara l-irkupru ta' pagament mhux dovut imħallas mill-Istat Membri.

6.4.2 Korrezzjonijiet finanzjarji implimentati fl-2011

Korrezzjonijiet finanzjarji implimentati fl-2011 skont il-perjodu ta' programmazzjoni

EUR miljuni

	2011	2010
Politika ta' Koeżjoni (ħidma tal-UE)		
- Programmi 1994-1999	32	476
- Programmi 2000-2006	432	259
- Programmi 2007-2013	160	2
Total	**624**	**737**

L-analiżi ta' dawn l-ammonti għal kull Stat Membru hija divulgata fl-Anness 5.

Ta' min jinnota li l-ammonti msemmija hawn fuq, speċjalment għall-perjodu ta' programmazzjoni 2000-06, ma jinkludux il-korrezzjonijiet finanzjarji kollha kemm huma li ġew irrapportati mill-Istati Membri fit-talbiet ta' ħlas finali riċevuti mill-Kummissjoni fl-2010, li għadhom fil-proċess li jiġu vvalidati. F'dan l-istadju, il-korrezzjoni finanzjarjia hija implimentata mill-Istat Membru li jiċċertifika t-tnaqqis tal-ammont tal-korrezzjoni finanzjarja mill-ammont tat-talba ta' ħlas finali. Madankollu, fil-kuntest tal-għeluq tal-programm, il-validazzjoni tat-talba mill-uffiċjal tal-kontabilità fis-sistema konstabilistika hija soġġetta għal dati ta' skadenza regolatorji itwal qabel ma tkun tista' tiġi pproċessata bis-sħiħ u jsiru l-pagamenti mill-Kummissjoni. It-talbiet ta' ħlas li daħlu qabel tmiem is-sena 2010 u li kienu għadhom mhux awtorizzati fi tmiem l-2011 jinkludu korrezzjonijiet finanzjarji, madankollu, peress li dawn it-talbiet ta' ħlas mhumiex sejrin jiġu pproċessati qabel l-2012 u s-snin ta' wara, l-ammont tal-korrezzjonijiet finanzjarji implimentati ser jiġi rrapportat wara l-verifika tad-dokumenti kollha tal-għeluq u validazzjoni sħiħa tat-tranżazzjonijiet finanzjarji relatati. Il-korrezzjonijiet għall-perjodu ta' programmazzjoni attwali 2007-13 għandhom jiżdiedu iktar fis-snin li ġejjin minħabba l-kontrolli attwali li qed isiru fuq il-post.

Korrezzjonijiet finanzjarji implimentati fl-2011 (deċiżi/ikkonfermati fl-2011 u fis-snin ta' qabel)

EUR miljuni

	FEŻR	CF	FSE	SFGS/ FES	Gwida tal-FAEGG	Total 2010
Korrezzjonijiet Finanzjarji perjodu 1994-1999:						
Ikkonfermati fl-2011	8	-	1	0	1	**10**
Ikkonfermati fis-snin ta' qabel	22	-	0	-	0	**22**
Subtotal Perjodu 1994-1999	**30**	**-**	**1**	**0**	**1**	**32**
Korrezzjonijiet Finanzjarji 2000-2006:						
Ikkonfermati fl-2011	211	79	0	0	0	**291**
Ikkonfermati fis-snin ta' qabel	175	35	19	(90)	-	**140**
Subtotal Perjodu 2000-2006	**387**	**115**	**19**	**(90)**	**0**	**432**
Korrezzjonijiet Finanzjarji 2007-2013:						
Ikkonfermati fl-2011	2	-	157	-	-	**160**
Ikkonfermati fis-snin ta' qabel	0	-	1	-	-	**1**
Subtotal Perjodu 2007-2013	**2**	**-**	**158**	**-**	**-**	**161**
Korrezzjonijiet Finanzjarji totali implimentati fl-2011	**419**	**115**	**178**	**(90)**	**1**	**624**
Korrezzjonijiet finanzjarji totali implimentati fl-2010	*542*	*21*	*42*	*90*	*41*	*737*

Mill-ammont ta' EUR 624 miljun irrapportati bħala korrezzjoni finanzjarja implimentata fl-2011, EUR 212-il miljun jinkludu ammonti implimentati fis-snin ta' qabel iżda li ma ġewx irrapportati qabel, kif ukoll aġġustamenti fuq ammonti rrapportati qabel, għall-istess raġunijiet spjegati fin-nota **6.4.1**.

Korrezzjonijiet finanzjarji implimentati fl-2011 (skont it-tip ta' implimentazzjoni)

EUR miljuni

	FEŻR	CF	FSE	FIFG/ EFF	Gwida tal-FAEGG	TOTAL
Korrezzjonijiet Finanzjarji 1994-99:						
Implimentati permezz ta' diżimpenn/tnaqqis fl-għeluq	23	-	-	-	-	23
Implimentati permezz ta' ordni ta' rkupru	7	-	1	0	1	9
Subtotal Perjodu 1994-1999	**30**	**-**	**1**	**0**	**1**	**32**
Korrezzjonijiet Finanzjarji 2000-2006:						
Implimentati permezz ta' diżimpenn/tnaqqis fl-għeluq	237	94	19	0	0	351
Implimentati mill-Istati Membri	142	17	-	(90)	-	69
Implimentati permezz ta' ordni ta' rkupru	8	4	-	-	0	12
Subtotal Perjodu 2000-2006	**387**	**115**	**19**	**(90)**	**0**	**432**
Korrezzjonijiet Finanzjarji 2007-2013:						
Implimentati permezz ta' diżimpenn/tnaqqis fl-għeluq	-	-	-	-	-	0
Implimentati mill-Istati Membri	2	-	158	-	-	160
Implimentati permezz ta' ordni ta' rkupru	-	-	-	-	-	0
Subtotal Perjodu 2007-2013	**2**	**-**	**158**	**-**	**-**	**160**
Korrezzjonijiet finanzjarji totali implimentati fl-2011	**419**	**115**	**178**	**(90)**	**1**	**624**
Korrezzjonijiet finanzjarji totali implimentati fl-2010	*542*	*21*	*42*	*90*	*41*	*737*

L-ammont ta' korrezzjonijiet finanzjarji implimentati fis-sena permezz ta' ħruġ ta' ordni ta' rkupru mill-Kummissjoni (jiġifieri flus imroddija lura lill-Kummissjoni) huwa ta' EUR 21 miljun, EUR 9 miljun għall-perjodu 1994-99, u EUR 12-il miljun għall-perjodu 2000-06 (2010: EUR 158 miljun). Għar-raġunijiet

mogħtija hawn fuq fin-nota **6.3.1**, l-implimentazzjoni permezz ta' ordni ta' rkupru tirrappreżenta biss ammont ferm limitat ta' korrezzjonijiet finanzjarji (jiġifieri 3% tal-ammont implimentat fl-2011).

Dwar il-FEŻR, ta' min jinnota li peress li t-talbiet ta' ħlas finali introdotti f'Settembru 2010 għadhom għaddejjin minn proċess ta' awtorizzazzjoni, ma ttiħdux f'kunsiderazzjoni fiċ-ċifri tal-implimentazzjoni ta' hawn fuq, u dan jispjega għaliex ir-rati ta' implimentazzjoni huma relattivament iktar kajmana b'65% u 78% għall-FEŻR u għall-Fond ta' Koeżjoni, rispettivament. Kważi l-ammonti kollha li jridu jiġu implimentati ġejjin mill-għeluq li għaddej tal-programmi tal-2000-06: EUR 2.1 biljun (minn total pendenti ta' EUR 2.2 biljun) huma inklużi fit-talbiet ta' ħlas finali tal-FEŻR/Fond ta' Koeżjoni riċevuti iżda sejrin jiġu rrapportati li huma implimentati biss meta l-pagament finali jiġi awtorizzat fix-xhur li ġejjin.

Dwar il-FSE, il-korrezzjonijiet finanzjarji kollha li ġew implimentati permezz tal-ħruġ ta' ordni ta' rkupru huma relatati mal-perjodu ta' programmazzjoni 1994-99 peress li l-programmi huma magħluqin. Għall-perjodu 2000-06, il-korrezzjonijiet huma jew identifikati mill-Istat Membru fid-dokumenti tal-għeluq jew inkella identifikati mill-Kummissjoni li mbagħad titlob lill-Istat Membru sabiex jikkonferma li dawk l-ammonti għandhom jitnaqqsu fl-għeluq. Għaldaqstant, ma jinħarġu ebda ordnijiet ta' rkupru. Ta' min jinnota li numru ikbar ta' programmi għadhom qegħdin jiġu analizzati, u konsegwentement, l-ammont ta' korrezzjonijiet finanzjarji implimentati fl-għeluq sejjer jiżdied fis-snin li ġejjin wara l-proċess ta' għeluq attwali (analiżi tad-dokumenti ta' għeluq u validazzjoni finanzjarja tal-aħħar talba ta' ħlas).

Dwar l-SFGS/FES, l-ammont negattiv ta' EUR 90 miljun jirrappreżenta aġġustament ta' bosta korrezzjonijiet finanzjarji għal Spanja li ġew irrapportati b'mod żbaljat bħala implimentati fl-2010. L-Istat Membru naqqas l-ammonti inkwistjoni mit-talbiet mibgħuta lill-Kummissjoni fl-2010, madankollu dawn it-talbiet kienu parti mid-dokumenti tal-għeluq ta' dan il-programm, u għadhom qegħdin jiġu pproċessati mil-Kummissjoni fil-31/12/2010. Skont id-definizzjoni tal-implimentazzjoni, dan l-aġġustament huwa ppreżentat bħala ammont negattiv fiċ-ċifri tal-2011.

6.4.3 Korrezzjonijiet finanzjarji – ċifri kumulattivi u rati ta' implimentazzjoni

Korrezzjonijiet finanzjarji deċiżi/ikkonfermati – ċifri kumulattivi

EUR miljuni

	Perjodu 1994-1999	Perjodu 2000-2006	Perjodu 2007-2013	Total sa tmiem l-2011	Total sa tmiem l-2010
FEŻR	1 769	4 575	4	6 348	5 924
Fond ta' Koeżjoni	273	508	0	781	763
FSE	397	1 182	218	1 798	1 572
SFGS/FES	100	99	0	198	195
Gwida tal-FAEGG	125	41	0	166	165
Total	**2 663**	**6 405**	**222**	**9 291**	**8 619**

L-analiżi tal-ammont totali għal kull Stat Membru hija ddivulgata fl-Anness 4.

Korrezzjonijiet finanzjarji implimentati – ċifri kumulattivi

EUR miljuni

	Perjodu 1994-1999	Perjodu 2000-2006	Perjodu 2007-2013	Total sa tmiem l-2011	Total sa tmiem l-2010
FEŻR	1 766	2 359	3	4 128	3 709
Fond ta' Koeżjoni	266	342	0	608	493
FSE	396	1 165	159	1 720	1 542
SFGS/FES	100	4	0	104	194
Gwida tal-FAEGG	125	41	0	166	165
Total	**2 652**	**3 912**	**162**	**6 726**	**6 102**

L-analiżi tal-ammont totali għal kull Stat Membru hija ddivulgata fl-Anness 5.

Inklużi fit-tabella ta' hawn fuq hemm il-korrezzjonijiet finanzjarji li qegħdin jiġu appellati minn ċerti Stati Membri (ta' min jinnota li l-esperjenza fl-imgħoddi wriet li l-Kummissjoni kważi qatt ma kellha terġa' tħallas l-ammonti wara dawn il-każijiet). Għal iktar dettalji ara n-nota **5.4**.

Korrezzjonijiet finanzjarji deċiżi/ikkonfermati sal-31 ta' Diċembru 2011 iżda li għadhom mhumiex implimentati u r-rati ta' implimentazzjoni sal-31 ta' Diċembru 2011 (ċifri kumulattivi)

EUR miljuni

	FEŻR	CF	FSE	SFGS /FSE	Gwida tal-FAEGG	Total 2011	Total 2010
Korrezzjonijiet finanzjarji programmi 1994-1999							
Korrezzjonijiet finanzjarji kkonfermati/deċiżi	1 769	273	397	100	125	**2 663**	**2 652**
Korrezzjonijiet finanzjarji implimentati	1 766	266	396	100	125	**2 652**	**2 621**
Korrezzjonijiet finanzjarji kkonfermati/deċiżi iżda li għadhom mhumiex implimentati	3	8	1	0	0	**11**	**31**
Rata ta' implimentazzjoni	*100%*	*97%*	*100%*	*100%*	*100%*	***100%***	***99%***
Korrezzjonijiet finanzjarji programmi 2000-2006							
Korrezzjonijiet finanzjarji kkonfermati/deċiżi	4 575	508	1 182	99	41	**6 405**	**5 965**
Korrezzjonijiet finanzjarji implimentati	2 359	342	1 165	4	41	**3 912**	**3 480**
Korrezzjonijiet finanzjarji kkonfermati/deċiżi iżda li għadhom mhumiex implimentati	2 216	166	17	94	0	**2 493**	**2 485**
Rata ta' implimentazzjoni	*52%*	*67%*	*99%*	*4%*	*100%*	***61%***	***58%***
Korrezzjonijiet finanzjarji 2007-2013 programmes							
Korrezzjonijiet finanzjarji kkonfermati/deċiżi	4	-	217	-	-	**222**	**2**
Korrezzjonijiet finanzjarji implimentati	3	-	159	-	-	**162**	**2**
Korrezzjonijiet finanzjarji kkonfermati/deċiżi iżda li għadhom mhumiex implimentati	0	-	59	-	-	**60**	**0**
Rata ta' implimentazzjoni	*87%*	*N/A*	*73%*	*N/A*	*N/A*	***73%***	***84%***
Total Korrezzjonijiet finanzjarji							
Korrezzjonijiet finanzjarji kkonfermati/deċiżi	6 348	781	1 797	198	166	**9 291**	**8 619**
Korrezzjonijiet finanzjarji implimentati	4 128	608	1 721	104	166	**6 726**	**6 102**
Korrezzjonijiet finanzjarji kkonfermati/deċiżi iżda li għadhom mhumiex implimentati	2 220	173	76	94	0	**2 565**	**2 516**
Rata ta' implimentazzjoni	*65%*	*78%*	*96%*	*53%*	*100%*	***72%***	***71%***

Dwar il-perjodu ta' programmazzjoni 2000-2006, ir-rata baxxa ta' implimentazzjoni hija spjegata mill-proċess ta' għeluq li għaddej li fih, it-talbiet ta' ħlas riċevuti fi tmiem l-2010 għadhom mhumiex awtorizzati, u l-korrezzjonijiet finanzjarji relatati ma jistgħux jittieħdu f'kunsiderazzjoni fiċ-ċifri ta' implimentazzjoni tal-2011.

6.4.4 Irkupri

Irkupri kkonfermati fl-2011

EUR miljuni

	2011	2010
Tipi oħrajn ta' ġestjoni	50	24

Irkupri implimentati fl-2011

EUR miljuni

	2011	2010
Tipi oħrajn ta' ġestjoni	48	25

Jekk jogħġbok kun af li xi ammonti inklużi fit-tabella ta' hawn uq ġew irrapportati qabel fin-nota **6.5** fl-2010.

6.4.5 Korrezzjonijiet finanzjarji li għaddejjin

EUR miljuni

	Korrezzjonijiet finanzjarji li kienu għadhom għaddejin fil-31.12.2010	Korrezzjonijiet finanzjarji ġodda li kienu għadhom għaddejjin fl-2011	Korrezzjonijiet finanzjarji deċiżi fl-2011	Aġġustamenti fil-korrezzjonijiet finanzjarji deċiżi jew li kienu għadhom għaddejjin fil-31.12.2010	Korrezzjonijiet finanzjarji li kienu għadhom għaddejin fil-31.12.2011
Fondi Strutturali u ta' Koeżjoni (programmi 1994-1999, 2000-2006 u 2007-2013)					
FEŻR	197	91	(85)	(43)	160
Fond ta' Koeżjoni	262	105	(69)	(132)	166
FSE	284	0	(1)	0	283
SFGS/FES	0	6	0	0	6
Gwida tal-FAEGG	4	24	(1)	(3)	24
Total	**747**	**227**	**(156)**	**(178)**	**640**

Fi tmiem l-2011, il-proċeduri ta' korrezzjoni kienu għaddejjin fil-livell tal-Kummissjoni għal madwar 140 programm għall-FEŻR u l-Fond ta' Koeżjoni. It-tnaqqis fl-ammonti mqabbla mas-snin ta' qabel jirrifletti l-eliminazzjoni gradwali tal-korrezzjonijiet finanzjarji li qabel kienu rrapportati bħala "għaddejjin" għall-programmi 2000-06 u t-tnedija ta' inqas proċeduri f'dan l-istadju tal-implimentazzjoni għal-perjodu ta' programmazzjoni attwali.

Dwar l-FSE, it-tnaqqis fl-ammont stmat tal-korrezzjonijiet finanzjarji li għaddejjin huwa kkaġunat l-iktar mill-għeluq ta' xi proċeduri li bdew fl-2010 u huwa relatat ma' ħames progrmmi tal-perjodu 2007-13, proċedura waħda għall-perjodu 2000-06 u proċedura waħda għall-perjodu 1994-99. Ta' min jinnota li fis-sitwazzjoni fejn ma tkunx tista' tiġi kkalkolata stima tal-ammonti potenzjali kkonċernati matul il-verifika, l-iktar għaliex il-kontrolli għadhom ma tlestewx, dawn huma rrapportati fit-tabelli ta' hawn fuq għal valur ta' EUR 1 (approċċ prudenti). Dan huwa l-każ għall-każijiet attwali fir-rigward tal-perjodu 2007-13.

6.4.6 Interruzzjonijiet u sospensjoni tal-pagamenti

L-analiżi tal-każijiet ta' interruzzjoni u l-ammonti għal kull Stat Membru għall-2011 hija kif ġej:

EUR miljuni

	FEŻR / Fond ta' Koeżjoni		FSE		FES		Total	
	Numru ta' każijiet	**Ammont**	**Numru ta' każijiet**	**Ammont**	**Numru ta' każijiet**	**Ammont**	**Numru ta' każijiet**	**Ammont**
Interruzzjonijiet - każijiet magħluqin sal-31.12.2011								
Ir-Repubblika Ċeka	2	130					2	130
Il-Ġermanja	7	246					7	246
Il-Greċja	2	132					2	132
Spanja	12	277	2	8			14	285
L-Italja	7	100	4	35	1	6	12	141
Il-Latvja					1	0	1	0
Il-Litwanja	1	32			1	1	2	33
L-Ungerija	9	211					9	211
L-Awstrija			1	0			1	0
Il-Polonja			2	519			2	519
Il-Portugall					1	10	1	10
Ir-Rumanija	2	42					2	42
Is-Slovakkja	1	30					1	30
Ir-Renju Unit	6	109	2	26			8	135
Transkonfinali	6	22					6	22
Subtotal ta' każijiet magħluqa	***55***	***1 331***	***11***	***588***	***4***	***17***	***70***	***1 936***
Interruzzjonijiet - każijiet miftuħin sal-31.12.2011								
Id-Danimarka					1	0	1	0
Il-Ġermanja	3	17			2	1	5	18
L-Estonja					1	0	1	0
Spanja			2	10	1	62	3	72
Franza			2	25	2	3	4	28
L-Italja	10	303	4	53			14	356
Is-Slovakkja	2	71					2	71
Il-Finlandja					1	0	1	0
L-Isvezja					1	0	1	0
Ir-Renju Unit			2	234	1	34	3	268
Subtotal ta' każijiet miftuħa	***15***	***391***	***10***	***323***	***10***	***100***	***35***	***814***
Interruzzjonijiet totali fl-2011	**70**	**1 722**	**21**	**911**	**14**	**117**	**105**	**2 750**
Interruzzjonijiet totali fl-2010	*49*	*2 156*	*12*	*255*	*12*	*127*	*73*	*2 538*

Dwar il-FEŻR u l-Fond ta' Koeżjoni, fl-2011 ittieħdu 70 deċiżjoni ta' interruzzjoni għad-dati ta' skadenza tal-ħlas għal ammont totali ta' EUR 1 722 miljun. Il-pagamenti nħarġu għal 55 każ li jirrappreżentaw EUR 1 331 miljun. 15-il każ kienu għadhom għaddejjin fi tmiem is-sena, u koprew ammont ta' EUR 391 miljun. Fl-2011 tnedew proċeduri ta' sospensjoni għal għaxar programmi, u ttieħdet deċiżjoni waħda ta' sospensjoni kmieni fl-2012. Il-proċedura ngħalqet għal erba' każijiet fl-2011 fuq il-bażi ta' azzjonijiet meħuda u rrapportati mill-Istati Membri. Għall-ħames każijiet li fadal, il-proċeduri kienu għadhom għaddejjin fi tmiem is-sena.

Dwar il-FSE, fl-2011 ittieħdu 21 deċiżjoni ta' interruzzjoni għad-dati ta' skadenza ta' ħlas għal ammont totali ta' EUR 911-il miljun, kollha relatati mal-perjodu ta' programmazzjoni 2007-2013. Il-pagamenti

nħarġu qabel il-31 ta' Diċembru 2011 għal 11-il każ, li rrappreżentaw EUR 588 miljun. 10 każijiet għadhom għaddejjin għal ammont ta' EUR 323 miljun. Barra minn hekk, fl-2011 ġew adottati 3 deċiżjonijiet ta' sospensjoni (Spanja, Franza u l-Italja), kollha relatati mal-perjodu 2007-2013. Is-sospensjoni kienet għadha għaddejja għal dawn it-3 każijiet wara l-31 ta' Diċembru 2011.

6.5 KORREZZJONIJIET FINANZJARJI U RKUPRI OĦRAJN

Din l-intestatura tikkonċerna l-korrezzjonijiet finanzjarji u l-irkupru ta' ammonti mħallsa bi żball minħabba żbalji jew irregolaritajiet identifikati jew mill-Kummissjoni, mill-Istati Membri, mill-Qorti Ewropea tal-Awdituri jew mill-OLAF għall-parti tal-baġit li mhijiex eżegwita skont il-ġestjoni kondiviża.

Korrezzjonijiet finanzjarji oħrajn deċiżi/ikkonfermati fl-2011

EUR miljuni

	2011	2010
Fond Ewropew għar-Refuġjati II	0	-

Korrezzjonijiet finanzjarji oħrajn implimentati fl-2011

EUR miljuni

	2011	2010
Fond Ewropew għar-Refuġjati II	0	-

Il-korrezzjonijiet finanzjarji huma mekkaniżmu li jibda jiġi applikat anki fil-politika tal-Affarijiet Interni. L-ammont ta' korrezzjonijiet finanzjarji deċiżi u implimentati fl-2011 huwa ta' EUR 0.4 miljun u huwa mistenni jiżdied fis-snin li ġejjin.

Irkupri oħrajn ikkonfermati fl-2011

EUR miljuni

	2011	2010
Tipi oħrajn ta' ġestjoni:		
- azzjonijiet esterni	107	137
- politiki interni	270	164
Total ta' rkupri oħrajn ikkonfermati	**377**	**301**

Irkupri oħrajn implimentati fl-2011

EUR miljuni

	2011	2010
Tipi oħrajn ta' ġestjoni:		
- azzjonijiet esterni	77	136
- politiki interni	268	138
Total ta' rkupri oħrajn implimentati	**346**	**274**

Jekk jogħġbok innota li xi ammonti li fl-2010 ġew irrapportati fit-tabelli ta' hawn fuq mal-politiki interni issa huma ddivulgati fin-nota **6.4.4**.

Nota 6 – Anness 1

Total ta' korrezzjonijiet finanzjarji u rkupri deċiżi fl-2011 għall-FAEG - Analiżi għal kull Stat Membru

EUR miljuni

Stat Membru	Approvazzjoni finanzjarja	Approvazzjoni tal-konformità	Irregolaritajiet iddikjarati	Total 2011	Total 2010
Il-Belġju	0	-	9	9	4
Il-Bulgarija	0	21	3	24	20
Ir-Repubblika Ċeka	0	-	1	1	1
Id-Danimarka	0	22	5	27	12
Il-Ġermanja	(1)	1	11	11	28
L-Estonja	0	0	0	0	0
L-Irlanda	(1)	-	8	8	7
Il-Greċja	2	257	4	263	477
Spanja	2	116	20	138	83
Franza	2	2	18	23	67
L-Italja	(58)	80	49	71	78
Ċipru	0	8	0	8	1
Il-Latvja	0	-	1	1	0
Il-Litwanja	0	-	1	1	2
Il-Lussemburgu	0	-	0	0	1
L-Ungerija	0	-	2	3	8
Malta	0	0	0	0	0
Il-Pajjiżi l-Baxxi	-	25	4	29	51
L-Awstrija	0	1	3	5	2
Il-Polonja	0	46	2	49	52
Il-Portugall	1	2	8	11	58
Ir-Rumanija	8	39	8	55	55
Is-Slovenja	0	-	0	0	5
Is-Slovakkja	0	-	1	1	0
Il-Finlandja	0	1	1	2	2
L-Isvezja	0	72	2	74	5
Ir-Renju Unit	(20)	33	11	24	213
Total deċiżi	**(63)**	**728**	**174**	**839**	**1 233**

Nota 6 – Anness 2

Total ta' korrezzjonijiet finanzjarji u rkupri implimentati fl-2011 għall-FAEG - Analiżi għal kull Stat Membru

EUR miljuni

Stat Membru	Approvazzjoni finanzjarja u dati ta' skadenza għall-pagamenti mhux irrispettati	Approvazzjoni tal-konformtià	Irregolaritajiet iddikjarati mill-Istati Membri (imħallsa lura lill-UE)	Total 2011	Total 2010
Il-Belġju	0	-	10	10	3
Il-Bulgarija	0	12	2	15	6
Ir-Repubblika Ċeka	0	1	1	2	1
Id-Danimarka	0	0	3	3	12
Il-Ġermanja	(1)	0	11	10	26
L-Estonja	0	-	0	0	0
L-Irlanda	(1)	-	6	5	5
Il-Greċja	2	191	5	198	150
Spanja	2	116	22	140	130
Franza	2	22	16	41	120
L-Italja	(58)	41	60	44	33
Ċipru	0	-	0	0	1
Il-Latvja	0	-	1	1	0
Il-Litwanja	0	0	2	2	4
Il-Lussemburgu	0	-	0	0	1
L-Ungerija	0	(3)	2	(1)	26
Malta	0	-	0	0	0
Il-Pajjiżi l-Baxxi	-	52	4	56	51
L-Awstrija	0	-	1	1	3
Il-Polonja	0	1	2	3	97
Il-Portugall	1	16	8	25	24
Ir-Rumanija	8	26	7	41	16
Is-Slovenja	0	4	1	4	1
Is-Slovakkja	0	-	1	1	1
Il-Finlandja	0	-	1	1	2
L-Isvezja	0	-	2	2	5
Ir-Renju Unit	(20)	27	10	18	215
Total implimentati	**- 63**	**506**	**178**	**621**	**934**

Nota 6 – Anness 3

Approvazzjoni akkumulata tal-FAEG tal-ammonti tal-kontijiet - deċiżi
Analiżi għal kull Stat Membru

EUR miljuni

Stat Membru	Approvazzjoni tal-FAEG tal-ammont akkumulat tal-kontijiet fi tmiem l-2011
Il-Belġju	33
Il-Bulgarija	37
Ir-Repubblika Ċeka	1
Id-Danimarka	172
Il-Ġermanja	171
L-Estonja	0
L-Irlanda	41
Il-Greċja	2 023
Spanja	1 334
Franza	1 052
L-Italja	1 472
Ċipru	10
Il-Latvja	0
Il-Litwanja	2
Il-Lussemburgu	5
L-Ungerija	24
Malta	0
Il-Pajjiżi l-Baxxi	163
L-Awstrija	7
Il-Polonja	66
Il-Portugall	133
Ir-Rumanija	86
Is-Slovenja	5
Is-Slovakkja	0
Il-Finlandja	21
L-Isvezja	95
Ir-Renju Unit	762
Total deċiżi	***7 717***

Nota 6 – Anness 4

Total ta' korrezzjonijiet finanzjarji kkonfermati fl-2011 għall-Azzjonijiet Strutturali - Analiżi għal kull Stat Membru

EUR miljuni

Stat Membru	Tmiem kumulattiv 2010	Korrezzjonijiet finanzjarji kkonfermati fl-2011						Tmiem kumulattiv 2011
		FEŻR	CF	FSE	SFGS/ FES	Gwida tal-FAEGG	Total Sena 2011	
1994-1999	**2 652**	**11**	**0**	**1**	**0**	**1**	**13**	**2 664**
Il-Belġju	5	0	-	-	-	-	0	5
Id-Danimarka	3	0	-	-	-	-	0	4
Il-Ġermanja	340	(2)	-	-	0	1	(1)	339
L-Irlanda	42	1	-	-	-	-	1	43
Il-Greċja	528	-	-	-	-	-	0	528
Spanja	664	-	-	0	-	-	0	665
Franza	88	6	-	1	-	-	8	95
L-Italja	505	2	-	-	-	0	2	507
Il-Lussemburgu	5	-	-	-	-	-	0	5
Il-Pajjiżi l-Baxxi	177	1	-	-	-	-	1	178
L-Awstrija	2	-	-	-	-	0	0	2
Il-Portugall	141	-	-	-	-	0	0	141
Il-Finlandja	1	-	-	-	-	-	0	1
L-Isvezja	1	-	-	-	-	-	0	1
Ir-Renju Unit	138	2	-	-	-	0	2	140
INTERREG	10	0	-	-	-	-	0	10
2000-2006	**5 965**	**411**	**17**	**9**	**3**	**0**	**440**	**6 405**
Il-Belġju	10	0	-	-	-	-	0	11
Il-Bulgarija	21	-	1	-	-	-	1	22
Ir-Repubblika Ċeka	11	-	8	-	-	-	8	19
Id-Danimarka	0	0	-	-	-	-	0	0
Il-Ġermanja	13	0	-	0	-	0	1	13
L-Estonja	0	-	0	-	-	-	0	0
L-Irlanda	44	-	-	-	-	-	0	44
Il-Greċja	961	221	1	-	-	-	223	1 183
Spanja	2 865	104	(5)	-	0	-	98	2 963
Franza	287	0	-	0	1	0	2	288
L-Italja	930	25	-	-	-	-	25	954
Ċipru	0	-	-	-	-	-	0	0
Il-Latvja	4	-	-	-	-	-	0	4
Il-Litwanja	2	-	0	-	-	-	0	2
Il-Lussemburgu	2	0		-	-	-	0	2
L-Ungerija	52	0	3	-	-	-	3	55
Malta	0	-	-	-	0	-	0	0
Il-Pajjiżi l-Baxxi	2	-	-	0	-	-	0	2
L-Awstrija	0	-	-		-	-	0	0
Il-Polonja	246	14	5	8	-	-	27	274
Il-Portugall	157	40	4	-	-	-	44	201
Ir-Rumanija	12	-	0	-	-	-	0	12
Is-Slovenja	2	-	-	-	-	-	0	2
Is-Slovakkja	41	4	1	-	-	-	5	45
Il-Finlandja	1	-	-	-	-	-	0	1
L-Isvezja	11	0	-	0	-	-	0	11
Ir-Renju Unit	283	5	-	-	1	-	6	289
INTERREG	10	(2)	-	-	-	-	(2)	8

2007-2013	**2**	**3**	**0**	**218**	**0**	**N/A**	**219**	**221**
Il-Belġju	-	-	-	0	-		0	0
Il-Bulgarija	-	-	-	2	-		2	2
Ir-Repubblika Ċeka	-	-	-	-	-		0	0
Id-Danimarka	0	-	-	-	-		0	0
Il-Ġermanja	-	-	-	3	-		3	3
L-Estonja	0	-	-	0	-		0	0
L-Irlanda	0	-	-	2	-		2	2
Il-Greċja	-	-	-	-	-		0	0
Spanja	-	-	-	87	-		85	85
Franza	0	0	-	-	-		0	0
L-Italja	-	-	-	1	-		1	1
Ċipru	-	-	-	-	-		0	0
Il-Latvja	-	-	-	-	-		0	0
Il-Litwanja	-	-	-	-	-		0	0
Il-Lussemburgu	0	-	-	-	-		0	0
L-Ungerija	1	2	-	25	-		27	27
Malta	-	-	-	-	-		0	0
Il-Pajjiżi l-Baxxi	-	-	-	-	-		0	0
L-Awstrija	-	-	-	-	-		0	0
Il-Polonja	0	-	-	92	-		92	92
Il-Portugall	1	-	-	-	-		0	1
Ir-Rumanija	-	-	-	-	-		0	0
Is-Slovenja	-	-	-	-	-		0	0
Is-Slovakkja	-	-	-	-	-		0	0
Il-Finlandja	-	-	-	-	-		0	0
L-Isvezja	-	0	-	-	-		0	0
Ir-Renju Unit	-	-	-	6	-		6	6
INTERREG	-	0	-	-	-		0	0
Total ikkonfermati	**8 619**	**424**	**17**	**227**	**3**	**1**	**673**	**9 291**

Nota 6 – Anness 5

Total ta' korrezzjonijiet finanzjarji implimentati fl-2011 għall-Azzjonijiet Strutturali - Analiżi għal kull Stat Membru

EUR miljuni

Stat Membru	Tmiem kumulattiv 2010	Korrezzjonijiet finanzjarji implimentati fl-2011						Tmiem kumulattiv 2011
		FEŻR	CF	FSE	SFGS/ FES	Gwida tal-FAEGG	Total Sena 2011	
1994-1999	**2 621**	**30**	**0**	**1**	**0**	**1**	**32**	**2 652**
Il-Belġju	6	0	-	-	-	-	0	6
Id-Danimarka	4	0	-	-	-	-	0	4
Il-Ġermanja	338	(2)	-	-	0	1	(1)	338
L-Irlanda	40	-	-	-	-	-	0	40
Il-Greċja	525	-	-	-	-	-	0	525
Spanja	658	-	-	0	-	-	0	658
Franza	89	6	-	1	-	-	8	97
L-Italja	504	0	-	-	-	0	0	505
Il-Lussemburgu	5		-	-	-	-	0	5
Il-Pajjiżi l-Baxxi	177	1	-	-	-	-	1	178
L-Awstrija	2	-	-	-	-	0	0	2
Il-Portugall	141	-	-	-	-	0	0	141
Il-Finlandja	1	-	-	-	-	-	0	1
L-Isvezja	1	-	-	-	-	-	0	1
Ir-Renju Unit	120	23	-	-	-	0	23	144
INTERREG	9	0	-	-	-	-	0	9
2000-2006	**3 480**	**387**	**115**	**19**	**- 90**	**0**	**432**	**3 912**
Il-Belġju	8	0	-	-	-	-	0	8
Il-Bulgarija	2	-	9	-	-	-	9	12
Ir-Repubblika Ċeka	0	-	5	-	-	-	5	5
Id-Danimarka	0	-	-	-	-	-	0	0
Il-Ġermanja	10	0	-	0	-	0	1	11
L-Estonja	0	-	0	-	-	-	0	0
L-Irlanda	26	-	1	-	-	-	1	26
Il-Greċja	904	244	2	-	-	-	245	1 149
Spanja	1 051	15	74	-	(90)	-	0	1 051
Franza	248	1	-	-	-	0	1	250
L-Italja	768	62	-	3	-	-	65	833
Ċipru	0	-	-	-	-	-	0	0
Il-Latvja	4	-	-	-	-	-	0	4
Il-Litwanja	1	-	0	-	-	-	0	1
Il-Lussemburgu	2	-	-	-	-	-	0	2
L-Ungerija	41	4	2	8	-	-	14	55
Malta	0	-	-	-	0	-	0	0
Il-Pajjiżi l-Baxxi	1	-	-	0	-	-	0	1
L-Awstrija	0	-	-	-	-	-	0	0
Il-Polonja	90	41	11	8	-	-	61	151
Il-Portugall	113	4	5	-	-	-	8	121
Ir-Rumanija	8	-	3	-	-	-	3	11
Is-Slovenja	2	-	-	0	-	-	0	2
Is-Slovakkja	1	2	3	-	-	-	4	6
Il-Finlandja	0	0	-	-	-	-	0	0
L-Isvezja	11	0	-	0	-	-	0	11
Ir-Renju Unit	188	13	-	-	-	-	13	201
INTERREG	0	1	-	-	-	-	1	1

2007-2013	**2**	**2**	**0**	**158**	**0**	**N/A**	**160**	**162**
Il-Belġju	-	-	-	0	-		0	0
Il-Bulgarija	-	-	-	1	-		1	1
Ir-Repubblika Ċeka	-	-	-	-	-		0	0
Id-Danimarka	0	-	-	-	-		0	0
Il-Ġermanja	-	-	-	3	-		3	3
L-Estonja	0	-	-	-	-		0	0
L-Irlanda	0	-	-	2	-		2	2
Il-Greċja	-	-	-	-	-		0	0
Spanja	-	-	-	41	-		41	41
Franza	0	0	-	-	-		0	0
L-Italja	-	-	-	-	-		0	0
Ċipru	-	-	-	-	-		0	0
Il-Latvja	-	-	-	-	-		0	0
Il-Litwanja	-	-	-	-	-		0	0
Il-Lussemburgu	-	-	-	0	-		0	0
L-Ungerija	1	2	-	25	-		27	28
Malta	-	-	-	-	-		0	0
Il-Pajjiżi l-Baxxi	-	-	-	-	-		0	0
L-Awstrija	-	-	-	-	-		0	0
Il-Polonja	0	-	-	86	-		86	86
Il-Portugall	1	0	-	0	-		0	1
Ir-Rumanija	-	-	-	-	-		0	0
Is-Slovenja	-	-	-	-	-		0	0
Is-Slovakkja	-	-	-	-	-		0	0
Il-Finlandja	-	-	-	-	-		0	0
L-Isvezja	-	-	-	-	-		0	0
Ir-Renju Unit	-	-	-	-	-		0	0
INTERREG	-	0	-	-	-		0	0
Total implimentati	**6 102**	**419**	**115**	**178**	**(90)**	**1**	**624**	**6 726**

7. ATTIVITAJIET TA' GĦOTI U TEĦID B'SELF TAL-UE

Din in-nota tinkludi informazzjoni li qabel ġiet irrapportata fin-nota **2**, Noti mal-Karta tal-Bilanċi.

7.1 ATTIVITAJIET TA' GĦOTI U TEĦID B'SELF - ĦARSA ĠENERALI

Ammonti b'valur riportat 31/12/2011 *EUR miljuni*

	EFSM	BOP	MFA	Euratom	KEFA	Total
Teħid b'self (ara n-nota **2.5**)	28 344	11 625	595	451	266	**41 281**
Għoti b'self (ara n-nota **2.16**)	28 344	11 625	595	451	236	**41 251**

L-ammonti ta' hawn fuq huma f'valur riportat filwaqt li t-tabelli ta' hawn taħt huma ppreżentati f'valuri nominali.

L-Unjoni Ewropea (UE) ingħatat is-setgħa mit-Trattat tal-EU sabiex tadotta programmi ta' self biex timmobilizza r-riżorsi finanzjarji meħtieġa biex tissodisfa l-mandat tagħha. Il-Kummissjoni Ewropea, billi taġixxi f'isem l-UE, bħalissa topera tliet programmi ewlenin li fihom tista' tagħti self u tiffinanzjahom billi toħroġ strumenti ta' dejn fis-swieq kapitali jew ma' istituzzjonijiet finanzjarji:

1. Il-Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabbilizzazzjoni Finanzjarja (**EFSM**): appoġġ lill-Istati Membri taż-Żona Euro, sa madwar EUR 60 biljun, (EUR 28.3 biljun pendenti fi tmiem is-sena)
2. Assistenza tal-Bilanċ tal-Pagamenti (**BOP**): lill-Istati Membri li għadhom ma adottawx l-euro; sa EUR 50 biljun (EUR 11.6 biljun pendenti sa tmiem is-sena)
3. Għajnuna Makro-Finanzjarja (**MFA**): programm ta' għajnuna finanzjarja biex jassisti lil dawk li mhumiex Stati Membri (EUR 595 miljun pendenti fi tmiem is-sena)

Il-punti jew il-karatteristiċi ewlenin li għandhom jiġu osservati għal dawn it-tliet strumenti huma:

- Is-self tal-UE jinġabar mis-swieq kapitali jew mal-istituzzjonijiet finanzjarji u mhux mill-baġit, peress li l-UE ma tistax tissellef biex tiffinanzja n-nefqiet baġitarji ordinarji tagħha jew żbilanċ negattiv tal-baġit;
- Id-daqs tas-self ivarja bejn allokazzjonijiet privati żgħar ta' ammonti f'miljuni ta' EUR b'ċifra waħda jew ċifri doppji u operazzjonijiet ta' daqs referenzjarju fil-kuntest tas-self tal-bilanċ tal-pagamenti u l-EFSM.
- Il-fondi miġbura jiġu mislufa dahar-ma'-dahar lill-pajjiż benefiċjarju, jiġifieri bl-istess kupun, maturità u ammont. Minkejja l-metodoloġija dahar-ma'-dahar, is-servizz tad-dejn tal-bond huwa l-obbligu tal-Unjoni Ewropea, li sejra tiżgura li l-pagamenti kollha tal-bonds isiru fil-ħin. Għal dan il-għan, il-benefiċjarji tal-BOP huma meħtieġa jiddepożitaw rimborżi sebat ijiem qabel id-dati finali u l-benefiċjarji tal-EFSM 14-il jum minn qabel, sabiex il-Kummissjoni jkollha biżżejjed żmien biex tiżgura ħlas fil-ħin fiċ-ċirkostanzi kollha.
- Għal kull programm tal-pajjiżi, id-Deċiżjonijiet tal-Kunsill u tal-Kummissjoni jiddeterminaw l-ammont globali, il-pagamenti parzjali li jridu jitħallsu u l-maturità medja massima tal-pakkett ta' self. Wara, il-Kummissjoni u l-pajjiż benefiċjarju jaqblu fuq il-parametri ta' self/finanzjament, inklużi l-pagamenti parzjali u l-pagament tas-segmenti. Barra minn hekk, kull pagament parzjali tas-self, minbarra l-ewwel wieħed, jiddependu fuq konformità ma' kundizzjonijiet stretti, b'termini u kondizzjonijiet maqbula li huma simili għall-appoġġ mill-FMI, fil-kuntest ta' għajnuna finanzjarja konġunta bejn l-UE/FMI, li huwa fattur ieħor li jinfluwenza t-twaqqit tal-finanzjament.
- Dan jimplika li t-twaqqit u l-maturitajiet tal-ħruġ jiddependu fuq l-attività ta' self relatata tal-UE.
- Il-finanzjament huwa denominat b'mod esklussiv f'euro u l-ispettru tal-maturità huwa bejn 5 u 30 sena.
- Is-self huwa obbligu dirett u bla kundizzjonijiet tal-UE u ggarantit mis-27 Stat Membru.
- Jekk pajjiż benefiċjarju jsir inadempjenti, is-servizz tad-dejn jittieħed mill-bilanċ tat-teżor disponibbli tal-Kummissjoni Ewropea, jekk dan ikun possibbli. Jekk dan ma jkunx possibbli, il-Kummissjoni tiġbed il-fondi meħtieġa mill-Istati Membri. Skont il-leġiżlazzjoni dwar ir-riżorsi proprji tal-UE (Artikolu 12 tar-Regolament tal-Kunsill 1150/2000), l-Istati Membri tal-UE huma legalment obbligati jqiegħdu għad-dispożizzjoni biżżejjed fondi biex jissodisfaw l-obbligi tal-UE. B'hekk, l-investituri huma skoperti biss għar-riskju tal-kreditu tal-UE, u mhux dak tal-benefiċjarju tas-self iffinanzjat.
- Self "dahar-ma'-dahar" jiżgura li l-baġit tal-UE ma jassumi ebda riskju tar-rata tal-imgħax jew tal-kambju.

Barra minn hekk, l-entità legali **Euratom** (irrappreżentata mill-Kummissjoni) tissellef flus biex tislef kemm lil Stati Membri kif ukoll lil dawk li mhumiex biex jiffinanzjaw proġetti relatati mal-installazzjonijiet tal-enerġija. Finalment, il-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar (**KEFA**) f'likwidazzjoni għandha fid-data tal-karta tal-bilanċi self wieħed mogħti minn fondi mislufin li għadu pendenti, għal ammont nominali ta'

EUR 46 miljun. Dan is-self ingħata lil kumpanija bi sjieda pubblika bbażata fi Franza. Il-KEFA għandha wkoll fil-portafoll tas-self tagħha self mogħti minn fondi proprji lil uffiċjali tal-istituzzjonijiet Ewropej minn dak li kien il-fond ta' pensjoni tal-KEFA f'likwidazzjoni.

Hawn taħt hawn iktar dettalji fuq kull wieħed minn dawn l-istrumenti. Ir-rati tal-imgħax effettivi (mogħtija bħala medda ta' rati tal-imgħax) kienu kif ġej:

SELF	**31.12.2011**	**31.12.2010**
EFSM	2.375%-3.50%	N/A
BOP	2.375%-3.625%	2.375%-3.625%
Għajnuna Makro-Finanzjarja (MFA)	1.58513%-4.54%	0.99%-4.54%
Euratom	1.067%-5.76%	0.96313%-5.76%
KEFA f'likwidazzjoni	1.158%-5.8103%	0.556%-5.8103%

Għoti b'self	**31.12.2011**	**31.12.2010**
EFSM	2.375%-3.50%	N/A
BOP	2.375%-3.625%	2.375%-3.625%
Għajnuna Makro-Finanzjarja (MFA)	1.58513%-4.54%	0.99%-4.54%
Euratom	0.867%-5.6775%	0.7613%-5.6775%
KEFA f'likwidazzjoni	1.158%-9.2714%	0.556%-9.2714%

7.2 EFSM

VALUR NOMINALI TAL-EFSM *EUR miljuni*

	L-Irlanda	**Il-Portugall**	**Total**
Total ta' self mogħti	**22 500**	**26 000**	**48 500**
Self maħruġ sal-31.12.11	13 900	14 100	28 000
Self imħallas lura sal-31.12.11*	0	0	0
Self pendenti fil-31.12.11	**13 900**	**14 100**	**28 000**
Ammonti mhux miġbudin sal-31.12.11	*8 600*	*11 900*	*20 500*

**Fi tmiem din in-nota tingħata tabella li turi l-iskeda ta' rimborż għal dan is-self.*

Fil-11 ta' Mejju 2010 il-Kunsill adotta Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabbilizzazzjoni Finanzjarja (ESFM) biex jippreserva l-istabbiltà fl-Ewropa (Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 407/2010). Il-mekkaniżmu huwa bbażat fuq l-Art. 122.2 tat-Trattat u jippermetti l-għoti ta' għajnuna finanzjarja lil Stat Membru f'diffikultajiet jew f'periklu serju b'diffikultajiet kbar ikkaġunati minn ċirkustanzi eċċezzjonali li mhumiex fil-kontroll tiegħu. L-assistenza tista' tieħu l-forma ta' self jew linja ta' kreditu. Il-Kummissjoni tissellef fondi fis-swieq kapitali jew ma' istituzzjonijiet finanzjarji f'isem l-UE u tislef dawn il-fondi lill-Istat Membru benefiċjarju. Għal kull pajjiżi li jirċievi self skont l-EFSM, issir valutazzjoni trimestrali fuq is-sodisfazzjoni tal-kundizzjonijiet tal-politika qabel ma jingħata l-pagament parzjali.

Il-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-ECOFIN tad-9 ta' Mejju 2010 jillimitaw il-faċilità għal EUR 60 biljun iżda l-limitu legali huwa pprovdut fl-Artikolu 2.2 tar-Regolament tal-Kunsill Nru 407/2010, li jillimita l-ammont pendenti ta' self jew linji ta' kreditu għall-marġni disponibbli taħt il-limitu massimu ta' riżorsi proprji. It-teħid b'self relatat ma' self maħruġ fl-EFSM huwa ggarantit mill-Baġit tal-UE - jiġifieri fil-31 ta' Diċembru 2011, il-baġit jiġi skopert għal riskju massimu possibbli ta' EUR 28 344 miljun rigward dan is-self (b'dawn it-EUR 28 biljun ta' hawn fuq li huma l-valur nominali). Peress li bl-għoti b'self fl-EFSM huwa ggarantit mill-baġit tal-UE, il-Parlament Ewropew jiskrutinizza l-azzjonijiet tal-EFSM tal-Kummissjoni u jeżerċit kontroll fil-kuntest tal-proċedura tal-baġit u ta' rilaxx.

Il-Kunsill iddeċieda permezz ta' Deċiżjoni implimentattiva f'Diċembru 2010 fuq self lill-Irlanda ta' massimu ta' EUR 22.5 biljun,, u f'Mejju fuq self lill-Portugall ta' massimu ta' EUR 26 biljun. Id-Deċiżjonijiet implimentattivi inizjali stabbilixxew l-imgħax b'marġni biex jirriżulta f'kundizzjonijiet simili għal dawk tal-appoġġ mill-FMI. Bl-adozzjoni tad-Deċiżjonijiet Implimentattivi tal-Kunsill Nru. 682/2011 u 683/2011 tal-11 ta' Ottubru 2011, il-Kunsill naqqas il-marġni tal-imgħax b'mod retroattiv u estenda l-maturità medja massima minn 7.5 snin għal 12.5 sena u l-maturità ta' segmenti individwali sa 30 sena.

F'Jannar 2012, inħarġu EUR 1.5 biljun oħrajn lill-Irlanda kif ukoll lill-Portugall (maturità ta' 30 sena). Inħarġu EUR 3 biljun oħrajn lill-Irlanda f'Marzu (maturità ta' 20 sena). Inħarġu EUR 1.8 biljun u EUR 2.7 biljun lill-Portugall f'April u f'Mejju rispettivament (maturitajiet ta' 26 sena u 10 snin). Inħarġu EUR 2.3 biljun lill-Irlanda f'Lulju (16-il sena maturità). Fl-EFSM, l-UE beħsiebha toħroġ bonds oħrajn matul l-2012 għal ammont totali ta' EUR 3 biljun, għal self lill-Irlanda u lill-Portugall.

7.3 BILANĊ TAL-PAGAMENTI (BOP)

Il-faċilità tal-BOP, strument finanzjarju bbażat fuq il-politika, ġiet riattivata matul il-kriżi ekonomika u finanzjarja attwali biex tipprovdi għajnuna finanzjarja fuq terminu medju lill-Istati Membri tal-UE. Tippermetti l-għoti ta' self lil Stati Membri li qegħdin jesperjenzaw, jew li huma f'periklu serju ta' diffikultajiet fil-bilanċ tal-pagamenti jew fil-movimenti tal-kapital tagħhom. Huma biss l-Istati Membri li ma adottawx l-Euro li jistgħu jibbenefikaw minn din il-faċilità. L-ammont pendenti massimu ta' self li għandu jingħata huwa ta' EUR 50 biljun. L-għoti b'self relatat ma' dan is-self huwa ggarantit mill-Baġit tal-UE - b'hekk, fil-31 ta' Diċembru 2011, il-baġit huwa espost għal riskju massimu possibbli ta' EUR 11 625 miljun rigward dan is-self (b'EUR 11.4 biljun inqas li huwa l-valur nominali).

VALUR NOMINALI TAL-BOP *EUR miljuni*

	L-Ungerija	Il-Latvja	Ir-Rumanija	Total
Imħallsa fl-2008	2 000	-	-	2 000
Imħallsa fl-2009	3 500	2 200	1 500	7 200
Imħallsa fl-2010	-	700	2 150	2 850
Imħallsa fl-2011	-	-	1 350	1 350
Self imħallas fil-31.12.2011	5 500	2 900	5 000	13 400
Self imħallas fil-31.12.2011	(2 000)	-	-	(2 000)
Ammont pendenti fil-31.12.2011	**3 500**	**2 900**	**5 000**	**11 400**
Total ta' self mogħti	6 500	3 100	6 400	16 000
Ammonti mhux miġbudin 31.12.2011	*0*	*200*	*1 400*	*1 600*

**Fi tmiem din in-nota tingħata tabella li turi l-iskeda ta' rimborż għal dan is-self.*

Bejn Novembru 2008 u tmiem l-2011, ingħata self li jammonta għal EUR 16-il biljun lill-Ungerija, lil-Latvja u lir-Rumanija, li EUR 13.4 biljun minnhom tħallsu sa tmiem l-2011. Ta' min jinnota li l-programm ta' għajnuna tal-BOP għall-Ungerija skada f'Novembru 2010 (b'EUR 1 biljun mhux miġbudin) u l-ewwel pagament lura ta' EUR 2 biljun ġie riċevut kif skedat f'Diċembru 2011. Il-Latvja kien għad baqgħalha EUR 200 miljun mhux miġbudin u disponibbli fi tmiem l-2011, iżda d-dritt li tiġbed dan l-ammont skada bla ma ntuża f'Jannar 2012. Anki t-total tal-faċilità l-ġdida mogħti lir-Rumanija (hawn taħt) baqa' ma nġibidx sa tmiem is-sena.

Fi Frar 2011, ir-Rumanija talbet programm ta' għajnuna finanzjarja ta' segwitu bħala prekawzjoni fil-Faċilità tal-Bilanċ tal-Pagamenti sabiex jappoġġja t-tnedjia mill-ġdid tat-tkabbir ekonomiku. Fit-12 ta' Mejju 2011 il-Kunsill iddeċieda sabiex iqiegħed għajnuna tal-BOP tal-UE prekawzjonali għad-dispożizzjoni tar-Rumanija sa EUR 1.4 biljun (Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/288/UE). Bħalissa, ir-Rumanija mhijiex beħsiebha titlob il-ħlas ta' xi pagament parzjali skont il-programm ta' għajnuna finanzjarja ta' perkawzjoni peress li l-ammonti jintalbu biss f'każ ta' deterjorament tas-suq li ma kienx previst fis-sitwazzjoni ekonomika u/jew finanzjarja minħabba fatturi li jaqgħu barra l-kontroll tal-awtoritajiet tar-Rumanija, li jwasslu għall-ftuħ ta' diskrepanza akuta fil-finanzjament. Jekk tiġi attivata l-għajnuna finanzjarja, tiġi pprovduta fl-għamla ta' self b'maturità massima ta' seba' snin.

7.4 MFA, EURATOM u KEFA f'Likwidazzjoni

MFA huwa strument finanzjarju bbażat fuq il-politika ta' bilanċ tal-pagamenti mhux marbut u mhux speċifikat u/jew għall-baġit għal pajjiżi terzi sħab ġeografikament qrib it-territorju tal-UE. Huwa jieħu l-forma ta' self jew għotjiet fit-tul/għal tul medju jew taħlita xierqa tat-tnejn u ġeneralment jikkumplimenta finanzjament ipprovdut fil-kuntest ta' programm ta' aġġustament u ta' riforma appoġġjat mill-FMI. Fil-31 ta' Diċembru 2011, il-Kummissjoni daħlet f'impenn ta' EUR 239 miljun oħrajn ta' ftehimiet ta' self iżda dawn kienu għadhom ma nġibdux mill-parti l-oħra qabel tmiem is-sena. Il-Kummissjoni ma rċivietx garanziji ta' parti terza għal dan is-self, iżda dan huwa ggarantit mill-Fond ta' Garanzija (ara n-nota **2.4**).

Il-Euratom hija entità legali tal-UE u hija rappreżentata mill-Kummissjoni Ewropea. Hija tagħti self lill-Istati Membri għall-iskop tal-iffinanzjar ta' proġetti ta' investiment fl-Istati Membri dwar il-produzzjoni industrijali tal-elettriku f'ċentri tal-produzzjoni tal-enerġija nukleari u f'installazzjonijiet industrijali fiċ-ċiklu tal-karburanti. Tagħti wkoll self lil Stati mhux Membri għall-iskop tat-titjib tal-livell tas-sikurezza u l-

effiċjenza tal-impjanti tal-enerġija nukleari u l-istallazzjonijiet fiċ-ċiklu tal-karburanti nukleari li huma operattivi jew li qed jinbnew. Ġew riċevuti garanziji minn partijiet terzi li jammontaw għal EUR 447 miljun (2010: EUR 466 miljun) u dawn ikopru dan is-self.

Is-self tal-KEFA jingħata mill-KEFA f'likwidazzjoni fuq fondi meħuda b'self skont l-Artikolu 54 u 56 tat-Trattat tal-KEFA kif ukoll tliet titoli tad-dejn mhux ikkwotati maħruġin mill-Bank Ewropew tal-Investiment (BEI) bħala sostitut għal debitur inadempjenti. Dawn it-titoli tad-dejn sejrin jinżammu sal-maturità finali tagħhom (2007 u 2019) biex ikopru s-servizz tal-għotjiet b'self relatati. Il-bidliet fl-ammont riportat jikkorrispondu għall-bidla fl-imgħaxijiet dovuti kif ukoll l-ammortizzazzjoni tas-sena tal-primjums imħallsa u l-ispejjeż tat-tranżazzjoni fit-tnissil, ikkalkolati skont il-metodu tar-rata tal-imgħax effettiva.

7.5 MEKKANIŻMI INTERGOVERNATTIVI TA' STABBILTÀ FINANZJARJA

7.5.1 Faċilità Ewropea ta' Stabbiltà Finanzjarja (EFSF)

Il-Faċilità Ewropea ta' Stabbiltà Finanzjarja ("EFSF") inħolqot mill-Istati Membri taż-żona euro wara d-deċiżjonijiet meħuda fid-9 ta' Mejju 2010 mill-Kunsill tal-Ecofin. Il-mandat tagħha huwa li tissalvagwardja l-istabbiltà finanzjarja fl-Ewropa billi tipprovdi għajnuna finanzjarja lill-Istati Membri taż-żona euro. Huwa mistenni li l-EFSF ma tibqax disponibbli għal għotjiet b'self ġodda wara l-1 ta' Lulju 2013, biex iżżomm konformità mal-Ftehim Qafas attwali. Skont ftehim mal-Kapijiet tal-Istat/Gvernijiet taż-żona euro li ntlaħaq f'Lulju 2011, l-EFSF hija awtorizzata tuża l-istrumenti li ġejjin marbutin mal-kundizzjonalità xierqa:

- Tipprovdi self lil pajjiżi f'diffikultajiet finanzjarji
- Tintervjeni fis-swieq primarji u sekondarji tad-dejn. Intervent fis-suq sekondarju sejjer ikun biss fuq il-bażi ta' analiżi tal-BĊE li tirriknoxxi l-eżistenza ta' ċirkostani eċċezzjonali fis-suq finanzjarju u riskji għall-istabbiltà finanzjarja
- Taġixxi fuq il-bażi ta' programm prekawzjonali
- Rikapitalizzazzjonijiet finanzjarji ta' istituzzjonijiet finanzjarji permezz ta' self lil gvernijiet
- Tipprovdi ċertifikati ta' protezzjoni parzjali mir-riskji flimkien ma' ħarġiet ġodda ta' Stati Membri vvulnerabbli

Biex tissodisfa l-missjoni tagħha, l-EFSF toħroġ bonds jew strumenti oħrajn tad-dejn fis-swieq kapitali. Hija appoġġjata minn impenji ta' garanziji mis-17-il Stat Membru taż-żona euro għal total ta' EUR 780 biljiun u għandha kapaċità ta' għoti ta' self ta' EUR 440 biljun. Mhijiex iggarantita mill-baġit tal-UE. L-EFSF hija kumpanija kummerċjali rreġistrata fil-Lussemburgu u hija proprjetà tal-Istati Membri taż-żona euro barra l-qafas tat-Trattat tal-UE u għalhekk mhijiex korp tal-UE u hija kompletament separata mill-kontijiet tal-UE u mhijiex ikkonsolidata fihom. Konsegwentement, ma għandha ebda impatt fuq il-kontijiet tal-UE, ħlief mid-dħul possibbli mis-sanzjonijiet spjegat hawn taħt. L-EFSF hija soġġetta għal awditjar statutorju permezz ta' awdituri esterni skont id-dispożizzjonijiet legali tal-Lussemburgu dwar l-awditjar.

Il-Kummissjoni sejra tkun responsabbli għan-negozjar tal-kundizzjonalità tal-politika mehmuża mal-għajnuna finanzjarja u l-monitoraġġ tal-konformità ma' dik il-kundizzjonalità. Kull pajjiż li jirċievi għajnuna finanzjarja mill-EFSF sejjer ikun soġġett għal valutazzjonijiet regolari fuq is-sodisfazzjon tal-kundizzjonalità tal-politika qabel ma jinħareġ pagament parzjali ieħor. Dik il-kundizzjonalità tista' tvarja minn programm ta' aġġustament makroekonomiku (għal self regolari) sa rispett kontinwu ta' kriterji tal-eliġibilità stabbiliti minn qabel (għal għajnuna ta' prekawzjoni). Fil-prinċipju, il-Kummissjoni Ewropea, flimkien mal-BĊE, tinnegozja mal-Istat Membru taż-Żona Euro kkonċernat fuq memorandum ta' qbil ("MtQ") li fih ikun hemm id-dettalji dwar il-kundizzjonalità marbutin mal-faċilità ta' għajnuna finanzjarja. Il-kontenut tal-MtQ għandu jirrifletti s-severità tad-dgħjufijiet li jridu jiġu indirizzati u l-istrument ta' għajnuna finanzjarja magħżul.

B'mod parallel mas-self tal-EFSM mogħti lill-Irlanda u lill-Portugall, tnediet faċilità ta' self mill-EFSF b'ammont maħruġ nett aggregat ta' EUR 17.7 biljun għall-Irlanda u EUR 26 biljun għall-Portugall (minbarra l-assistenza mill-Fond Monetarju Internazzjonali ta' SDR 19.5 biljun, rispettivament (madwar EUR 22.5 biljun fuq il-bażi tar-rata fis-seħħ fi żmien il-fteim) u SDR 23.7 biljun (madwar EUR 26 biljun) taħt il-Faċilità Estiża tal-Fond).

Ir-Regolament 1173/2011 tal-Parlament u tal-Kunsill jippermetti li jiġu imposti sanzjonijiet fl-għamla ta' multi fuq l-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-Euro. Dawn il-multi, li huma 0.2% tal-PDG tal-Istat Membru fis-sena ta' qabel, jistgħu jiġu applikati fil-każijiet li fihom Stat Membru ma jkunx ħa azzjonijiet xierqa biex jikkoreġi żbilanċ negattiv eċċessiv tal-baġit, jew meta jkun hemm manipulazzjoni tal-istatistiki. B'mod simili, ir-Regolament 1174/2011 dwar żbilanċi makroekonomiċi jagħmel dispożizzjoni għal multa annwali fuq Stat Membru taż-Żona Euro ta' 0.1% tal-PDG fil-każijiet fejn Stat Membru ma jkunx ħa l-azzjoni korrettiva mitluba jew f'każ li jkun ġie ppreżentat pjan ta' azzjoni korrettiva

insuffiċjenti. Ir-Regolament 1177/2011 aġġorna r-Regolament 1467/97 dwar it-tħaffif u l-kjarifika tal-implimentazzjoni tal-proċedura tal-iżbilanċ negattiv eċċessiv. Ir-Regolament aġġornat jipprevedi wkoll il-possibilità li jinħarġu multi għall-Istati Membri taż-Żona Euro (ta’ 0.2% tal-PDG flimkien ma’ komponent varjabbli). Skont it-tliet Regolamenti kollha kemm huma, kwalunkwe multa miġbura mill-Kummissjoni għandha tgħaddi għall-EFSF, jew il-mekkaniżmu suċċessur tagħha. Bħalissa, huwa previst li dawn il-multi sejrin jgħaddu mill-Baġit tal-UE u mbagħad jiġu ttrasferiti fl-EFSF. Dan ikun ifisser li t-tali flejjes jidhru kemm bħala dħul kif ukoll bħala nefqa tal-baġit, b’hekk ma għandhom ebda impatt fuq ir-riżultat globali tal-baġit. Bl-istess mod, ma jkollhom ebda impatt fuq l-eżitu ekonomiku kif ippreżentat fid-dikjarazzjonijiet finanzjarji tal-UE.

7.5.2 Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabbiltà (MES)

Fis-17 ta' Diċembru 2010, il-Kunsill Ewropew fuq il-bżonn li l-Istati Membri taż-żona jistabbilixxu mekkaniżi ta’ stabbiltà permanenti: il-Mekkaniżmu Ewropew ta’ Stabbiltà (“MES”), organizzazzjoni intergovernattiva skont il-liġi internazzjonali pubblika barra l-qafas tat-Trattat dwar l-UE. It-Trattat tal-MES ġie ffirmat mis-17-il Stat Membru taż-żona euro fit-2 ta' Frar 2012 u bħalissa għaddej minn proċeduri ta’ ratifika fl-Istati Membri parteċipanti qabel ma jkun jista’ jibda jitħaddem. Finalment, il-MES sejjer iwettaq il-kompiti li bħalissa jsiru mill-EFSF u l-EFSM fil-forniment, meta jkun hemm bżonn tal-għajnuna finanzjarja lill-Istati Membri taż-żona euro. Madankollu, sejjer ikun hemm perjodu ta’ sovrappożizzjoni tat-tliet mekkaniżmi kollha kemm huma, iżda s-self li diġà ngħata fl-EFSM ser ikompli jinħareġ u jitħallas lura skont ir-regoli tal-EFSM u hekk ukoll is-self relatat sejjer jibqa’ jkun iggarantit mill-baġit tal-UE u sejjer jibqa’ fuq il-karta tal-bilanċi tal-UE. B’hekk, il-ħolqien tal-MES mhuwiex sejjer ikollu impatt fuq l-impenji eżistenti fl-EFSM. Ta’ min jinnota wkoll li l-baġit tal-UE mhuwiex sejjer jiggarntixxi l-għotjiet b’self fil-MES.

Il-MES sejjer ikun appoġġjat minn struttura kapitali robusta, b’kapital sottoskritt totali ta’ EUR 700 biljun, li EUR 80 biljun minnhom sejrin ikunu fl-għamla ta’ kapital imħallas ipprovdut mill-Istati Membri taż-żona euro. B’dan il-kapital, fil-prinċipju, il-kapaċità ta’ għoti b’self tiegħu għandu jilħaq il-EUR 500 biljun. Dan l-aħħar, ġiet riveduta l-adegwatezza tal-kapaċità kkombinata mal-EFSF. Fit-30 ta' Marzu, il-Grupp tal-euro qabel li jżid il-limitu massimu tal-għoti b’self kumulattiv tal-EFSF/MES għal EUR 700bn, u jippermetti ż-żewġ mekkaniżmi sabiex jeżistu flimkien sat-30 ta' Ġunju 2013. Il-proċess tal-awditjar tal-MES ġie żviluppat mal-istituzzjonijiet supremi tal-awditjar, u sejjer jiġi implimentat awditjar indipendenti estern kif ukoll awditjar minn korp indipendenti ta’ awdituri.

L-għajnuna pprovduta fil-MES sejra tingħata b’kundizzjonalità, xierqa għall-istrument ta’ għajnuna magħżul. Is-self lill-Istati Membri benefiċjarji sejrin ikunu kundizzjonali fuq l-implimentazzjoni ta’ programm strett ta’ aġġustament ekonomiku u fiskali, b’konformità ma’ arranġamenti eżistenti. Peress li dan il-mekkaniżmu ser ikollu l-personalità legali proprja tiegħu u sejjer jiġi ffinanzjat direttament mill-Istati Membri taż-żona euro, mhuwiex korp tal-UE u ma hemm ebda impatt la fuq il-kontijiet tal-UE u lanqas fuq il-baġit tal-UE, minbarra d-dħul possibbli mis-sanzjonijiet spjegati iktar ’l isfel. Il-Kummissjoni sejra tkun responsabbli għan-negozjar tal-kundizzjonalità tal-politika marbuta mal-għajnuna finanzjarja u l-monitoraġġ tal-konformità ma’ dik il-kundizzjonalità (bħal mal-EFSF iktar ’il fuq). Kull pajjiż li jirċievi għajnuna finanzjarja mill-MES sejjer ikun soġġett għal valutazzjonijiet regolari fuq is-sodisfazzjoni tal-kundizzjonalità tal-politika qabel ma jinħareġ pagament parzjali ieħor.

Kif intqal iktar ’il fuq, il-multi miġburin skont ir-Regolamenti 1173/2011, 1174/2011 u 1177/2011 sejrin jgħaddu mill-Baġit tal-UE u jiġu ttrasferiti lejn il-MES ladarba l-EFSF ma tibqax operattiva. Barra minn hekk, it-Trattat dwar l-Istabilità, il-Koordinazzjoni u l-Governanza ffirmat minn 25 Stat Membru (minbarra r-Renju Unit u r-Repubblika Ċeka) jipprevedi pagamenti ta’ penali fuq kwalunkwe waħda mill-“Partijiet Kontraenti” meta dak l-Istat Membru ma jkunx ħa l-miżuri meħtieġa biex jindirizza ksur tal-kriterju tal-iżbilanċ negattiv. Il-penali imposti (li ma jistgħu jaqbżu ż-0.1% tal-PDG) sejrin ikunu jistgħu jitħallsu lill-MES jekk jiġu applikati lill-Istati Membri taż-Żona Ewropea (għalhekk bla impatt fuq l-eżitu tal-baġit tal-UE, bħal mal-EFSF iktar ’il fuq), jew lill-Baġit tal-UE għall-Istati Membri bla Euro - ara l-Artikolu 8 paragrafu 2 tat-Trattat. F’dan l-aħħar każ, l-ammont tas-sanzjoni sejjer ikun dħul għall-baġit tal-UE u rifless talikwali fil-kontijiet tagħha.

Skeda ta' rimborż għal ammonti ta' self pendenti tal-EFSM u BOP fis-17 ta' Lulju 2012

EUR Biljuni

Self/Pajjiż	Pagament parzjali	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2021	2022	2025	2026	2028	2032	2038	2042	Total
BOP																
L-Ungerija	It-Tieni	2.0														
	It-Tielet			1.5												
Il-Latvja	L-Ewwel	1.0														
	It-Tieni		1.2													
	It-Tielet						0.5									
	Ir-Raba'									0.2						
Ir-Rumanija	L-Ewwel		1.5													
	It-Tieni						1.0									
	It-Tielet				1.15											
	Ir-Raba'					1.2										
	Il-Ħames					0.15										
Total tal-BOP		*3.0*	*2.7*	*1.5*	*1.15*	*1.35*	*1.5*	*0.0*	*0.0*	*0.2*	*0.0*	*0.0*	*0.0*	*0.0*	*0.0*	*11.4*
EFSM																
L-Irlanda	L-Ewwel (T1)		5.0													
	L-Ewwel (T2)					3.4										
	It-Tieni							3.0								
	It-Tielet (T1)										2.0					
	It-Tielet (T2)					0.5										
	Ir-Raba' *														1.5	
	Il-Ħames *												3.0			
	Is-Sitt *											2.3				
Il-Portugall	L-Ewwel (T1)							1.75								
	L-Ewwel (T2)			4.75												
	It-Tieni (T1)							5.0								
	It-Tieni (T2)										2.0					
	It-Tieni (T3)					0.6										

	It-Tielet *														1.5	
	Ir-Raba' (T1) *													1.8		
	Ir-Raba' (T2) *								2.7							
Total tal-EFSM		*0.0*	*5.0*	*4.75*	*0.0*	*4.5*	*0.0*	*9.75*	*2.7*	*0.0*	*4.0*	*2.3*	*3.0*	*1.8*	*3.0*	*40.8*
Total globali		**3.0**	**7.7**	**6.25**	**1.15**	**5.85**	**1.5**	**9.75**	**2.7**	**0.2**	**4.0**	**2.3**	**3.0**	**1.8**	**3.0**	**52.2**

** Imħallsa fl-2012 u allura mhumiex inklużi fil-karta tal-bilanċi tal-UE sal-31 ta' Diċembru 2011*

8. ĠESTJONI TAR-RISKJU FINANZJARJU

Id-divulgazzjonijiet li ġejjin fir-rigward tal-ġestjoni tar-riskju finanzjarju tal-Unjoni Ewropea (UE) huma relatati ma':

- attivitajiet ta' għoti u teħid b'self imwettqa mill-Kummissjoni Ewropea permezz ta': il-Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabbilizzazzjoni Finanzjarja (EFSM), il-Bilanċ tal-Pagamenti (BOP), l-Għajnuna Makro-Finanzjarja (MFA), l-azzjonijiet tal-Euratom u l-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar (f'Likwidazzjoni);
- l-operazzjonijiet tat-teżor imwettqa mill-Kummissjoni Ewropea sabiex timplimenta l-baġit tal-UE, inkluża r-riċevuta ta' multi; u
- il-Fond ta' Garanzija għal azzjonijiet esterni.

8.1 TIPI TA' RISKJU

Ir-riskju tas-suq huwa r-riskju li l-valur ġust jew il-flussi tal-flus tal-ġejjieni ta' strument finanzjarju sejrin jiċċaqilqu, minħabba bidliet fil-prezzijiet tas-suq. Ir-riskju tas-suq jinkorpora mhux biss il-potenzjal għal telf, iżda anki l-potenzjal għal gwadann. Jinvolvi riskju tal-munita, riskju tar-rata tal-imgħax u riskju ieħor tal-prezz (l-UE ma għandha ebda riskju importanti ieħor tal-prezz).

1. **Ir-riskju tal-munita** huwa r-riskju li l-operazzjonijiet tal-UE jew il-valur tal-investimenti tagħha jiġu affettwati minn tibdil fir-rati tal-imgħax. Dan ir-riskju jinħoloq mit-tibdil fil-prezz ta' munita kontra l-oħra.
2. **Ir-riskju tar-rata tal-imgħax** huwa l-possibilità ta' tniżżil fil-valur tas-sigurtà, speċjalment bond, li jirriżulta minn żieda fir-rati tal-imgħax. Ġeneralment, rati tal-imgħax ogħla jwasslu għal prezzijiet iktar baxxi ta' bonds ta' rata fissa, u viċi-versa.

Ir-riskju tal-kreditu huwa r-riskju ta' telf dovut għan-nuqqas ta' ħlas ta' debitur/min jissellef ta' self jew linja ta' kreditu oħra (jew l-ammont prinċipali jew l-imgħax (kupun) jew it-tnejn li huma) jew nuqqas ieħor li jwettaq obbligazzjoni kuntrattwali. L-avvenimenti ta' inadempjenza jinkludu dewmien fil-ħlas lura, ristrutturar ta' ħlas lura ta' min jissellef u falliment.

Ir-riskju tal-likwidità huwa r-riskju li jirriżulta mid-diffikultà tal-bejgħ ta' assi, pereżempju, ir-riskju li titolu jew ass partikolari ma jistgħux jiġu nnegozjati biżżejjed malajr sabiex jiġi impedit telf jew jitwettqu obbligazzjonijiet.

8.2 POLITIKI TA' ĠESTJONI TAR-RISKJI

Attivitajiet ta' Għoti u Teħid b'Self:
It-tranżazzjonijiet ta' għoti u teħid b'self, kif ukoll il-ġestjoni relatata tat-teżor, jitwettqu mill-UE skont id-Deċiżjonijiet rispettivi tal-Kunsill, jekk ikunu applikabbli, u l-linji gwidi interni. Ġew żviluppati manwali dwar il-proċeduri bil-miktub li jkopru oqsma speċifiċi bħal għoti b'self, teħid b'self u l-ġestjoni tat-teżor u dawn jintużaw mill-unitajiet operattivi relevanti. Bħala regola ġenerali, ma hemm ebda attivitajiet li jikkumpensaw għall-varjazzjonijiet fir-rata tal-imgħax jew għall-varjazzjonijiet f'muniti barranin (attivitajiet ta' "ħheġġjar") imwettqa peress li l-operazzjonijiet ta' għoti b'self ġeneralment jiġu ffinanzjati minn teħid b'self "dahar-ma'-dahar", li għalhekk ma jiġġenerawx rata tal-imgħax jew pożizzjonijiet tal-muniti miftuħa. L-applikazzjoni tal-karattru "dahar-ma'-dahar" huwa vverifikat b'mod regolari.

Il-Kummissjoni Ewropea tamministra l-likwidazzjoni tal-obbligazzjonijiet u ma huwa previst ebda self ġdid jew finanzjament korrispondenti għall-KEFA f'likwidazzjoni. It-teħid b'self ġdid mill-KEFA huwa ristrett biss għal fiannzjament mill-ġdid bil-għan li jonqsu l-ispejjeż tal-fondi. F'dak li għandu x'jaqsam ma' operazzjonijiet tat-teżor, jiġu applikati l-prinċipji ta' ġestjoni prudenti bil-għan ta' limitazzjoni tar-riskji finanzjarji.

Teżor:

Ir-regoli u l-prinċipji għall-ġestjoni tal-operazzjonijiet tat-teżor tal-Kummissjoni huma stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill 1150/2000 (kif emendat bir-Regolamenti tal-Kunsill 2028/2004 u 105/2009) u fir-Regolament Finanzjarju (Regolament tal-Kunsill 1605/2002, emendat bir-Regolamenti tal-Kunsill 1995/2006, 1525/2007 u 1081/2010) u r-Regoli tal-Implimentazzjoni tiegħu (ir-Regolament tal-Kummissjoni 2342/2002, emendat bir-Regolamenti tal-Kummissjoni 1261/2005, 1248/2006 u 478/2007).

B'riżultat ta' dawn ir-regolamenti, japplikaw il-prinċipji ewlenin li ġejjin:

- Ir-riżorsi proprji huma mħallsa mill-Istati Membri f'kontijiet miftuħa għal dan l-għan f'isem il-Kummissjoni mat-Teżor jew il-korp maħtur minn kull Stat Membru. Il-Kummissjoni tista' tiġbed minn dawn il-kontijiet biss sabiex tkopri l-ħtiġijiet ta' flus tagħha.
- Ir-Riżorsi Proprji jitħallsu mill-Istati Membri fil-muniti nazzjonali tagħhom, filwaqt li l-ħlasijiet tal-Kummissjoni huma l-aktar denominati f'EUR.
- Il-kontijiet bankarji miftuħa f'isem il-Kummissjoni ma jistgħux jinġibdu flus minnhom b'tali mod li dawn ikollhom bilanċ negattiv. Din ir-restrizzjoni ma tapplikax għall-kontijiet tar-riżorsi proprji tal-Kummissjoni f'każ ta' inadempjenza fuq self kuntrattat jew iggarantit skont ir-regolamenti u d-deċiżjoni tal-Kunsill tal-UE.
- Fondi miżmuma f'kontijiet bankarji denominati f'muniti oħra għajr l-EUR huma jew użati għall-ħlasijiet fl-istess muniti jew perjodikament maqluba f'EUR.

Minbarra l-kontijiet tar-riżorsi proprji, infetħu kontijiet bankarji oħra mill-Kummissjoni, mal-banek ċentrali u banek kummerċjali, għall-finijiet tal-eżekuzzjoni ta' ħlasijiet u sabiex jiġu riċevuti ammonti oħra għajr il-kontribuzzjonijiet tal-Istati Membri għall-baġit.

L-operazzjonijiet tat-teżor u tal-ħlas huma awtomatizzati ħafna u jiddependu fuq sistemi moderni tal-informatika. Proċeduri speċifiċi huma applikati sabiex tiġi garantita s-sigurtà tas-sistema u sabiex tiġi żgurata s-segregazzjoni tad-dmirijiet f'konformità mar-Regolament Finanzjarju, l-istandards ta' kontroll interni tal-Kummissjoni, u l-prinċipji tal-awditjar.

Ġabra miktuba ta' linji gwida u proċeduri tirregola l-ġestjoni tal-operazzjonijiet tat-teżor u tal-ħlas tal-Kummissjoni bl-għan li jiġi limitat ir-riskju operattiv u finanzjarju u li jiġi żgurat livell adegwat ta' kontroll. Dawn ikopru l-oqsma differenti ta' operazzjoni (pereżempju: l-eżekuzzjoni tal-ħlasijiet u l-ġestjoni tal-flus, it-tbassir tal-flussi tal-flus, il-kontinwità tan-negozju, eċċ.), u l-konformità mal-linji gwida u l-proċeduri hija kkontrollata regolarment. Barra minn hekk, tiġi skambjata informazzjoni bejn id-DĠ BUDGET u d-DĠ ECFIN dwar il-ġestjoni tar-riskju u l-aħjar prattiki.

Multi msarrfa provviżorjament: portafoll (BUFI)

Mill-2010 'il quddiem l-ammonti ta' multi msarrfa provviżorjament huma investiti f'fond maħluq speċifikament, BUFI, amministrat mid-DĠ ECFIN. L-ammonti ta' multi riċevuti qabel l-2010 jibqgħu f'kontijiet bankarji speċifiċi. Il-ġestjoni tal-assi għall-multi msarrfa provviżorjament hija mwettqa mill-Kummissjoni skont il-linji-gwida interni u l-linji-gwida tal-ġestjoni tal-assi li huma inklużi fl-SLA iffirmat f'Diċembru tal-2009 bejn id-DĠ BAĠIT u d-DĠ ECFIN. Ġew imnedija manwali proċedurali li jkopru oqsma speċifiċi bħall-immaniġġar ta' flus u huma użati mill-unitajiet operattivi relevanti. Riskji finanzjarji u operattivi huma identifikati u evalwati u l-konformità tagħhom mal-linji-gwidi u l-proċeduri interni hija vverifikata fuq bażi regolari.

L-għanijiet tal-attivitajiet ta' ġestjoni tal-assi huma li jiġu investiti l-multi mħallsa lill-Kummissjoni b'tali mod li:

(a) ikun żgurat li l-fondi huma faċilment disponibbli meta jkunu meħtieġa, filwaqt li

(b) jimmiraw sabiex, f'ċirkostanzi normali, irendu qligħ li bħala medja jkun daqs il-qligħ tan-Normattiva tal-BUFI bl-ispejjeż imġarrba mnaqqsa minnha.

Bażikament, l-investimenti huma ristretti għall-kategoriji li ġejjin: depożiti b'terminu mal-Banek Ċentrali taż-żona euro, aġenziji tad-dejn sovran fiż-żona tal-euro, banek kompletament tal-Istat jew garantiti mill-Istat jew istituzzjonijiet supranazzjonali; bonds, kambjali u Ċertifikati ta' Depożiti maħruġin minn entitajiet sovrani li joħolqu skopertura sovrana diretta fiż-żona euro jew li jinħarġu minn istituzzjonijiet supranazzjonali.

Fond ta' Garanzija

Ir-regoli u l-prinċipji tal-ġestjoni tal-assi tal-Fond ta' Garanzija (ara n-nota **2.4**) huma stipulati fil-Konvenzjoni bejn il-Kummissjoni Ewropea u l-Bank Ewropew għall-Investiment (BEI) bid-data tal-25 ta' Novembru 1994 u l-emendi sussegwenti bid-data tas-17/23 ta' Settembru 1996, it-8 ta' Mejju 2002, il-25 ta' Frar 2008 u d-9 ta' Novembru 2010. Il-Fond ta' Garanzija jopera biss bil-EUR.

Huwa jinvesti biss f'din il-munita sabiex jiġi evitat kull riskju tar-rati tal-kambju. Il-ġestjoni tal-assi se tkun ibbażata fuq ir-regoli tradizzjonali tal-prudenza li jiġu osservati għall-attivitajiet finanzjarji. Hija meħtieġa tagħti attenzjoni partikolari sabiex jitnaqqsu r-riskji u sabiex jiġi żgurat li l-assi li jiġu ġestiti jistgħu jinbiegħu jew trasferiti mingħajr dewmien sinifikanti, filwaqt li jiġu kkunsidrati l-impenji koperti.

8.3 RISKJI TAL-MUNITI

Attivitajiet ta' Għoti u Teħid b'Self:

Il-biċċa l-kbira tal-assi u l-obbligazzjonijiet huma bl-EUR, u għalhekk f'dawn il-każijiet l-UE m'għandhiex ir-riskju tal-munita barranija. Madankollu, l-UE fil-fatt tagħti self bil-USD permezz tal-istrument finanzjarju Euratom, li hu ffinanzjat mit-teħid b'self b'ammont ekwivalenti bil-USD (operazzjoni dahar-ma'-dahar). Fid-data tal-karta tal-bilanċ l-UE m'għandha l-ebda riskju tal-munita barranija rigward il-Euratom. Il-KEFA f'likwidazzjoni għandha skopertura netta għall-munita barranija ekwivalenti għal EUR 1.3 miljun li ġejja minn self għad-djar ekwivalenti għal EUR 1.26 miljun u bilanċi tal-kont kurrenti ekwivalenti għal EUR 0.04 miljun.

Teżor:

Ir-riżorsi proprji mħallsa mill-Istati Membri f'muniti oħra minbarra l-EUR jinżammu fil-kontijiet tar-riżorsi proprji, skont ir-Regolament dwar ir-Riżorsi Proprji. Huma jiġu kkonvertiti f'EUR meta jkunu meħtieġa sabiex ikopru l-eżekuzzjoni tal-ħlasijiet. Il-proċeduri applikati għall-ġestjoni ta' dawn il-fondi huma regolati mir-Regolament imsemmi hawn fuq. F'numru limitat ta' każijiet, jintużaw direttament għal ħlasijiet li jkollhom isiru fl-istess muniti.

Numru ta' kontijiet f'muniti tal-UE minbarra l-EUR, u fil-USD u CHF, huma miżmuma mill-Kummissjoni ma' numru ta' banek kummerċjali, sabiex jitwettqu ħlasijet denominati fl-istess muniti. Dawn il-kontijiet huma riforniti skont l-ammont tal-ħlasijiet li jkollhom isiru; b'konsegwenza ta' dan, il-bilanċi tagħhom ma jirrappreżentawx skoperturi għal riskju tal-valuti.

Meta riċevuti mixxellanji (minbarra r-riżorsi proprji) jiġu riċevuti f'muniti oħra minbarra l-EUR, dawn jew jiġu trasferiti għal kontijiet tal-Kummissjoni fl-istess muniti, jekk ikunu meħtieġa sabiex ikopru l-eżekuzzjoni ta' ħlasijiet, jew jiġu konvertiti f'EUR u trasferiti għal kontijiet oħra tal-EUR. Il-kontijiet imprest miżmuma f'muniti oħra minbarra l-EUR huma riforniti skont l-istima tal-ħtiġijiet tal-ħlasijiet lokali fl-istess muniti għal perjodu qasir. Il-bilanċi fuq dawn il-kontijiet jinżammu fi ħdan il-limiti rispettivi tagħhom.

Multi msarrfa provviżorjament: portafoll (BUFI)

Minħabba li l-multi msarrfa provviżorjament huma imposti u mħallsa bl-EUR, m'hemm l-ebda riskju tal-munita barranija.

Fond ta' Garanzija

L-assi finanzjarji huma bl-EUR u għalhekk m'hemmx riskju tal-munita.

8.4 RISKJU TAR-RATA TAL-IMGĦAX

Attiviatjiet ta' Għoti u Teħid b'Self:

Teħid u għoti b'self b'rati tal-imgħax varjabbli

Minħabba n-natura tal-attivitajiet tagħha ta' għoti u teħid b'self, l-UE għandha assi u obbligazzjonijiet sinifikanti li jrendu imgħax. It-teħid b'self tal-MFA u l-Euratom maħruġa b'rati varjabbli jesponu lill-UE għal riskju tar-rati tal-imgħax. Madankollu, ir-riskji tar-rati tal-imgħax li jirriżultaw mit-teħid b'self jiġu kkumpensati minn self b'termini u kundizzjonijiet ekwivalenti (dahar-ma'-dahar). Fid-data tal-karta tal-bilanċi, l-UE għandha self (mogħti f'ammonti nominali) b'rati varjabbli ta' EUR 0.8 biljun (2010: EUR 0.86 biljun), b'ipprezzar mill-ġdid li jseħħ kull 6 xhur.

Teħid u għoti b'self b'rati tal-imgħax fissi

L-UE għandha wkoll self tal-MFA u l-Euratom b'rati fissi li jammontaw għal total ta' EUR 236 miljun fl-2011 (2010: EUR 110 miljun) u li għandu data ta' maturità finali bejn sena u ħames snin (EUR 25 miljun) u iktar minn ħames snin (EUR 211-il miljun). Iktar importanti minn hekk, l-UE għandha ħdax-il self taħt l-istrument finanzjarju BOP b'rati tal-imgħax li jammontaw għal total ta' EUR 11.4 biljun fl-2011 (2010: EUR 12.05 biljun) u b'maturità finali ta' bejn sena u ħames snin (EUR 7.2 biljun) u iktar minn ħames snin (EUR 4.2 biljun). Fl-istrument finanzjarju EFSM, l-UE għandha għaxar ammonti mislufin b'rati tal-imgħax fissi li jammontaw għal total ta' EUR 28 biljun fl-2011 u b'maturità finali ta' bejn sena u ħames snin (EUR 9.75 biljun) u iktar minn ħames snin (EUR 18.25 biljun).

Minħabba t-tip tal-attivitajiet tagħha, il-KEFA f'likwidazzjoni hija skoperta għal riskju tar-rata tal-imgħax. Normalment, ir-riskji tar-rata tal-imgħax li jfeġġu mit-teħid b'self huma kkumpensati minn self ekwivalenti fit-termini u l-kundizzjonijiet. Fir-rigward ta' operazzjonijiet ta' ġestjoni tal-assi, ma hemm ebda bonds b'rati tal-imgħax varjabbli fil-portafoll tal-KEFA. Bonds bla kupun jirrappreżentaw 15% tal-portafoll tal-bonds fid-data tal-karta tal-bilanċi.

Teżor:

It-teżor tal-Kummissjoni ma jissellifx flus; u bħala konsegwenza ta' dan mhuwiex espost għar-riskju tar-rata tal-imgħax. Madankollu, huwa jaqla' imgħax fuq il-bilanċi li jkollu fil-kontijiet tal-banek differenti. Il-Kummissjoni għalhekk poġġiet fis-seħħ miżuri biex tiżgura li l-imgħax li jiġi riċevut fil-kontijiet bankarji tagħha regolarment jirrifletti r-rati tal-imgħax tas-suq, kif ukoll iċ-ċaqliq possibbli tagħhom.

Kontijiet li jinfetħu mat-Teżori tal-Istati Membri jew il-Banek Ċentrali Nazzjonali għar-riċevuti ta' riżorsi proprji m'għandhomx imgħaxijiet u huma ħielsa minn tariffi. Rigward il-kontijiet l-oħra kollha li jinżammu mal-Banek Ċentrali Nazzjonali, ir-remunerazzjoni tiddependi fuq il-kundizzjonijiet speċifiċi offruti minn kull bank; ir-rati tal-imgħax applikati huma varjabbli u aġġustati skont iċ-ċaqliq fis-suq.

Bilanċi bejn jum u ieħor li jinżammu fuq kontijiet ta' banek kummerċjali jiggwadanjaw imgħax kuljum. Dan huwa bbażat fuq ir-rati varjabbli tas-suq li huwa applikat fuqhom marġni kuntrattwali (pożittiv jew negattiv). Għal ħafna mill-kontijiet il-kalkolu tal-imgħax huwa marbut mal-EONIA (rata medja tal-indiċi mil-lum għal għada tal-Euro), u huwa aġġustat sabiex jirrefletti ċ-ċaqliq ta' din ir-rata. Għal xi kontijiet oħra, il-kalkolazzjoni tal-imgħax hija marbuta mar-rata marġinali tal-BĊE għall-operazzjonijiet ta' rifinanzjament ewlenin tiegħu. Bħala riżultat ma jeżisti l-ebda riskju li l-Kummissjoni tirċievi imgħax b'rati iktar baxxi mir-rati tas-suq.

Multi msarrfa provviżorjament: portafoll (BUFI)
Mhemmx bonds b'rati tal-imgħax varjabbli fil-portafoll tal-BUFI. Bonds bla kupun irrappreżentaw 34% tal-portafoll tal-bonds fid-data tal-karta tal-bilanċi.

Fond ta' Garanzija
Titoli tad-dejn fil-Fond ta' Garanzija maħruġa b'rati varjabbli huma soġġetti għall-effetti tal-volatilità ta' dawn ir-rati, filwaqt li t-titoli tad-dejn b'rati fissi jesponuha għal riskju fir-rigward tal-valur ġust tagħhom. Bonds ta' rati fissi jirrappreżentaw bejn wieħed u ieħor 83% tal-portafoll tal-investiment fid-data tal-karta tal-bilanċ (2010: 93%).

8.5 RISKJU TAL-KREDITU

Attivitajiet ta' Għoti u Teħid b'Self
L-iskopertura għal riskju ta' kreditu hija ġestita, l-ewwel nett billi jinkisbu garanziji mill-pajjiżi fil-każ ta' Euratom, imbagħad permezz tal-Fond ta' Garanzija (MFA u Euratom), imbagħad permezz tal-possibilità ta ġbir tal-fondi meħtieġa mill-kontijiet tar-riżorsi proprji mal-Istati Membri u finalment permezz tal-Baġit tal-UE. Il-leġiżlazzjoni dwar ir-Riżorsi Proprji tistabbilixxi l-limitu massimu għall-pagamenti bir-riżorsi proprji għal 1.23% tal-ING tal-Istati Membri u matul l-2011, 0.93% intużaw fil-fatt biex ikopru l-approprjazzjonijiet tal-pagaamenti. Dan ifisser li fil-31 ta' Diċembru 2011 kien hemm marġni disponibbli ta' 0.3% biex ikopri dawn il-garanziji. Il-Fond ta' Garanziji għal azzjonijiet esterni twaqqaf fl-1994 biex ikopri riskji ta' inadempjenza relatati mat-teħid b'self li jiffinanzja self lil pajjiżi barra l-Unjoni Ewropea. Fi kwalunkwe każ, l-iskopertura għar-riskju tal-kreditu hija mmitigata mill-possibilità li jiġi pprelevat mill-kontijiet tar-riżorsi proprji tal-Kummissjoni mal-Istati Membri minbarra l-assi f'dawk il-kontijiet f'każ li debitur ma jkunx jista' jrodd lura kompletament l-ammonti dovuti. Għal dan il-għan, l-UE hija intitolata titlob lill-Istati Membri kollha biex jiżguraw li jikkonformaw mal-obbligu legali tal-UE lejn il-mutwanti tagħha.

F'dak li għandu x'jaqsam mal-operazzjonijiet tat-teżor, iridu jiġu applikati l-linji gwida dwar l-għażla tal-kontropartijiet. Skont dan, l-unità operattiva sejra tkun tista' tidħol f'negozjati biss ma' dawk il-banek eliġibbli li għandhom limiti tal-kontroparti suffiċjenti.

L-iskopertura tal-KEFA għar-riskju tal-kreditu hija amministrata permezz ta' analiżi regolari tal-abilità tal-mutwanti sabiex jissodisfaw l-obbligi ta' ħlas lura tal-imgħax u l-kapital. L-iskopertura għar-riskju tal-kreditu hija amministrata wkoll billi jinkiseb kollateral kif ukoll garanziji tal-pajjiż, korporattivi u personali. 61% tal-ammont totali tas-self pendenti huwa kopert minn garanziji minn Stat Membru jew korp ekwivalenti (eż. istituzzjonijiet pubbliċi). 30% tas-self dovut ingħata lil banek jew ġie ggarantit minn banek. F'dak li jirrigwarda l-operazzjonijiet tat-teżor, għandhom jiġu applikati linji gwida dwar l-għażla tal-kontropartijiet. L-unità ta' operazzjoni hija awtorizzata li tidħol biss fi ftehim ma' banek eliġibbli li għandhom biżżejjed limiti fuq il-kontropartijiet.

Teżor:

Il-biċċa l-kbira tar-riżorsi tat-teżor huma miżmuma, skont ir-Regolament tal-Kunsill 1150/2000, f'kontijiet miftuħa mill-Istati Membri għall-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tagħhom (riżorsi proprji). Dawn il-kontijiet kollha huma miżmuma mat-teżori tal-Istati Membri jew mal-banek ċentrali nazzjonali. Dawn l-istituzzjonijiet m'għandhom prattikament l-ebda riskju tal-kreditu (jew tal-kontroparti) għall-Kummissjoni peress li l-iskopertura hija mal-Istati Membri tagħha. Rigward il-parti tar-riżorsi tat-teżor tal-Kummissjoni li jinżammu mal-banek kummerċjali sabiex tiġi koperta l-eżekuzzjoni tal-ħlasijiet, ir-rifurniment ta' dawn il-kontijiet huwa ordnat biss fil-mument meta jkun meħtieġ u huwa awtomatikament ġestit mis-sistema tal-ġestjoni tal-flus tat-teżor. Livelli ta' flus minimi, proporzjonali mal-ammont medju tal-ħlasijiet ta' kuljum eżegwiti minnu, jinżammu fuq kull kont. B'konsegwenza ta' dan, l-ammonti li jinżammu minn jum għall-ieħor f'dawn il-kontijiet huma dejjem baxxi ħafna (medja ta' madwar EUR 20 miljun u EUR 100 miljun, imqassma fuq aktar minn 20 kont bankarju) u b'hekk jiġi żgurat li l-Kummissjoni hija esposta biss b'mod limitat għar-riskju. Dawn l-ammonti għandhom jinqraw fir-rigward tal-bilanċi globali tat-teżor li jiċċaqilqu bejn EUR 1 biljun u EUR 35 biljun, u b'ammont globali ta' pagamenti eżegwiti fl-2011 li jaqbżu l-EUR 128 biljun.

Minbarra dan, jiġu applikati linji gwida speċifiċi għall-għażla ta' banek kummerċjali sabiex jitnaqqas iktar ir-riskju tal-kontroparti li hija esposta għalih il-Kummissjoni:

- Il-banek kummerċjali kollha jintgħażlu b'sejħa għall-offerti. Il-klassifikazzjoni minima tal-kreditu għal perjodu qasir li hija meħtieġa għall-ammissjoni fil-proċeduri tat-tfigħ tal-offerti hija P-1 ta' Moody's jew ekwivalenti (S&P A-1 jew Fitch F1). Jista' jkun meħtieġ livell inqas għoli f'ċirkostanzi speċifiċi u ġġustifikati b'mod xieraq.

- Il-banek kummerċjali kollha jintgħażlu b'sejħa għall-offerti. Il-klassifikazzjoni minima tal-kreditu għal perjodu qasir li hija meħtieġa għall-ammissjoni fil-proċeduri tat-tfigħ tal-offerti hija P-1 ta' Moody's jew ekwivalenti (S&P A-1 jew Fitch F1). Jista' jkun meħtieġ livell inqas għoli f'ċirkostanzi speċifiċi u ġġustifikati b'mod xieraq. Barra minn hekk, l-ammont depożitat ma' kull bank huwa limitat għal ċertu perċentwal tal-fondi proprji tiegħu; il-kalkolu tat-tali limitu jieħu f'kunsiderazzjoni wkoll l-ammont ta' garanziji pendenti maħruġin lill-Kummissjoni mill-istess istituzzjoni.

- Il-kontijiet imprest jinżammu ma' banek lokali magħżula bi proċedura ssimplifikata ta' offerti. Ir-rekwiżiti tal-klassifikazzjoni jiddependu fuq is-sitwazzjoni lokali u jistgħu jvarjaw ħafna minn pajjiż għal ieħor. Sabiex tiġi limitata l-iskopertura għar-riskju tal-kreditu, il-bilanċi fuq dawn il-kontijiet jinżammu fl-aktar livell baxx possibbli (meta jitqiesu l-ħtiġijiet operattivi); huma riforniti regolarment, u l-limiti massimi applikati huma riveduti fuq bażi annwali.

- Il-klassifikazzjoni tal-kreditu tal-banek kummerċjali fejn il-Kummissjoni għandha l-kontijiet jiġu riveduti mill-inqas darba fix-xahar, jew bi frekwenza ogħla jekk u meta jkun meħtieġ. Ġew adottati miżuri ta' monitoraġġ intensifikati u reviżjonijiet ta' kuljum ta' klassifikazzjonijiet tal-banek kummerċjali fil-kutnest tal-kriżi finanzjarja, u baqgħu jintużaw matul l-2011.

Ammonti notevoli ta' garanziji maħruġin minn istituzzjonijiet finanzjarji jinżammu wkoll mill-Kummissjoni fir-rigward tal-multi li timponi fuq kumpaniji li jiksru r-regoli tal-UE dwar il-kompetizzjoni (ara n-nota **2.11.1**). Dawn il-garanziji huma pprovduti minn kumpaniji mmultati bħala alternattiva minflok ma jsiru pagamenti provviżorji. Il-politika ta' ġestjoni tar-riskji applikata għall-aċċettazzjoni tat-tali garanziji ġiet riveduta fix-xhur bikrija tal-2012 u ġiet definita taħlita ġdida ta' rekwiżiti ta' klassifikazzjoni tal-kreditu u perċentwali limitati għal kull kontroparti (proporzjonali għall-finanzi proprji ta' kull kontroparti) fid-dawl tal-ambjent finanazjarju attwali fl-UE. Għadha tiżgura kwalità għolja ta' kreditu għall-Kummissjoni. Il-konformità tal-garanziji pendenti mar-rekwiżiti tal-politika applikabbli hija riveduta b'mod regolari.

Multi msarrfa provviżorjament: portafoll (BUFI)

Għal investimenti minn multi msarrfa provviżorjament, il-Kummisjoni tieħu f'idejha l-iskopertura għar-riskju tal-kreditu li huwa r-riskju li kontroparti mhijiex sejra tkun tista' tħallas l-ammonti sħaħ meta jasal iż-żmien. L-ogħla konċentrazzjoni ta' skopertura huwa lejn Franza u l-Ġermanja peress li kull wieħed minn dawn il-pajjiżi jirrappreżenta 62% u 25% rispettivament mill-volum total tal-portafoll.

Fond ta' Garanzija

B'konformità mal-ftehim bejn l-UE u l-BEI dwar il-ġestjoni tal-Fond ta' Garanzija, kull investiment interbankarju għandu jinħareġ minn entità li jkollha klassifikazzjoni minima mingħand Moody's, jew ekwivalenti, ta' P-1. Sal-31 ta' Diċembru 2011 saru depożiti b'terminu fiss (EUR 300 miljun) mat-tali kontropartijiet (2010: EUR 124 miljun). Sal-31 ta' Diċembru 2011, il-fond ma kellu ebda investiment fil-karti ta' skont għat-terminu qasir. Għall-istess perjodu tas-sena l-oħra, il-fond investa f'erba' strumenti finanzjarji għal perjodu qasir u dawn l-investimenti kollha (EUR 69 miljun) saru ma' kontropartijiet li

għandhom klassifikazzjoni minima ta' P-1 Moody's jew ekwivalenti. It-titoli kollha li jinżammu fil-portafoll disponibbli għall-bejgħ huma konformi mal-linji gwida tal-ġestjoni.

8.6 Riskju tal-likwidità

Attivitajiet ta' Għoti u Teħid b'self

Ir-riskju tal-likwidità li jirriżulta mit-teħid b'self huwa ġeneralment ikkumpensat minn self ekwivalenti fit-termini u l-kundizzjonijiet (operazzjonijiet dahar ma' dahar). Għall-MFA u Euratom, il-Fond ta' Garanzija jservi bħala riżerva tal-likwidità (jew xibka ta' sigurtà) f'każ ta' inadempjenza ta' ħlas u dewmien fil-ħlas ta' dawk li jissellfu. Għall-BOP, ir-Regolament tal-Kunsill 431/2009 jipprovdi għal proċedura li tippermetti biżżejjed ħin sabiex jiġu mmobilizzati l-fondi permezz tal-kontijiet tar-riżorsi proprji tal-Kummissjoni mal-Istati Membri. Għall-EFSM, ir-Regolament tal-Kunsill 407/2010 jipprovdi għal proċedura simili.

Għall-ġestjoni tal-assi u l-obbligazzjoni tal-KEFA f'likwidazzjoni, il-Kummissjoni tamministra r-rekwiżiti ta' likwidità fuq il-bażi tal-previżjonijiet ta' żborż miksuba permezz ta' konsultazzjonijiet mas-servizzi responsabbli tal-Kummissjoni.

Teżor:

Il-prinċipji tal-baġit tal-UE jiżguraw li r-riżorsi tal-flus ġenerali għas-sena huma dejjem suffiċjenti għall-eżekuzzjoni tal-ħlasijiet kollha. Fil-fatt, il-kontribuzzjonijiet totali tal-Istati Membri huma ekwivalenti għall-ammont tal-approprjazzjonijiet tal-ħlas għas-sena tal-baġit. Madankollu, il-kontribuzzjonijiet tal-Istati Membri huma riċevuti f'pagamenti bin-nifs kull xahar matul is-sena, filwaqt li l-ħlasijiet huma soġġetti għal ċertu staġjonalità. Sabiex jiġi żgurat li r-riżorsi tat-teżor dejjem ikunu suffiċjenti sabiex ikopru l-ħlasijiet li għandhom jiġu eżegwiti fi kwalunkwe xahar partikolari, proċeduri li jirrigwardaw ċertu tbassir tal-flus regolari huma fis-seħħ, u jistgħu jintalbu bil-quddiem riżorsi proprji jew finanzjament addizzjonali mill-Istati Membri, jekk ikun meħtieġ u taħt ċerti kundizzjonijiet. Barra minn hekk, fil-kuntest tal-operazzjonijiet ta' kuljum tat-teżor tal-Kummissjoni, l-għodod awtomatizzati tal-ġestjoni tal-flus jiżguraw li, ta' kuljum, tkun disponibbli likwidità suffiċjenti fuq kull wieħed mill-kontijiet bankarji tal-Kummissjoni.

Fond ta' Garanzija

Il-fond huwa ġestit skont il-prinċipju li l-assi għandu jkollhom livell suffiċjenti ta' likwidità u mobilizzazzjoni fir-rigward tal-impenji rilevanti. Il-fond għandu jżomm minimu ta' EUR 100 miljun f'portafoll b'maturità ta' < 12-il xahar li għandhom jiġu investiti fi strumenti monetarji. Sal-31 ta' Diċembru 2011 dawn l-investimenti ammontaw għal EUR 300 miljun. Barra minn hekk, minimu ta' 20% tal-valur nominali tal-fond għandu jinvolvi strumenti monetarji, bonds b'rata fissa b'maturità pendenti ta' mhux iktar minn sena u bonds b'rata varjabbli. Sal-31 ta' Diċembru 2011, dan il-proporzjon kien ta' 45%.

9. DIVULGAZZJONIJIET TAL-PARTIJIET RELATATI

9.1 PARTIJIET RELATATI

Il-partijiet relatati tal-Kummissjoni huma l-entitajiet ikkonsolidati l-oħrajn tal-UE u l-persunal tal-amministrazzjoni prinċipali ta' dawn l-entitajiet. It-tranżazzjonijiet bejn dawn l-entitajiet iseħħu bħala parti mill-operazzjonijiet normali tal-UE u peress li dan huwa l-każ, l-ebda rekwiżit ta' divulgazzjonijiet speċifiċi ma huwa meħtieġ għal dawn it-tranżazzjonijiet skont ir-regoli ta' kontabilità tal-UE.

9.2 INTITOLAMENTI PRINĊIPALI TAL-ĠESTJONI

Għall-finijiet tal-preżentazzjoni tal-informazzjoni dwar tranżazzjonijiet ta' partijiet relatati li jirrigwardaw il-ġestjoni prinċipali tal-Kummissjoni Ewropea, dawn il-persuni jidhru hawn taħt f'ħames kategoriji:

Kategorija 1: il-Presidenti tal-Kunsill Ewropew, il-President tal-Kummissjoni u l-President tal-Qorti tal-Ġustizzja

Kategorija 2: il-Viċi-President tal-Kummissjoni u r-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni Ewropea għall-Affarijiet Barranin u l-Politika tas-Sigurtà u l-Viċi-Presidenti l-oħra tal-Kummissjoni

Kategorija 3: is-Segretarju-Ġenerali tal-Kunsill, il-Membri tal-Kummissjoni, l-Imħallfin u l-Avukati Ġenerali tal-Qorti tal-Ġustizzja, il-President u l-Membri tal-Qorti Ġenerali, il-President u l-Membri tat-Tribunal Ewropew tas-Servizz Ċivili, l-Ombudsman u l-Kontrollur Ewropew tal-Protezzjoni tad-Data

Kategorija 4: il-President u l-Membri tal-Qorti tal-Awdituri

Kategorija 5: l-ogħla uffiċjali fiċ-ċivil tal-Istituzzjonijiet u l-Aġenziji

Taqsira tal-intitolamenti tagħhom tingħata hawn taħt – tista' tinkiseb iżjed informazzjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (L187 8/8/1967 kif ġie emendat l-aħħar mir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 202/2005 tat-18/1/2005 (L33 5/2/2005) u L268 20/10/1977 kif ġie emendat mir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1293/2004 tat-30/4/2004 (L243 15/7/2004)). Iktar informazzjoni tista' tinkiseb ukoll mir-Regolamenti tal-Persunal ippubblikati fuq il-websajt Europa li huma d-dokument uffiċjali li jiddeskrivi d-drittijiet u l-obbligi tal-uffiċjali kollha tal-UE. Il-persunal prinċipali tal-ġestjoni ma rċieva l-ebda self preferenzjali mill-UE.

Intitolamenti finanzjarji prinċipali tal-ġestjoni *EUR*

Intitolament (għal kull impjegat)	Kategorija 1	Kategorija 2	Kategorija 3	Kategorija 4	Kategorija 5
Salarju bażiku (fix-xahar)	25 351.76	22 963.55 –23 882.09	18 370.84 – 20 667.20	19 840.51 – 21 126.47	11 681.17 –18 370.84
Benefiċċju Residenzjali/tal-Espatrijazzjoni	15%	15%	15%	15%	16%
Benefiċċji għall-familja:					
Unità domestika (% salarju)	2%+170.52	2%+170.52	2%+170.52	2%+170.52	2%+170.52
Tfal dipendenti	372.61	372.61	372.61	372.61	372.61
Qabel l-iskola	91.02	91.02	91.02	91.02	91.02
Edukazzjoni, jew	252.81	252.81	252.81	252.81	252.81
Edukazzjoni barra mill-post tax-xogħol	505.39	505.39	505.39	505.39	505.39
Benefiċċji tal-imħallfin li jippresiedu	N/A	N/A	500 - 810.74	N/A	N/A
Benefiċċji tar-rappreżentazzjoni	1 418.07	0 - 911.38	500 - 607.71	N/A	N/A
Spejjeż tal-ivvjaġġar annwali	N/A	N/A	N/A	N/A	Yes
Trasferiment lejn Stat Membru:					
Benefiċċju tal-Edukazzjoni*	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva
% tas-salarju*	5%	5%	5%	5%	5%
% tas-salarju mingħajr cc	Mass. 25%	Mass. 25%	Mass. 25%	Mass. 25%	Mass. 25%
Spejjeż ta' rappreżentazzjoni	rimborżati	rimborżati	rimborżati	N/A	N/A
Bidu tal-impjieg:					
Spejjeż tal-installazzjoni	50 703.52	45 927.10 –47 764.18	36 741.68 – 41 334.40	39 681.02 – 42 252.94	rimborżati
Spejjeż tal-ivvjaġġar tal-familja	rimborżati	rimborżati	rimborżati	rimborżati	rimborżati
Spejjeż tal-ispostament	rimborżati	rimborżati	rimborżati	rimborżati	rimborżati
Tluq mill-kariga:					
Spejjeż ta' reinstallazzjoni	25 351.76	22 963.55 –23 882.09	18 370.84 – 20 667.20	19 840.51 – 21 126.47	reimbursed
Spejjeż tal-ivvjaġġar tal-familja	rimborżati	rimborżati	rimborżati	rimborżati	rimborżati
Spejjeż tal-ispostament	rimborżati	rimborżati	rimborżati	rimborżati	rimborżati
Tranżizzjoni (% salarju)**	40% - 65%	40% - 65%	40% - 65%	40% - 65%	N/A
Assigurazzjoni fuq mard	koperta	kopera	koperta	koperta	fakultattiva
Pensjoni (% salarju, qabel it-taxx	Mass. 70%	Mass. 70%	Mass. 70%	Mass. 70%	Mass. 70%
Tnaqqis:					
Taxxa tal-Komunità	8% - 45%	8% - 45%	8% - 45%	8% - 45%	8% - 45%
Assigurazzjoni għall-mard (%	1.8%	1.8%	1.8%	1.8%	1.8%
tas-salarju)	5.5%	5.5%	5.5%	5.5%	5.5%
Imposta speċjali fuq is-salarju	N/A	N/A	N/A	N/A	11.6%
Tnaqqis tal-pensjoni					
Numru ta' persuni fi tmiem is-sena	**3**	**8**	**90**	**27**	**97**

* bl-applikazzjoni tal-koeffiċjent ta' korrezzjoni ("cc")
** imħallsa għall-ewwel tliet snin wara t-tluq

10. AVVENIMENTI WARA D-DATA TAL-KARTA TAL-BILANĊI

Fid-data tal-firma ta’ dawn il-kontijiet, minbarra l-informazzjoni pprovduta hawn taħt, l-ebda kwistjoni materjali li kienet teħtieġ li tiġi ddivulgata separatament taħt din it-taqsima ma ġiet indikata lill-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni jew ġiet irrapportata lilu. Il-kontijiet annwali u n-noti relatati ġew ippreparati bl-użu tal-informazzjoni l-aktar riċenti disponibbli u dan huwa rifless fl-informazzjoni ppreżentata.

Talbiet addizzjonali għal għajnuna finanzjarja fi ħdan iż-żona Euro

Fil-25 ta' Ġunju 2012, il-Grupp tal-Euro laqa’ l-applikazzjoni formali tal-Gvern Spanjol għal għajnuna finanzjarja. Fid-9 ta’ Lulju, laħaq ftehim politiku dwar programm imfassal biex jgħin lil Spanja terġa’ tikkapitalizza u tirristruttura l-istituzzjonijiet finanzjarji tagħha. Ladarba jiġi adottat il-memorandum ta’ qbil, se jkun jista’ jsir l-ewwel żborż. L-għajnuna finanzjarja għar-rikapitalizzazzjoni sejra tiġi pprovduta permezz tal-Faċilità Ewropea ta’ Stabbiltà Finanzjarja (EFSF) sakemm ikun għad-dispożizzjoni l-Mekkaniżmu Ewropew ta’ Stabbiltà (MES) u jieħu f’idejh dan il-kompitu.

Fis-27 ta’ Ġunju, il-Grupp tal-Euro laqa’ wkoll it-talba tal-awtoritajiet ta’ Ċipru għal għajnuna finanzjarja mill-Istati Membri taż-żona euro fir-rigward tal-isfidi li qiegħed iħabbat wiċċu magħhom Ċipru, speċjalment minħabba d-diffikultà fis-settur bankarju u l-preżenza ta’ żbilanċi makroekonomiċi. Fuq il-bażi ta’ valutazzjoni tal-ħtiġijiet finanzjarji, l-appoġġ finanzjarju taż-żona euro jiġi pprovdut fil-qafas ta’ programm ta’ aġġustament komprensiv. Il-pakkett ta’ għajnuna finanzjarja għandu jiġi pprovdut mill-EFSF jew mill-MES fuq il-bażi tal-istrumenti ta’ finanzjament tiegħu.

Għal iktar tagħrif kemm fuq l-EFSF kif ukoll fuq il-MES, kif ukoll il-programm ta’ għajnuna finanzjarja tal-UE, jekk jogħġbok ara n-nota **7**.

11. KAMP TA' APPLIKAZZJONI TAL-KONSOLIDAZZJONI

11.1 ENTITAJIET IKKONSOLIDATI

A. ENTITAJIET IKKONTROLLATI	
1. Istituzzjonijiet u korpi konsultattivi	
Il-Kumitat tar-Reġjuni	Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data
Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea	Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew
Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea	L-Ombudsman Ewropew
Il-Kummissjoni Ewropea	Il-Parlament Ewropew
Il-Qorti Ewropea tal-Awdituri	Il-Kunsill Ewropew
Is-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna*	
2. Aġenziji tal-UE	
L-Aġenzija Ewropea għas-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol	L-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali
L-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni	L-Aġenzija Ewropea dwar is-Sigurtà tan-Networks u l-Informazzjoni
Iċ-Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard	Il-Fondazzjoni Ewropea għat-Taħriġ
Iċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Taħriġ Vokazzjonali	L-Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni tal-Kooperazzjoni Operattiva fil-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea
L-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent	Iċ-Ċentru tat-Traduzzjoni għall-Korpi tal-Unjoni Ewropea
L-Aġenzija Ewropea dwar is-Sigurtà tal-Ikel	L-Aġenzija Ewropea GNSS
Il- Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kondizzjonijiet tal-Ħajja u tax-Xogħol	L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*trade marks* u disinji)
L-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima	L-Aġenzija Ferrovjarja Ewropea
L-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini	L-Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet tal-Pjanti
L-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi	L-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd
Fużjoni għall-Enerġija (L-Impriża Konġunta Ewropea għall-ITER u l-Iżvilupp tal-Enerġija mill-Fużjoni)	Iċ- Ċentru Ewropew għall-Monitoraġġ tad-Droga u d-Dipendenza fuq id-Droga
Eurojust	Il-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (CEPOL)
L-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi	L-Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija (EUROPOL)
L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni	L-Aġenzija Eżekuttiva għas-Saħħa u l-Konsumaturi
L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura	L-Aġenzija Eżekuttiva tan-Netwerk Trans-Ewropew tat-Trasport
L-Aġenzija Eżekuttiva tal-Kunsill Ewropew għar-Riċerka	L-Aġenzija Eżekuttiva għar-Riċerka
L-Aġenzija għall-Kooperazzjoni tar-Regolaturi tal-Enerġija *	L-Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol *
L-Awtorità Bankarja Ewropea*	L-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq *
L-Uffiċċju għall-Korp ta' Regolaturi Ewropej tal-Komunikazzjonijiet Elettroniċi*	L-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija *
3. Entitajiet ikkontrollati oħrajn	
Il-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar (f'likwidazzjoni)	

B. IMPRIŻI KONĠUNTI	
L-Organizzazzjoni Internazzjonali ITER għall-Enerġija mill-Fużjoni	L-Impriża Konġunta Galileo f'likwidazzjoni
L-Impriża Konġunta SESAR	L-Impriża Konġunta IMI
L-Impriża Konġunta FCH	

C. ASSOĊJATI	
Il-Fond Ewropew tal-Investiment	L-Impriża Konġunta ARTEMIS

L-Impriża Konġunta "Clean Sky"	L-Impriża Konġunta ENIAC

* *Ikkonsolidati għall-ewwel darba fl-2011*

11.2 ENTITAJIET MHUX IKKONSOLIDATI

Għalkemm l-UE tieħu ħsieb il-ġestjoni tal-assi tal-entitajiet imsemmija hawn taħt, dawn ma jissodisfawx ir-rekwiżiti sabiex ikunu kkonsolidati u għalhekk mhumiex inklużi fil-kontijiet tal-Unjoni Ewropea.

11.2.1 Il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (FEŻ)

Il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (FEŻ) huwa l-istrument prinċipali għall-għajnuna tal-Unjoni Ewropea għall-koperazzjoni għall-iżvilupp fil-pajjiżi tal-Afrika, il-Karibew u l-Paċifiku (l-AKP) u l-Pajjiżi u t-Territorji Barranin (OCTs). It-Trattat ta' Ruma tal-1957 pprovda għall-ħolqien tiegħu bil-għan li tingħata għajnuna teknika u finanzjarja, inizjalment lil pajjiżi Afrikani li dak iż-żmien kienu għadhom ikkolonizzati u li magħhom xi Stati Membri kellhom rabtiet storiċi.

Il-FEŻ mhuwiex iffinanzjat mill-baġit tal-Unjoni Ewropea iżda minn kontribuzzjonijiet diretti mill-Istati Membri, li jintlaħaq qbil dwarhom f'negozjati fuq livell intergovernattiv. Il-Kummissjoni u l-BEI jamministraw ir-riżorsi tal-FEŻ. Kull FEŻ huwa normalment konkluż għal perjodu ta' madwar ħames snin. Sa mill-konklużjoni tal-ewwel konvenzjoni tas-sħubija fl-1964, iċ-ċikli ta' programmar tal-FEŻ ġeneralment segwew iċ-ċikli tal-ftehimiet/konvenzjonijiet ta' sħubija.

Il-FEŻ jaqa' taħt ir-Regolament Finanzjarju tiegħu stess (ĠU L 78 tad-19/03/2008) li jipprevedi l-preżentazzjoni tad-dikjarazzjonijiet finanzjarji tiegħu stess, separatament minn dawk tal-UE. Il-kontijiet annwali u l-ġestjoni tal-riżorsi tal-FEŻ huma soġġetti għall-kontroll estern tal-Qorti tal-Awdituri u l-Parlament. Għall-finijiet ta' informazzjoni, il-karta tal-bilanċ u l-kont tal-eżitu ekonomiku tat-8, id-9 u l-10 FEŻ huma murija hawn taħt:

KARTA TAL-BILANĊI – it-8, id-9 u l-10 FEŻ

EUR miljuni

	31.12.2011	31.12.2010
ASSI MHUX KURRENTI	380	353
ASSI KURRENTI	2 510	2 151
ASSI TOTALI	**2 890**	**2 504**
OBBLIGAZZJONIJIET KURRENTI	(1 033)	(1 046)
TOTAL TA' OBBLIGAZZJONIJIET	**(1 033)**	**(1 046)**
ASSI NETTI	**1 857**	**1 458**
FONDI U RIŻERVI		
Kapital imsejjaħ għall-fondi	26 979	23 879
Riżervi oħrajn	2 252	2 252
Eżitu ekonomiku riportat mis-snin ta' qabel	(24 674)	(21 908)
Eżitu ekonomiku tas-sena	(2 700)	(2 765)
ASSI NETTI	**1 857**	**1 458**

KONT TAL-EŻITU EKONOMIKU – it-8, id-9 u l-10 FEŻ

EUR miljuni

	2011	2010
DĦUL OPERATTIV	99	140
SPEJJEŻ OPERATTIVI	(2 778)	(3 000)
BILANĊ NEGATTIV MINN ATTIVITAJIET OPERATTIVI	**(2 679)**	**(2 860)**
ATTIVITAJIET FINANZJARJI	(21)	95
EŻITU EKONOMIKU TAS-SENA	**(2 700)**	**(2 765)**

11.2.2 L-Iskema ta' Assigurazzjoni tal-Mard

L-Iskema ta' Assigurazzjoni tal-Mard hija l-iskema li tipprovdi assigurazzjoni medika lill-persunal tad-diversi korpi tal-Unjoni Ewropea. Il-fondi tal-Iskema huma proprjetà tagħha stess u mhumiex kontrollati mill-Unjoni Ewropea, għalkemm l-assi finanzjarji tagħha huma ġestiti mill-Kummissjoni. L-Iskema hija ffinanzjata minn kontribuzzjonijiet mill-membri tagħha (il-persunal) u mill-impjegaturi (l-Istituzzjonijiet/Aġenziji/korpi). Kull bilanċ pożittiv jibqa' ġewwa l-Iskema.

L-iskema għandha erba' entitajiet separati – l-iskema ewlenija li tkopri l-persunal tal-Istituzzjonijiet, l-Aġenziji tal-Unjoni Ewropea, u tliet skemi iżgħar li jkopru l-persunal tal-Università Ewropea ta' Firenze, l-iskejjel Ewropej u l-persunal li jaħdem barra l-UE bħall-persunal fid-delegazzjonijiet tal-UE. L-assi totali tal-Iskema fil-31 ta' Diċembru 2011 ammontaw għal total ta' EUR 294 miljun (2010: EUR 286 miljun).

11.2.3 Il-Fond ta' Garanzija tal-Parteċipanti (PGF)

Xi ammonti tal-prefinanzjament imħallsa taħt is-7 Programm ta' Qafas għar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku (FP7) huma effettivament koperti minn Fond ta' Garanzija tal-Parteċipanti (PGF).

Dan huwa strument ta' benefiċċju reċiproku stabbilit sabiex ikopri r-riskji finanzjarji tal-UE u l-parteċipanti matul l-implimentazzjoni tal-azzjonijiet indiretti tal-FP7, u l-kapital u l-imgħax tiegħu jikkostitwixxu sigurtà għall-implimentazzjoni. Il-parteċipanti kollha fl-azzjonijiet indiretti li jieħdu l-forma ta' għotja jikkontribwixxu 5% tal-kontribuzzjoni totali tal-UE għall-kapital tal-PGF sakemm iddum l-azzjoni. Bħala tali l-parteċipanti huma s-sidien tal-PGF, u l-UE (rrappreżentata mill-Kummissjoni) hija l-aġent eżekuttiv tagħhom. Fit-tmiem ta' azzjoni indiretta, il-parteċipanti għandhom jirkupraw il-kontribuzzjoni sħiħa tagħhom għall-kapital b'mod sħiħ, ħlief meta l-PGF isofri telf dovut għal benefiċjarji inadempjenti – u, f'dan il-każ, il-parteċipanti għandhom jirkupraw, bħala minimu, 80% tal-kontribuzzjoni tagħhom. Għalhekk, il-PGF jiggarantixxi l-interess finanzjarju kemm tal-UE kif ukoll tal-parteċipanti.

Sal-31 ta' Diċembru 2011, il-PGF kellu assi totali ta' EUR 1 171 miljun (2010: EUR 879 miljun). Il-fondi tal-PGF huma l-proprjetà tiegħu stess u mhumiex ikkontrollati mill-Unjoni Ewropea, anki jekk l-assi finanzjarji tiegħu huma amministrati mill-Kummissjoni.